

Notice d'utilisation

AMAZONE

Semoir

Citan 6000



MG4202
BAH0058-1 10.2015

Avant la mise en service, veuillez lire
attentivement la présente notice d'utilisation et
vous conformer aux consignes de sécurité
qu'elle contient !

A conserver pour une utilisation ultérieure !

IL NE DOIT PAS

paraître superflu de lire la notice d'utilisation et de s'y conformer; car il ne suffit pas d'apprendre par d'autres personnes que cette machine est bonne, de l'acheter et de croire qu'elle fonctionne toute seule. La personne concernée ne nuirait alors pas seulement à elle-même, mais commettrait également l'erreur, de reporter la cause d'un éventuel échec sur la machine, au lieu de s'en prendre à elle-même. Pour être sûr de votre succès, vous devez vous pénétrer de l'esprit de la chose, ou vous faire expliquer le sens d'un dispositif sur la machine et vous habituer à le manipuler. Alors vous serez satisfait de la machine et de vous même. Le but de cette notice d'utilisation est que vous parveniez à cet objectif.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Données d'identification

Veuillez reporter ici les données d'identification de la machine. Ces informations figurent sur la plaque signalétique.

N° d'identification de la machine :

Type :

Poids à vide (en kg) :

Poids total autorisé (en kg) :

Année de construction :

Adresse du constructeur

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tél. : + 49 (0) 5405 501-0

Fax : + 49 (0) 5405 501-234

E-mail : amazone@amazone.de

Commande de pièces de rechange

Les listes de pièces détachées figurent dans le portail des pièces détachées avec accès libre sous www.amazone.de.

Les commandes sont à adresser à votre revendeur spécialisé AMAZONE.

Informations légales relatives à la notice d'utilisation

Type : Citan 6000

Numéro de document : MG4202

Date de création : 10.2015

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 10.2015

Tous droits réservés.

La reproduction, même partielle, est autorisée uniquement avec l'autorisation préalable de AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Avant-propos

Avant-propos

Cher client,

Vous avez choisi d'acquérir un produit de qualité, issu de la vaste gamme de produits proposée par AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG, et nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

À la réception de la machine, veuillez vérifier qu'il ne manque rien et que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport. Assurez-vous que la machine livrée est complète et comporte tous les équipements en option commandés, en vous aidant du bordereau de livraison. Seules les réclamations immédiates seront prises en considération.

Avant la mise en service, veuillez lire cette notice d'utilisation et respecter les consignes qu'elle contient, en particulier celles relatives à la sécurité. Après avoir soigneusement lu la notice, vous serez en mesure de tirer le meilleur parti des avantages de votre nouvelle machine.

Veuillez vous assurer que tous les utilisateurs de la machine ont bien lu la présente notice d'utilisation avant de procéder à la mise en service.

Si vous avez des questions ou rencontrez des problèmes, veuillez consulter cette notice d'utilisation ou contactez votre partenaire de services local.

Un entretien régulier et le remplacement en temps utile des pièces usées ou endommagées sont indispensables pour accroître la durée de vie de votre machine.

1	Remarques destinées aux utilisateurs.....	10
1.1	Objectif du document	10
1.2	Indications de direction dans la notice d'utilisation	10
1.3	Conventions utilisées	10
2	Consignes générales de sécurité	11
2.1	Obligations et responsabilité	11
2.2	Conventions relatives aux symboles de sécurité	13
2.3	Mesures à caractère organisationnel	14
2.4	Dispositifs de sécurité et de protection	14
2.5	Mesures de sécurité informelles	14
2.6	Formation du personnel	15
2.7	Mesures de sécurité en service normal	16
2.8	Dangers liés aux énergies résiduelles	16
2.9	Entretien et réparation, élimination des pannes	16
2.10	Modifications constructives	17
2.10.1	Pièces de rechange et d'usure, ainsi que produits auxiliaires	18
2.11	Nettoyage et élimination des déchets	18
2.12	Poste de travail de l'utilisateur	18
2.13	Pictogrammes d'avertissement et autres marquages sur la machine	19
2.13.1	Emplacement des pictogrammes d'avertissement et autres marquages	26
2.14	Risques découlant du non-respect des consignes de sécurité	28
2.15	Travail respectueux des règles de sécurité	28
2.16	Consignes de sécurité s'adressant à l'utilisateur	29
2.16.1	Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents	29
2.16.2	Circuit hydraulique	33
2.16.3	Installation électrique	34
2.16.4	Machines attelées	34
2.16.5	Système de freinage	35
2.16.6	Pneumatiques	36
2.16.7	Sämaschinen-Betrieb	36
2.16.8	Mode Prise de force	37
2.16.9	Nettoyage, entretien et réparation	37
3	Charger et décharger le véhicule de transport sur route	38
3.1	Charger l'outil	39
3.2	Décharger la machine	40
4	Description de la machine	41
4.1	Principaux ensembles de la machine	41
4.2	Vue d'ensemble des modules	42
4.3	Dispositifs de sécurité et de protection	45
4.4	Vue d'ensemble des conduites d'alimentation entre le tracteur et la machine	46
4.5	Equipements pour les déplacements sur route	49
4.6	Utilisation conforme	50
4.7	Espace dangereux et zones dangereuses	51
4.8	Plaque signalétique et marquage CE	52
4.9	Caractéristiques techniques	53
4.9.1	Données de transport sur route (avec trémie de grains vide !)	54
4.10	Équipement nécessaire du tracteur	55
4.11	Données concernant le niveau sonore	55
5	Structure et fonction.....	56
5.1	Circuit de freinage de service	58
5.1.1	Frein de parking	58
5.1.2	Circuit de freinage de service à air comprimé à deux conduites	59

Table des matières

5.1.3	Circuit de freinage de service hydraulique	59
5.1.4	Machines sans circuit de freinage de service propre	59
5.2	Kit avec notice d'utilisation	60
5.3	Radar	60
5.4	Terminal de commande AMATRON 3	61
5.5	Terminal de commande AMADRILL+	61
5.5.1	Commande de la machine avec le terminal de commande AMADRILL+	62
5.6	Cuve	63
5.6.1	Vis de remplissage	64
5.6.2	Surveillance du niveau de remplissage	64
5.7	Dosage	65
5.7.1	Débit/étalonnage	67
5.7.2	Prédosage de la semence	69
5.7.3	Rampe démar	69
5.8	Tambours de dosage	70
5.8.1.1	Tableau Tambour de dosage Images	71
5.8.1.2	Tableau Bobines de dosage Semence	73
5.9	Turbine	74
5.9.1	Branchement de la turbine sur le système hydraulique du tracteur	75
5.9.2	Branchement de la turbine sur le circuit hydraulique de bord (prise de force du tracteur)	75
5.10	Tête de distribution	76
5.10.1	Surveillance de la conduite à semence (option)	76
5.11	Localisation de la semence	77
5.12	Recouvreur à rouleaux (équipement facultatif)	78
5.13	Recouvreur FlexiDoigts (équipement facultatif)	79
5.13.1	Position des dents du recouvreur FlexiDoigts	79
5.13.2	Modulation de la pression du recouvreur FlexiDoigts	80
5.13.2.1	Réglage mécanique de la pression du recouvreur FlexiDoigts	80
5.13.2.2	Réglage hydraulique de la pression du recouvreur FlexiDoigts	80
5.14	Efface-traces du tracteur (option)	81
5.15	Traceur (option)	82
5.16	Jalonnages	83
5.16.1	Exemples de création de jalonnages	86
5.16.2	Cadences de jalonnage 4, 6 et 8	88
5.16.3	Jalonnage 2 et 21	89
5.16.4	Commutation semi-latérale	90
5.16.4.1	Commutation semi-latérale sur les machines avec une tête de répartition	90
5.16.5	Marqueur de jalonnage (option)	91
5.17	Projecteur de travail (option)	91
5.18	Système de caméra (option)	91
6	Mise en service	92
6.1	Vérifier l'aptitude du tracteur	93
6.1.1	Calcul des valeurs réelles de poids total du tracteur, de charge par essieu de celui-ci et de capacité de charge des pneus, ainsi que du lestage minimum requis	94
6.1.1.1	Données nécessaires pour le calcul (machine attelée)	95
6.1.1.2	Calcul du lestage minimum requis à l'avant $G_{V\min}$ du tracteur pour assurer la manœuvrabilité	96
6.1.1.3	Calcul de la charge réelle sur l'essieu avant du tracteur $T_{V\text{tat}}$	96
6.1.1.4	Calcul du poids total réel de l'ensemble tracteur et machine	96
6.1.1.5	Calcul de la charge réelle sur l'essieu arrière du tracteur $T_{H\text{tat}}$	96
6.1.1.6	Capacité de charge des pneumatiques du tracteur	96
6.1.1.7	Tableau	97
6.1.2	Conditions préalables à l'utilisation de tracteurs avec des machines attelées	98
6.2	Immobilisation du tracteur/de la machine	99
6.3	Consignes de montage concernant le raccordement de l'entraînement hydraulique de la turbine	100

7	Attelage et dételage de la machine	101
7.1	Circuit de freinage de service à air comprimé à deux conduites	103
7.1.1	Branchement des conduites de frein et de réserve	105
7.1.2	Débranchement des conduites de réserve et de frein	107
7.1.3	Elément de commande du circuit de frein de service à air comprimé à deux conduites	108
7.2	Circuit de freinage de service hydraulique	109
7.2.1	Accoupler le circuit de frein de service hydraulique	110
7.2.2	Désaccoupler le circuit de freinage hydraulique	112
7.3	Conduites hydrauliques	114
7.3.1	Branchement des conduites hydrauliques	114
7.3.2	Débranchement des conduites hydrauliques	115
7.4	Attelage de la machine au tracteur	116
7.5	Dételage de la machine	121
7.6	Entraînement de la turbine par le circuit hydraulique de bord	124
7.6.1	Raccordement de la pompe hydraulique entraînée par prise de force	124
7.6.2	Retrait de la pompe hydraulique entraînée par prise de force	125
8	Réglages	126
8.1	Effaceur de traces du tracteur (option)	127
8.1.1	Mettre l'efface-traces du tracteur en position de travail (sur le champ)	127
8.1.2	Amener l'efface-traces du tracteur en position de transport	127
8.2	Modifier la position du capteur de niveau de remplissage	128
8.3	Pose/dépose du tambour de dosage	128
8.4	Réglage du débit de grains avec contrôle de débit	131
8.5	Réglage du régime de la turbine	132
8.5.1	Régler le régime de la turbine à l'aide du régulateur d'intensité du tracteur	133
8.5.2	Régler le régime de la turbine sur les tracteurs sans régulateur d'intensité	133
8.5.3	Régler le régime de la turbine en cas de branchement du moteur hydraulique à la prise de force du tracteur	133
8.5.4	Limiteur de pression avec contour extérieur arrondi	134
8.5.4.1	Réglage de base du limiteur de pression	134
8.5.4.2	Réglage du régime de la turbine	134
8.5.5	Limiteur de pression avec contour extérieur hexagonal	135
8.5.5.1	Réglage de base du limiteur de pression	135
8.5.5.2	Réglage du régime de la turbine	135
8.5.6	Réglage de la surveillance du régime de la turbine	135
8.6	Pression d'enterrage des socs	136
8.6.1	Réglage des disques de distribution	137
8.7	Recouvreur FlexiDoigts	139
8.7.1	Position des dents du recouvreur FlexiDoigts	139
8.7.2	Réglage de la pression du recouvreur FlexiDoigts, mécanique	139
8.7.3	Réglage de la pression du recouvreur FlexiDoigts, hydraulique	140
8.8	Recouvreur à rouleaux	141
8.8.1	Adapter la pression du recouvreur à rouleaux sur le sol et vérifier	141
8.8.2	Régler l'inclinaison des dents du recouvreur	142
8.8.3	Régler la profondeur de travail des dents de recouvreur	142
8.9	Traceur	143
8.10	Activer la commutation semi-latérale sur les machines avec une seule tête de répartition	144
8.11	Amener le marqueur de jalonnage en position de travail/de transport	145
8.11.1	Mettre le marqueur de jalonnage en position de travail	145
8.11.2	Amener le marqueur de jalonnage en position de transport	146
9	Déplacements sur la voie publique	147
9.1	Placer la machine en position de transport	147
9.2	Réglementation légale et sécurité	148
10	Utilisation de l'outil	152

Table des matières

10.1	Début du travail	154
10.2	Dépliage/repliage des bras de la machine et du traceur.....	155
10.2.1	Dépliage des bras de la machine (terminal de commande avec ordinateur de mission)	155
10.2.2	Repliage des bras de la machine (terminal de commande avec ordinateur de mission)	157
10.2.3	Travaux sans traceurs (terminal de commande avec ordinateur de mission)	159
10.2.4	Dépliage des bras de la machine (terminal de commande sans ordinateur de mission)	160
10.2.5	Repliage des bras de la machine (terminal de commande sans ordinateur de mission)	162
10.2.6	Travaux sans traceurs (terminal de commande sans ordinateur de mission)	165
10.3	Remplissage de la trémie.....	166
10.3.1	Ouvrir/fermer la bâche.....	167
10.3.2	Remplissage avec la vis de remplissage	168
10.3.2.1	Amener la vis de remplissage en position de remplissage	168
10.3.2.2	Marche/arrêt vis de remplissage	169
10.3.2.3	Vidange du cône de remplissage.....	170
10.3.2.4	Mettre la vis de remplissage en position de transport.....	171
10.4	Au cours du travail.....	172
10.4.1	Aperçu des contrôles	172
10.4.1.1	Contrôle de la profondeur de dépose de la semence	173
10.4.2	Demi-tour en bout de champ.....	173
10.5	Fin de travail dans le champ	174
10.6	Vider la trémie et/ou le doseur	175
11	Pannes et incidents.....	177
11.1	Ecarts entre le débit de semis réglé et le débit réel.....	177
11.2	Affichage de la quantité résiduelle de semence	178
11.3	Tableau d'incidents	178
12	Nettoyage, entretien et réparation	179
12.1	Fusible.....	179
12.1.1	Sécurité de la machine attelée.....	180
12.2	Nettoyage de la machine	180
12.2.1	Nettoyage de la tête de distribution.....	182
12.2.2	Stationnement de la machine pendant une durée prolongée	182
12.3	Travaux de réglage et de réparation (atelier spécialisé).....	183
12.3.1	Couvercle de fermeture à granulés.....	183
12.3.2	Réglage de la longueur du tube de timon (atelier spécialisé).....	184
12.3.3	Régler la largeur de voie de jalonnage du tracteur d'entretien (atelier spécialisé)	186
12.3.4	Régler la largeur de voie de jalonnage du tracteur d'entretien (atelier spécialisé)	187
12.3.5	Réparation sur le réservoir d'air comprimé (atelier spécialisé)	189
12.4	Lubrification	190
12.4.1	Aperçu des points de lubrification	191
12.5	Planning de maintenance.....	192
12.5.1	Vérification de la pression de gonflage des pneumatiques du châssis	194
12.5.2	Contrôle des couples de serrage des écrous de roues (atelier spécialisé)	194
12.5.3	Contrôle visuel de l'attelage	195
12.5.4	Hydraulique de bord – Contrôle de la quantité d'huile et changement du filtre à huile	196
12.5.5	Critères de révision pour les conduites hydrauliques avant chaque mise en service	198
12.5.6	Critères de révision pour les conduites hydrauliques à l'aide du calendrier de maintenance	198
12.5.6.1	Identification des conduites hydrauliques	199
12.5.6.2	Montage et démontage des conduites hydrauliques	200
12.5.7	Circuit de freinage de service (toutes les variantes).....	201
12.5.7.1	Contrôle visuel général du circuit de freinage de service	201
12.5.7.2	Vérifier le parfait état de fonctionnement du circuit de freinage de service dans un atelier spécialisé.....	201

12.5.8	Circuit de freinage (circuit de freinage pneumatique double)	202
12.5.8.1	Contrôle extérieur du réservoir d'air comprimé	202
12.5.8.2	Vérifier la pression dans le réservoir d'air comprimé (atelier spécialisé)	202
12.5.8.3	Contrôle d'étanchéité (atelier spécialisé)	203
12.5.8.4	Nettoyage des filtres de conduite (atelier spécialisé)	203
12.6	Couples de serrage des vis	204
13	Schéma hydraulique	206
13.1	Schéma hydraulique Citan 6000 (machines avec AMADRILL+)	206
13.2	Schéma hydraulique Citan 6000 (machines avec ordinateur de bord)	208

1 Remarques destinées aux utilisateurs

Le présent chapitre fournit des informations concernant la manière d'exploiter cette notice d'utilisation.

1.1 Objectif du document

La présente notice d'utilisation

- décrit les modalités d'utilisation et d'entretien de la machine,
- fournit des instructions importantes pour une utilisation efficace et en toute sécurité de la machine,
- fait partie intégrante de la machine et doit être conservée à proximité de celle-ci ou sur le tracteur,
- doit être conservée pour une utilisation ultérieure.

1.2 Indications de direction dans la notice d'utilisation

Toutes les indications d'emplacement dans la notice d'utilisation sont fournies par rapport au sens de la marche.

1.3 Conventions utilisées

Consignes opératoires et réactions

Les actions à exécuter par l'utilisateur sont représentées sous formes de consignes opératoires numérotées. Il convient de respecter l'ordre indiqué des consignes. La réaction consécutive à l'application de la consigne opératoire correspondante est signalée, le cas échéant, par une flèche. Exemple :

1. Consigne opératoire 1
→ Réaction de la machine à la consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

Enumérations

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération). Exemple :

- Point 1
- Point 2

2 Consignes générales de sécurité

Ce chapitre comporte des consignes importantes pour une utilisation en toute sécurité de la machine.

2.1 Obligations et responsabilité

Respect des consignes exposées dans la notice d'utilisation

La connaissance des consignes de sécurité essentielles et des prescriptions de sécurité constitue une condition préalable fondamentale à l'utilisation en toute sécurité et au fonctionnement sans incident de la machine.

Obligations de l'exploitant

L'exploitant s'engage à confier l'utilisation de la machine exclusivement à des personnes qui

- connaissent les consignes fondamentales relatives à la sécurité du travail et à la prévention des accidents,
- ont été formées au travail sur/avec la machine,
- ont lu et compris la présente notice d'utilisation.

L'exploitant s'engage à

- faire en sorte que les pictogrammes d'avertissement sur la machine demeurent lisibles,
- remplacer les pictogrammes d'avertissement abîmés.

Obligations de l'utilisateur

Toutes les personnes amenées à travailler sur/avec la machine s'engagent, avant le début du travail, à

- respecter les consignes fondamentales relatives à la sécurité du travail et à la prévention des accidents.
- lire le chapitre « Consignes générales de sécurité » de la présente notice d'utilisation et à respecter ses indications.
- lire le chapitre « Pictogrammes d'avertissement et autres marquages sur la machine » de cette notice d'utilisation et suivre les consignes de sécurité des pictogrammes lors du fonctionnement de la machine.
- se familiariser avec le fonctionnement de la machine.
- lire les chapitres de cette notice importants pour l'exécution des tâches qui leur sont confiées.

Si l'utilisateur constate qu'un dispositif présente un risque pour la sécurité, il doit immédiatement prendre les mesures nécessaires afin d'éliminer le défaut. Si cette tâche ne relève pas des attributions de l'utilisateur ou s'il ne possède pas les connaissances techniques suffisantes à cet effet, il doit signaler le défaut à son supérieur (exploitant).

Risques liés à l'utilisation de la machine

La machine a été construite selon l'état de la technique et les règles de sécurité reconnues. Néanmoins, l'utilisation de la machine peut constituer une source de risques et de préjudices

- pour la vie et la santé des utilisateurs ou de tiers,
- pour la machine proprement dite,
- pour d'autres biens matériels.

Utilisez la machine exclusivement

- conformément à sa finalité,
- dans un état ne présentant aucun risque pour la sécurité.

Remédiez immédiatement aux dysfonctionnements susceptibles de nuire à la sécurité.

Garantie et responsabilité

En principe, nos « conditions générales de vente et de livraison » sont applicables. Celles-ci sont mises à la disposition de l'exploitant au plus tard à la signature du contrat. Les demandes en garantie et en responsabilité afférentes à des dommages corporels et matériels sont exclues, dès lors qu'elles sont imputables à une ou plusieurs des causes suivantes :

- utilisation non conforme de la machine,
- montage, mise en service, utilisation et entretien inappropriés de la machine,
- utilisation de la machine avec des dispositifs de sécurité défectueux ou des dispositifs de protection et de sécurité mal installés ou non opérationnels,
- non-respect des consignes stipulées dans la notice d'utilisation concernant la mise en service, le fonctionnement et l'entretien,
- modifications constructives arbitraires de la machine,
- défaut de surveillance des pièces d'usure de la machine,
- réparations non conformes,
- catastrophes découlant de l'action de corps étrangers et cas de force majeure.

2.2 Conventions relatives aux symboles de sécurité

Les consignes de sécurité sont identifiées par le symbole triangulaire de sécurité et le terme d'avertissement qui le précède. Ce terme d'avertissement (DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION) décrit l'importance du risque encouru et a la signification suivante :



DANGER

caractérise un danger immédiat de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves (perte de membres ou dommages à long terme).

Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



AVERTISSEMENT

caractérise un danger potentiel de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures corporelles (extrêmement graves).

Le non-respect de ces consignes peut, dans certaines circonstances, entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



ATTENTION

caractérise un danger de faible niveau qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels d'importance réduite à moyenne.



IMPORTANT

caractérise une obligation d'adopter un comportement particulier ou d'effectuer une action spécifique pour l'utilisation correcte de la machine.

Le non-respect de ces consignes peut être source de dysfonctionnements sur la machine ou d'incidents dans son environnement.



REMARQUE

Caractérise des conseils d'utilisation et des informations particulièrement utiles.

Ces conseils vous aident à utiliser au mieux toutes les fonctions de la machine.

2.3 Mesures à caractère organisationnel

L'exploitant doit fournir les équipements de protection individuelle nécessaires, par exemple :

- lunettes de protection,
- chaussures de sécurité,
- une combinaison résistante aux produits chimiques,
- un équipement de protection de la peau, etc.



La notice d'utilisation

- doit toujours être conservée sur le lieu d'utilisation de la machine.
- doit être accessible à tout instant aux utilisateurs et au personnel d'entretien.

Vérifiez régulièrement tous les dispositifs de sécurité existants.

2.4 Dispositifs de sécurité et de protection

Avant toute mise en service de la machine, les dispositifs de sécurité et de protection doivent dans leur ensemble être installés convenablement et être opérationnels. Vérifiez régulièrement tous les dispositifs de sécurité et de protection.

Dispositifs de sécurité défectueux

Les dispositifs de sécurité ou de protection défectueux ou démontés peuvent être à l'origine de situations dangereuses.

2.5 Mesures de sécurité informelles

Outre les consignes de sécurité contenues dans cette notice d'utilisation, veuillez également tenir compte des réglementations nationales applicables relatives à la prévention des accidents et à la protection de l'environnement.

Lors des déplacements sur les voies et chemins publics, veuillez à respecter les règles du code de la route.

2.6 Formation du personnel

Seules les personnes formées et instruites sont habilitées à travailler sur/avec la machine. L'exploitant doit définir clairement les attributions de chacun concernant le fonctionnement, l'entretien et la réparation.

Une personne en formation ne pourra travailler sur/avec la machine que sous la surveillance d'une personne expérimentée.

Personnel Activité	Personne spécialement formée à cette activité ¹⁾	Personne instruite ²⁾	Personnes ayant suivi une formation spécialisée (atelier spécialisé) ³⁾
Chargement/transport	X	X	X
Mise en service	—	X	—
Installation, mise en place d'équipements	—	—	X
Fonctionnement	—	X	—
Entretien	—	—	X
Recherche et résolution de pannes et d'incidents	—	X	X
Elimination des déchets	X	—	—

Légende : X..autorisée —..non autorisée

- 1) Une personne capable d'assumer une tâche spécifique et pouvant l'effectuer pour une société dûment qualifiée.
- 2) Est considérée comme instruite une personne qui a été informée des tâches qui lui sont confiées et des dangers possibles en cas de comportement inapproprié et, le cas échéant, a bénéficié d'une spécialisation à ce propos. Cette personne a également été informée des dispositifs et mesures de protection nécessaires.
- 3) Les personnes ayant suivi une formation spécialisée sont considérées comme de la main-d'œuvre qualifiée. Elles peuvent, en raison de leur formation spécialisée et de leurs connaissances des réglementations spécifiques, évaluer les travaux qui leur sont confiés et identifier les dangers potentiels.

Remarque :

Il est possible d'acquérir une qualification équivalente à une formation spécialisée en ayant exercé pendant plusieurs années une activité dans le domaine concerné.



Seul un atelier spécialisé est habilité à effectuer les opérations d'entretien et de réparation de la machine lorsque ces opérations sont signalées par la mention supplémentaire « atelier spécialisé ». Le personnel d'un atelier spécialisé dispose des connaissances nécessaires ainsi que des moyens appropriés (outillage, dispositifs de levage et de soutien) pour exécuter correctement et en toute sécurité les opérations d'entretien et de réparation.



2.7 Mesures de sécurité en service normal

Utilisez la machine uniquement lorsque tous les dispositifs de sécurité et de protection sont pleinement opérationnels.

Vérifiez la machine au moins une fois par jour afin de détecter d'éventuels dommages extérieurs et de vous assurer du bon fonctionnement des dispositifs de sécurité et de protection.

2.8 Dangers liés aux énergies résiduelles

Faites attention à la présence d'énergies résiduelles mécaniques, hydrauliques, pneumatiques et électriques/électroniques au niveau de la machine.

Prenez, à cet égard, les mesures adaptées en informant le personnel utilisant la machine. Vous trouverez par ailleurs des consignes détaillées dans les chapitres concernés de cette notice d'utilisation.

2.9 Entretien et réparation, élimination des pannes

Effectuez toutes les opérations de réglage, d'entretien et de révision prescrites, en respectant les périodicités stipulées.

Prenez les mesures appropriées concernant les fluides de service, tels que l'air comprimé ou le fluide hydraulique, afin d'éviter une mise en service accidentelle.

En cas d'opérations de remplacement, arrimez soigneusement les ensembles relativement volumineux aux outils de levage.

Vérifiez que les raccords vissés desserrés sont serrés. Une fois les opérations d'entretien terminées, vérifiez le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité et de protection.

2.10 Modifications constructives

Les modifications, ainsi que les ajouts ou transformations au niveau de la machine ne doivent pas être effectués sans l'autorisation de AMAZONEN-WERKE. Cela s'applique également aux soudures sur les pièces porteuses.

Tous les ajouts ou transformations nécessitent une autorisation écrite de AMAZONEN-WERKE. Utilisez exclusivement les accessoires et éléments de transformation homologués par AMAZONEN-WERKE, afin par exemple de préserver la validité de l'autorisation d'exploitation en vertu des réglementations nationales et internationales.

Les véhicules faisant l'objet d'une licence d'exploitation officielle ou présentant des dispositifs et équipements associés, lesquels disposent d'une licence d'exploitation valide ou d'une autorisation de circuler conformément aux règles du code de la route, doivent être dans l'état stipulé par la licence ou l'autorisation.



AVERTISSEMENT

Dangers d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à la rupture de pièces porteuses.

En principe, il est interdit

- d'effectuer des alésages sur le cadre ou le châssis.
- de réalésier des trous existants sur le bâti ou le châssis.
- d'effectuer des opérations de soudure sur les pièces porteuses.

2.10.1 Pièces de rechange et d'usure, ainsi que produits auxiliaires

Remplacez immédiatement les éléments de la machine qui ne sont pas en parfait état de fonctionnement.

Utilisez exclusivement des pièces de rechange et pièces d'usure d'origine AMAZONE ou des pièces homologuées par AMAZONEN-WERKE, afin de préserver la validité de l'autorisation d'exploitation en vertu des réglementations nationales et internationales. En cas d'utilisation de pièces de rechange et de pièces d'usure d'un autre fabricant, leur conformité aux conditions de sollicitation et de sécurité ne peut être garantie.

AMAZONEN-WERKE décline toute responsabilité pour les dommages résultant de l'utilisation de pièces de rechange et d'usure ou de produits auxiliaires non homologués.

2.11 Nettoyage et élimination des déchets

Manipulez et éliminez les agents et matériaux utilisés en respectant la législation en vigueur, en particulier

- lors des travaux sur les systèmes et dispositifs de lubrification et
- lors des opérations de nettoyage avec des solvants.

2.12 Poste de travail de l'utilisateur

La machine ne doit être conduite que par une seule personne, à partir du siège conducteur du tracteur.

2.13 Pictogrammes d'avertissement et autres marquages sur la machine



Gardez tous les pictogrammes d'avertissement de la machine toujours dans un état propre et lisible. Remplacez les pictogrammes illisibles. Commandez les pictogrammes d'avertissement auprès de votre revendeur en indiquant la référence (par ex. MD 075).

Structure des pictogrammes d'avertissement

Les pictogrammes d'avertissement signalent les zones dangereuses sur la machine, ainsi que les risques résiduels. Ces zones sont caractérisées par la présence de risques permanents ou susceptibles de se concrétiser à tout instant.

Un pictogramme d'avertissement comporte deux zones :



Zone 1

décrit le risque encouru sous forme illustrée, à l'intérieur d'un symbole de sécurité de forme triangulaire.

Zone 2

affiche la consigne illustrée permettant d'éviter le risque.

Explication des pictogrammes d'avertissement

La colonne **Référence et explication** fournit la description du pictogramme d'avertissement illustré à côté. La description des pictogrammes d'avertissement présente systématiquement les mêmes informations dans l'ordre suivant :

1. La description des risques et dangers.

Par exemple : Risques d'accident par coupure ou sectionnement !

2. Les conséquences en cas de non-respect de la ou les consignes destinées à éviter le risque.

Par exemple : Provoque des blessures graves au niveau des doigts ou des mains.

3. La ou les consignes pour éviter le risque.

Par exemple : Attendez impérativement l'arrêt complet des éléments de la machine pour les toucher.

Référence et explication

Pictogrammes d'avertissement

MD 078

Risques d'écrasement des doigts ou des mains par les pièces en mouvement non protégées de la machine !

Cela risque d'entraîner des blessures extrêmement graves, comme la perte de membres.

Ne touchez en aucune circonstance les zones dangereuses tant que le moteur du tracteur tourne et que l'arbre à cardan/le circuit hydraulique/le système électronique est en fonction.



MD 082

Risques de chute en cas de séjour sur les marchepieds ou les plate-formes !

Des blessures graves, voire mortelles, peuvent s'ensuivre.

Il est interdit de stationner ou de monter sur les machines en mouvement. Cette interdiction s'applique également aux machines avec marchepieds ou plates-formes.

Veillez à ce que personne ne se trouve sur la machine en déplacement.

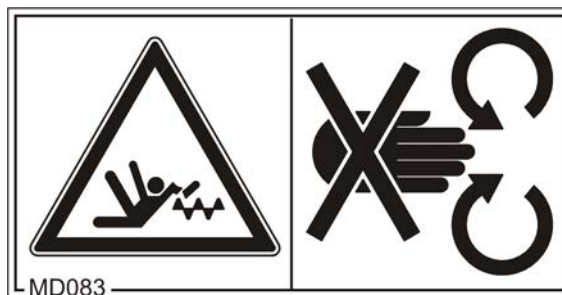


MD 083

Risque de coincement ou de saisie des bras par les éléments mobiles impliqués dans le processus de travail !

Cela risque d'entraîner des blessures extrêmement graves, comme la perte de membres.

N'ouvrez ou n'enlevez en aucune circonstance les dispositifs de sécurité tant que le moteur du tracteur tourne avec l'arbre à cardan / le circuit hydraulique / l'électronique accouplés.



MD 084

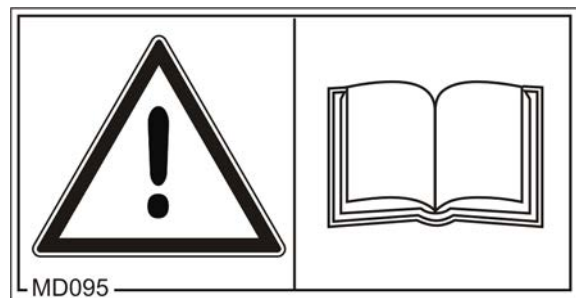
Risque d'écrasement de différentes parties du corps, en cas de séjour plus ou moins long dans la zone de pivotement des éléments de la machine pouvant s'abaisser !

Des blessures graves, voire mortelles, peuvent s'ensuivre.

- Il est interdit de stationner dans la zone de pivotement des éléments de la machine pouvant s'abaisser.
- Eloignez les personnes de la zone de pivotement des éléments de la machine pouvant s'abaisser avant d'abaisser ces derniers.

**MD 095**

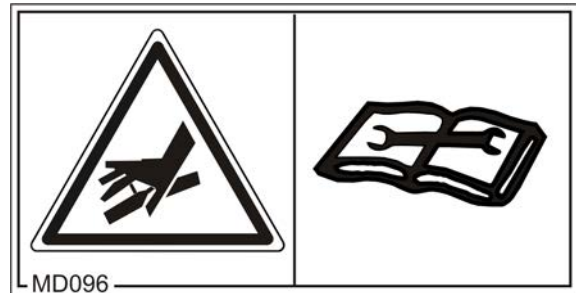
Avant la mise en service de la machine, veuillez lire la notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité qu'elle contient.

**MD 096**

Risque de blessure au contact de l'huile hydraulique s'échappant sous haute pression, en cas de défauts d'étanchéité au niveau de certaines conduites hydrauliques !

Si de l'huile hydraulique s'échappe sous haute pression et pénètre à l'intérieur du corps à travers l'épiderme, des blessures extrêmement graves pouvant entraîner la mort risquent d'en résulter.

- N'essayez en aucune circonstance de colmater avec la main ou les doigts une fuite au niveau de conduites hydrauliques.
- Veuillez lire et respecter les consignes de la notice d'utilisation avant de procéder aux opérations d'entretien et de réparation des conduites hydrauliques.
- En cas de blessures provoquées par de l'huile hydraulique, consultez immédiatement un médecin.

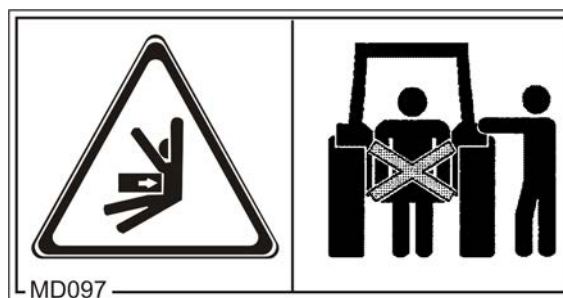


MD 097

Risque d'écrasement de différentes parties du corps en cas de stationnement plus ou moins long dans la zone de levage de l'attelage trois points lors de l'actionnement du circuit hydraulique trois points !

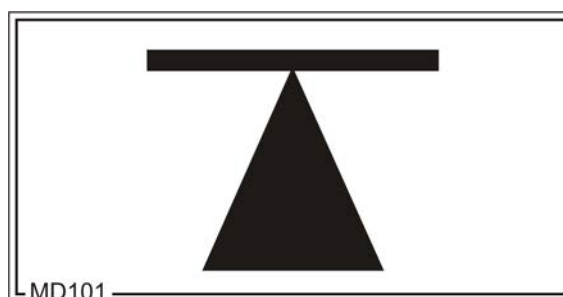
Des blessures graves, voire mortelles, peuvent s'ensuivre.

- Il est interdit de stationner dans la zone de levage de l'attelage trois points lors de l'actionnement du circuit hydraulique de l'attelage.
- Actionnez les organes de commande du circuit hydraulique de l'attelage trois points du tracteur
 - o uniquement à partir du poste de travail prévu à cet effet.
 - o en aucune circonstance lorsque vous vous tenez dans l'espace de relevage de celui-ci entre le tracteur et la machine.



MD 101

Ce pictogramme identifie les points d'attache des dispositifs de levage (cric).



MD 102

Risques d'accident lors des interventions sur la machine, par exemple lors d'opérations de montage, de réglage, de résolution de pannes, de nettoyage, d'entretien et de réparation, liés au démarrage et au déplacement accidentels du tracteur et de la machine !

Cela risque d'entraîner des blessures extrêmement graves, voire la mort.

- Avant toute intervention sur la machine, prenez toutes les mesures pour empêcher un démarrage et un déplacement accidentels de la machine.
- Selon le type d'intervention, lisez et respectez les consignes du chapitre concerné de la notice d'utilisation.

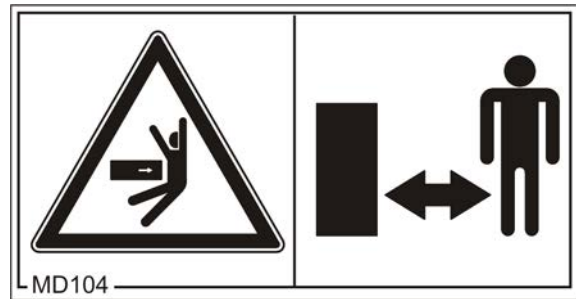


MD 104

Risques d'écrasement du corps en cas de stationnement dans la zone de pivotement d'éléments mobiles de la machine !

Cela risque d'entraîner des blessures extrêmement graves, voire la mort.

- Tenez-vous à une distance suffisante des éléments mobiles de la machine tant que le moteur du tracteur tourne.
- Veillez à ce que les personnes présentes se trouvent à une distance de sécurité suffisante par rapport aux éléments mobiles de la machine.

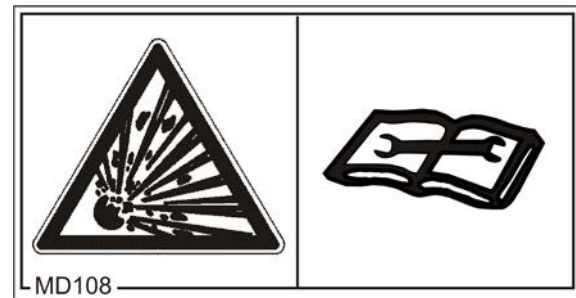


MD 108

Risques d'explosion ou de projection d'huile hydraulique sous pression, provoqués par les accumulateurs de pression remplis de gaz et d'huile !

Si de l'huile hydraulique s'échappe sous haute pression et pénètre à l'intérieur du corps à travers l'épiderme, des blessures extrêmement graves pouvant entraîner la mort risquent d'en résulter.

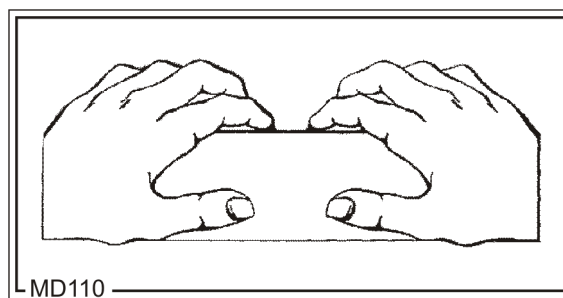
- Veuillez lire et respecter les consignes de la notice d'utilisation avant de procéder aux opérations d'entretien et de réparation de la machine.
- En cas de blessures provoquées par de l'huile hydraulique, consultez immédiatement un médecin.



Consignes générales de sécurité

MD 110

Ce pictogramme signale les éléments de la machine servant de poignée.



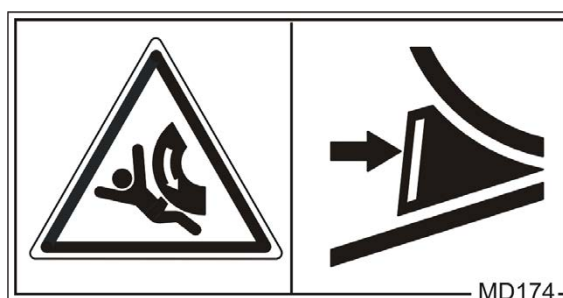
MD 174

Risque dû à un déplacement accidentel de la machine !

Peut entraîner des blessures graves au niveau de différentes parties du corps, voire la mort.

Prenez toutes les mesures qui conviennent pour éviter un déplacement accidentel de la machine avant de dételer cette dernière du tracteur.

Utilisez à cet effet le frein de stationnement et/ou une ou plusieurs cales.



MD 181

Vérifiez que les écrous de roues sont bien serrés

- au bout des 10 premières heures de fonctionnement,
- après un changement de roue.

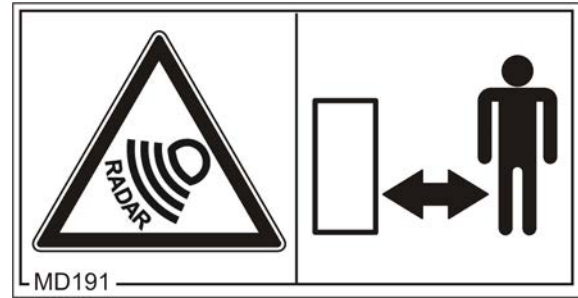


MD 191

Avertissement des risques de radiation par radar.

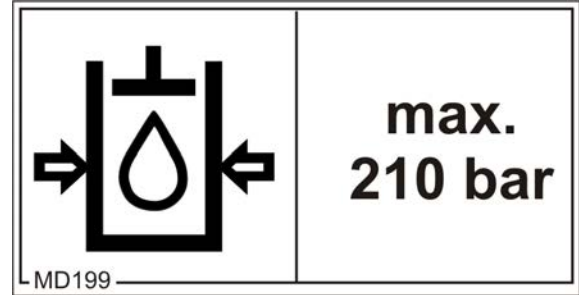
Risques d'atteinte corporelle dûs aux faisceaux radar.

Lorsque le capteur radar est connecté, respecter une distance de sécurité de 2 m.



MD 199

La pression de service maximale du circuit hydraulique est de 210 bar.

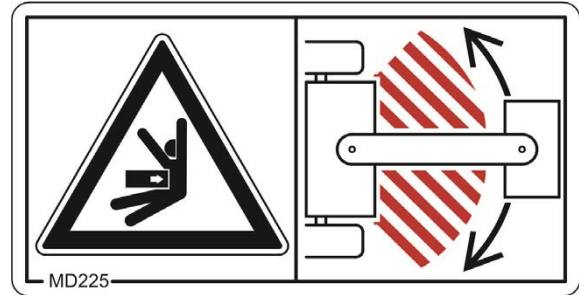


MD 225

Risque d'écrasement du corps en cas de stationnement dans la zone de pivotement du timon entre le tracteur et la machine attelée !

Des blessures graves, voire mortelles, peuvent s'ensuivre.

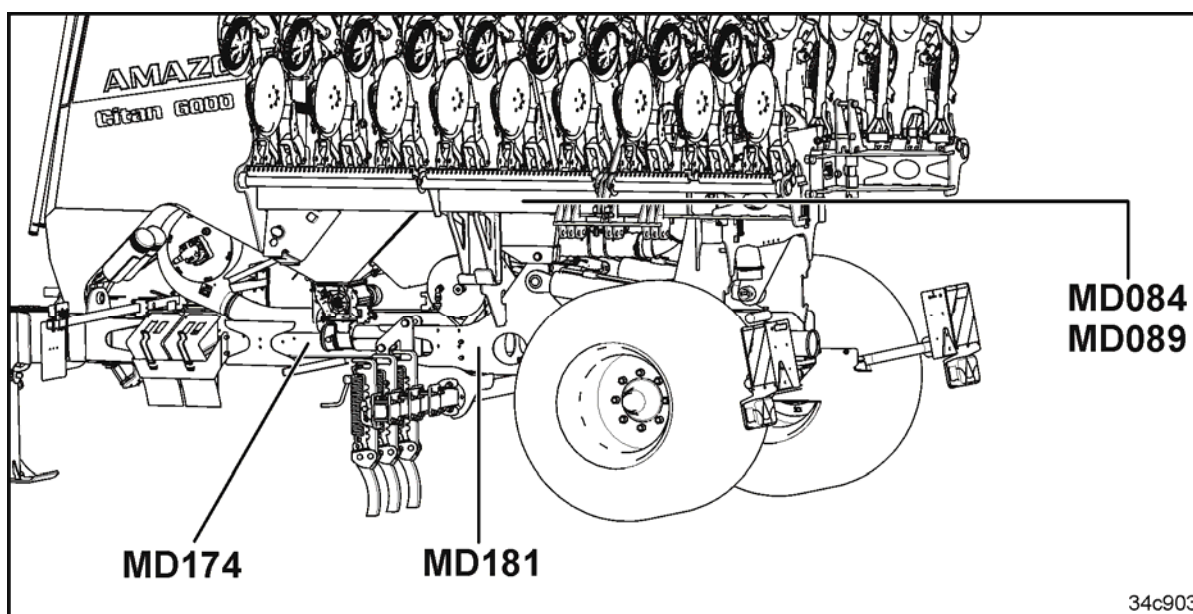
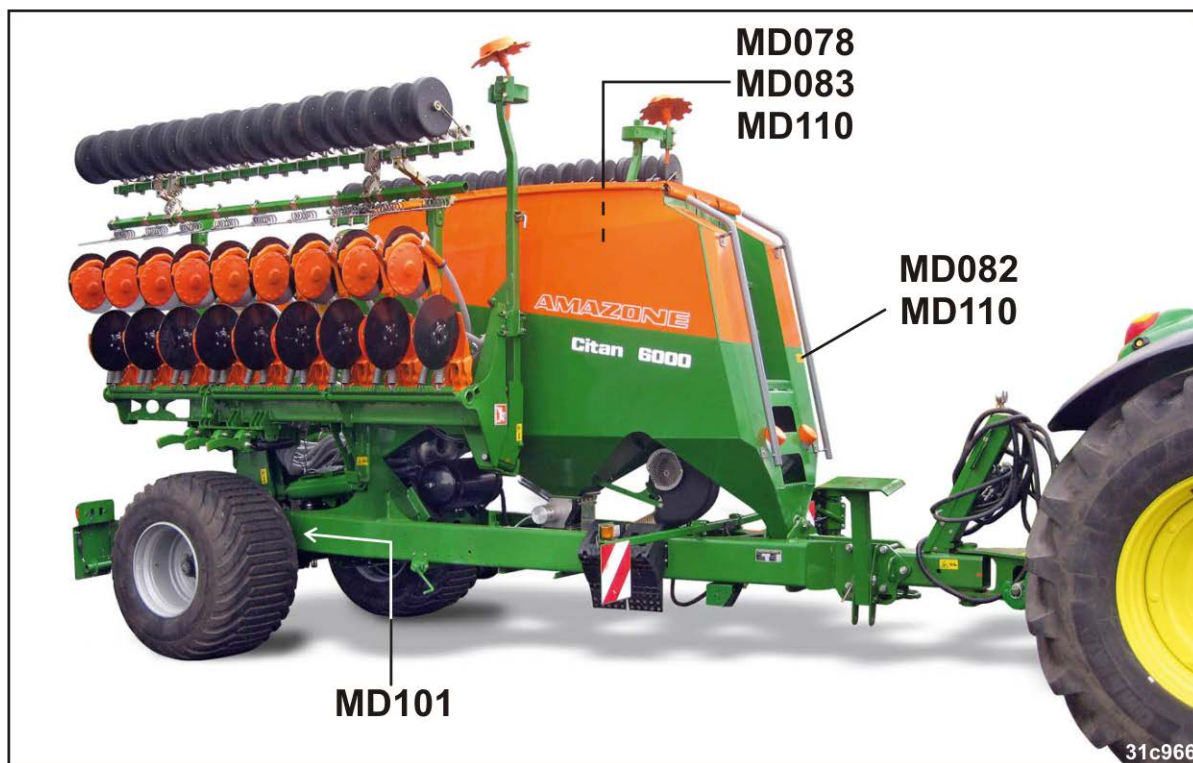
- Ne jamais se tenir dans la zone dangereuse entre le tracteur et la machine tant que le moteur du tracteur tourne et que le tracteur n'est pas sécurisé et peut se déplacer inopinément.
- Eloignez les personnes de la zone dangereuse entre le tracteur et la machine tant que le moteur du tracteur tourne et que le tracteur n'est pas sécurisé et peut se déplacer inopinément.

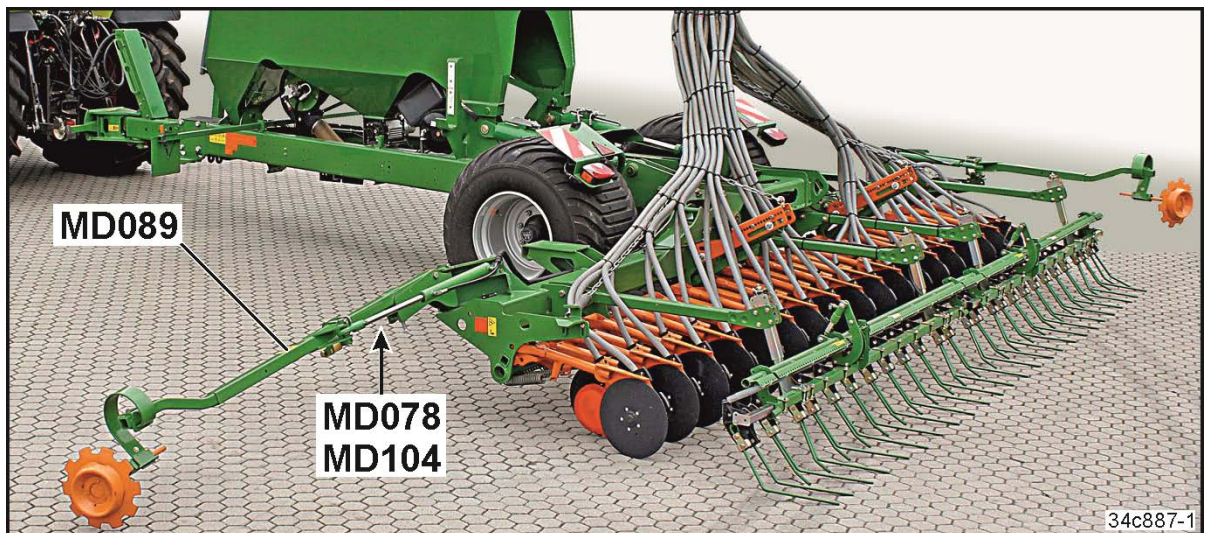
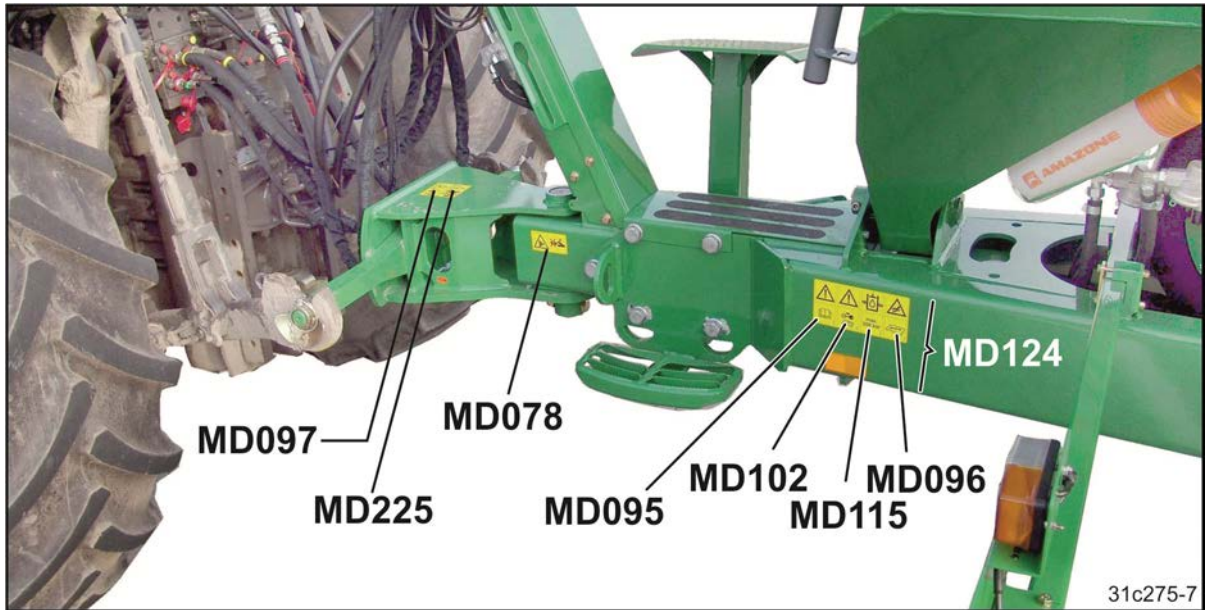


2.13.1 Emplacement des pictogrammes d'avertissement et autres marquages

Pictogrammes d'avertissement

Les illustrations suivantes montrent les emplacements des pictogrammes d'avertissement sur la machine.





2.14 Risques découlant du non-respect des consignes de sécurité

Le non-respect des consignes de sécurité

- peut entraîner la mise en danger des personnes, mais aussi être préjudiciable pour l'environnement et la machine,
- peut avoir pour conséquence la perte de tout recours en dommages-intérêts.

Par exemple, le non-respect des consignes de sécurité peut avoir les conséquences suivantes :

- Mise en danger des personnes par l'absence de zones de travail sécurisées
- Défaillance de fonctions importantes de la machine
- Echec des méthodes prescrites d'entretien et de réparation
- Mise en danger des personnes par des interactions d'origine mécanique et chimique
- Pollution de l'environnement par une fuite d'huile hydraulique

2.15 Travail respectueux des règles de sécurité

Outre les consignes de sécurité de la présente notice d'utilisation, il convient également de se conformer aux réglementations nationales applicables relatives à la protection du travail et à la prévention des accidents.

Respectez les consignes figurant sur les pictogrammes d'avertissement pour éviter les risques.

Lors des déplacements sur les voies et chemins publics, veuillez respecter les règles du code de la route.

2.16 Consignes de sécurité s'adressant à l'utilisateur



AVERTISSEMENT

Dangers d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à un défaut de sécurité concernant le déplacement ou le fonctionnement.

Avant toute mise en service, vérifiez que la machine et le tracteur sont en mesure de se déplacer et de fonctionner en toute sécurité.



ATTENTION

Éteindre le terminal de commande

- avant des déplacements sur route,
- avant des travaux de réglage, de maintenance et de réparation.

Risque d'accident par une mise en marche involontaire du doseur ou d'autres composants de la machine par une impulsion radar.

2.16.1 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents

- Outre ces consignes, respectez également les réglementations nationales applicables relatives à la sécurité et à la prévention des accidents.
- Les pictogrammes d'avertissement et autres marquages apposés sur la machine fournissent des consignes importantes pour un fonctionnement sans risques de celle-ci. Le respect de ces consignes contribue à votre sécurité.
- Avant le démarrage et la mise en service, contrôlez l'espace environnant de la machine (présence d'enfants). Veillez à avoir une visibilité suffisante.
- La présence et le transport de personnes sur la machine sont interdits.
- Adaptez votre conduite afin de pouvoir maîtriser en toutes circonstances le tracteur avec la machine portée ou attelée.
A cet égard, tenez compte de vos facultés personnelles, des conditions concernant la chaussée, la circulation, la visibilité et les intempéries, des caractéristiques de conduite du tracteur, ainsi que des conditions d'utilisation lorsque la machine est portée ou attelée.

Attelage et dételage de l'outil

- La machine doit être accouplée et tractée uniquement par des tracteurs remplissant les conditions requises.
- Lors de l'accouplement de machines au circuit hydraulique trois points du tracteur, il est impératif que les catégories d'attelage du tracteur et de la machine concordent.
- Attelez la machine aux dispositifs appropriés conformément aux règles en la matière.
- Lors de l'attelage de machines à l'avant et/ou à l'arrière d'un tracteur, il faut veiller à ne pas dépasser les valeurs suivantes :
 - poids total autorisé du tracteur

- o charges par essieu autorisées du tracteur
- o capacités de charge admissibles des pneumatiques du tracteur
- Prenez toutes les mesures qui conviennent pour éviter un déplacement accidentel du tracteur et de la machine avant d'atteler ou de dételer cette dernière.
- Il est interdit de se tenir entre la machine à atteler et le tracteur tandis que celui-ci s'approche de la machine !

Les assistants présents doivent uniquement se tenir à côté des véhicules afin de guider le conducteur, et doivent attendre l'arrêt complet pour se glisser entre les véhicules.
- Placez le levier de commande du circuit hydraulique du tracteur dans la position qui exclut tout risque de levage ou d'abaissement accidentel avant d'accoupler la machine à l'attelage trois points du tracteur ou de la désaccoupler de celui-ci.
- Lors de l'attelage et du dételage de machines, placez les dispositifs de support (si prévus) dans la position appropriée (position de stabilité).
- Attention aux risques de blessures par écrasement et cisaillement lors de l'actionnement des dispositifs d'étayage.
- Soyez extrêmement prudent lors de l'attelage et du dételage de machines. Il existe des zones d'écrasement et de cisaillement dans la zone d'attelage entre le tracteur et la machine.
- Il est interdit de stationner entre le tracteur et la machine lors de l'actionnement du circuit hydraulique de l'attelage trois points.
- Les conduites d'alimentation raccordées
 - o doivent suivre facilement tous les mouvements dans les virages, sans tension, cintrage ou frottement,
 - o ne doivent pas frotter contre des éléments étrangers.
- Les cordes de déclenchement pour les accouplements rapides doivent pendre de manière lâche et ne doivent pas s'auto-déclencher en position basse.
- Garez systématiquement la machine dételée de telle sorte qu'elle soit stable.

Utilisation de l'outil

- Avant le début du travail, familiarisez-vous avec tous les dispositifs et éléments de commande de la machine et leurs fonctions. Il ne sera plus temps de procéder à ces tâches au cours du travail.
- Portez des vêtements parfaitement ajustés. Le port de vêtements amples accroît le risque qu'ils soient happés par des arbres d'entraînement ou qu'ils s'enroulent autour de ceux-ci.
- Utilisez la machine uniquement une fois les dispositifs de protection en place et opérationnels.
- Respectez la charge maximale de la machine portée/attelée et les charges admissibles par essieu et d'appui du tracteur. Le cas échéant, le déplacement peut se faire uniquement avec une trémie partiellement pleine.
- Il est interdit de stationner dans la zone de travail de la machine.
- Il est interdit de stationner dans la zone de rotation et de pivotement de la machine.
- Les éléments de la machine actionnés par une force extérieure (par ex. hydraulique) comportent des zones d'écrasement et de cisaillement.
- Les éléments de la machine commandés par une force extérieure doivent être actionnés uniquement à condition de respecter une distance de sécurité suffisante par rapport à la machine.
- Prenez toutes les mesures nécessaires afin d'éviter tout démarrage et déplacement accidentels du tracteur avant de descendre de celui-ci.
Pour cela
 - descendre la machine au sol,
 - serrez le frein à main du tracteur,
 - arrêtez le moteur du tracteur,
 - retirez la clé de contact.

Transport de l'outil

- Lors du déplacement sur des voies de circulation publiques, respectez les règles du code de la route en vigueur dans le pays !
- Éteignez le terminal de commande avant les déplacements sur route.
- Avant les déplacements sur route, vérifiez que
 - les conduites d'alimentation sont correctement raccordées,
 - le système d'éclairage n'est pas endommagé, qu'il fonctionne et qu'il est propre,
 - le système de freinage et le circuit hydraulique ne présentent aucun défaut à l'examen visuel,
 - que le frein à main du tracteur est complètement desserré,
 - le système de freinage fonctionne de manière satisfaisante.
- Assurez-vous que la capacité de braquage et la puissance de freinage du tracteur sont suffisantes.

Les machines portées ou attelées, ainsi que les lests avant et arrière, influencent le comportement sur route, la manœuvrabilité et la puissance de freinage du tracteur.

- Utilisez, le cas échéant, des lests avant.
L'essieu avant du tracteur doit systématiquement supporter au moins 20 % du poids à vide du tracteur afin de garantir une manœuvrabilité suffisante.
- Fixez les lests avant et arrière conformément à la réglementation, sur les points de fixation prévus à cet effet.
- Respectez la charge utile maximale de la machine portée/attelée et les charges admissibles par essieu et d'appui du tracteur.
- Le tracteur doit être capable de fournir la puissance de décélération réglementaire pour l'ensemble chargé (tracteur avec machine portée/attelée).
- Contrôlez l'action des freins avant les déplacements.
- Dans les virages avec une machine attelée ou portée, tenez compte du déport important et de la masse en rotation de la machine.
- Avant les déplacements sur route, veillez à assurer un verrouillage latéral suffisant des bras d'attelage inférieurs du tracteur lorsque la machine est attelée au circuit hydraulique de l'attelage trois points ou aux bras inférieurs du tracteur.
- Avant les déplacements sur route, placez tous les éléments pivotants de la machine en position de transport.
- Avant les déplacements sur route, fixez tous les éléments pivotants de la machine en position de transport afin d'éviter les changements de position dangereux. Utilisez, pour cela, les sécurités de transport prévues à cet effet.
- Avant les déplacements sur route, verrouillez le levier de commande du circuit hydraulique de l'attelage trois points, afin d'éviter un levage ou un abaissement accidentel de la machine portée ou attelée.
- Avant les déplacements sur route, vérifiez si l'équipement de transport obligatoire est monté correctement sur la machine, par ex. les dispositifs d'éclairage, de signalisation et de protection.
- Avant les déplacements sur route, effectuez un contrôle visuel afin de vous assurer que les goupilles maintiennent parfaitement en place les axes de bras supérieur et inférieurs.
- Adaptez votre vitesse de déplacement aux conditions environnantes.
- Avant d'aborder une descente, engagez un rapport inférieur.
- Avant les déplacements sur route, désactivez en principe le freinage individuel des roues (verrouillage des pédales).
- Respectez le poids total autorisé. Transportez la machine uniquement avec une trémie d'engrais et de semence vide.

2.16.2 Circuit hydraulique

- Le circuit hydraulique est sous haute pression.
- Veillez au raccordement correct des flexibles hydrauliques !
- Veillez lors du raccordement des flexibles hydrauliques à ce que l'installation hydraulique soit dépourvue de pression aussi bien côté tracteur que côté machine !
- Il est interdit de bloquer les organes de commande sur le tracteur lorsque ces derniers servent à commander directement, par voie hydraulique ou électrique, des éléments, par ex. processus de repliage/déploiement, de pivotement et de coulissement. Le mouvement correspondant doit être interrompu automatiquement en cas de relâchement de l'organe de commande associé. Cela ne s'applique pas aux mouvements de dispositifs qui
 - fonctionnent en continu,
 - sont régulés automatiquement ou
 - doivent avoir une position intermédiaire ou une position sous pression selon les circonstances.
- Avant les interventions sur le système hydraulique
 - abaissez la machine,
 - mettez le circuit hydraulique hors pression,
 - arrêtez le moteur du tracteur,
 - serrez le frein à main du tracteur,
 - retirez la clé de contact.
- Faites vérifier au moins une fois par an l'état des flexibles hydrauliques par un expert !
- Remplacez les flexibles hydrauliques en cas de dommages et d'usure ! Utilisez uniquement des flexibles hydrauliques d'origine AMAZONE !
- La durée d'utilisation des flexibles hydrauliques ne doit pas dépasser six mois, y compris une durée éventuelle de stockage d'au plus deux ans. Même en cas de stockage conforme et de sollicitation autorisée, les flexibles et raccords flexibles sont soumis à une usure naturelle, ainsi leur durée de stockage et d'utilisation doit être limitée. La durée d'utilisation peut être déterminée différemment de cela conformément aux valeurs d'expérience, en particulier en tenant compte du potentiel de blessure. D'autres valeurs de référence peuvent être déterminantes pour les tuyaux et conduites flexibles en thermoplastiques.
- N'essayez jamais d'étanchéifier des flexibles hydrauliques avec la main ou les doigts.
Du fluide s'échappant sous haute pression (huile hydraulique) peut traverser l'épiderme et provoquer des blessures corporelles graves.
En cas de blessures provoquées par de l'huile hydraulique, consultez immédiatement un médecin. Risque d'infection.
- En raison du risque d'infection élevé, utilisez des outils et équipements appropriés lors de la recherche de points de fuite.

2.16.3 Installation électrique

- Avant toute intervention sur l'installation électrique, débranchez le pôle négatif (-) de la batterie.
- Utilisez exclusivement les fusibles préconisés. L'utilisation de fusibles d'un ampérage trop élevé peut entraîner la détérioration de l'installation électrique, avec un risque d'incendie.
- Veillez au branchement approprié des bornes de la batterie, en commençant par le pôle positif, puis le pôle négatif. Lors du débranchement des bornes, commencez par le pôle négatif, puis débranchez le pôle positif.
- Placez systématiquement le cache prévu à cet effet sur le pôle positif de la batterie. Attention au risque d'explosion en cas de mise à la masse !
- Risque d'explosion. Evitez la formation d'étincelles et les flammes nues à proximité de la batterie.
- La machine peut être équipée de composants et éléments électroniques dont le fonctionnement peut être affecté par les émissions électromagnétiques d'autres appareils. Ce type d'influence peut constituer une source de danger pour les personnes lorsque les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.
 - En cas d'installation a posteriori d'appareils et/ou de composants électriques sur la machine, avec branchement sur le circuit électrique de bord, l'utilisateur doit au préalable vérifier que l'installation ne provoque pas de perturbations au niveau de l'électronique du véhicule ou d'autres composants.
 - Assurez-vous que les composants électriques et électroniques installés ultérieurement sont conformes à la directive CEM sur la compatibilité électromagnétique dans sa version en vigueur et qu'ils portent le marquage CE.

2.16.4 Machines attelées

- Faites attention aux possibilités de couplage admissibles entre le dispositif d'attelage du tracteur et celui de la machine.
Ne combinez que les matériels compatibles entre eux (tracteur et machine attelée).
- Pour les machines à essieu unique, respectez la charge d'appui maximale admissible du tracteur au niveau du dispositif d'attelage.
- Assurez-vous que la capacité de braquage et la puissance de freinage du tracteur sont suffisantes.

Les machines portées ou attelées influencent le comportement sur route ainsi que la manœuvrabilité et la puissance de freinage du tracteur, en particulier les machines à essieu unique avec une charge d'appui exercée sur le tracteur.
- Seul un atelier spécialisé peut régler la hauteur du timon d'attelage si celui-ci est équipé d'une chape d'attelage.

2.16.5 Système de freinage

- Seuls les ateliers spécialisés ou des spécialistes des systèmes de frein sont habilités à exécuter les opérations de réglage et de réparation sur le système de freinage.
- Faites procéder régulièrement à un contrôle approfondi du système de freinage.
- En cas de dysfonctionnement du système de freinage, arrêtez immédiatement le tracteur. Faites procéder à la réparation nécessaire dans les plus brefs délais.
- Avant toute intervention sur le système de freinage, garez la machine sur une surface plane et immobilisez-la correctement afin d'éviter un abaissement accidentel ou un déplacement intempestif (cales).
- Soyez particulièrement vigilant lors des travaux de soudure, de brasage et de perçage à proximité des conduites de frein.
- Après les opérations de réglage et de réparation sur le système de freinage, effectuez systématiquement un essai de freinage.

Frein à air comprimé

- Avant d'accoupler la machine, nettoyez les bagues d'étanchéité au niveau des têtes d'accouplement de la conduite de réserve et de la conduite de frein.
- Veillez à ne démarrer avec la machine accouplée que lorsque le manomètre affiche 5,0 bar sur le tracteur.
- En cas de déplacement sans la machine, verrouillez les têtes d'accouplement sur le tracteur.
- Accrochez les têtes d'accouplement de la conduite de réserve et de la conduite de frein de la machine sur les accouplements vides prévus à cet effet.
- En cas d'appoint nécessaire ou après vidange, utilisez le liquide de frein prescrit. En cas de vidange du liquide de frein, respectez les consignes correspondantes.
- Vous ne devez en aucun cas modifier les réglages au niveau des soupapes de frein.
- Remplacez le réservoir d'air comprimé
 - s'il bouge sur ses bandes de serrage
 - s'il est endommagé
 - si la plaque signalétique sur le réservoir d'air comprimé est rouillée, desserrée ou absente.

Système de freinage hydraulique pour les machines destinées à l'exportation

- Les systèmes de freinage hydraulique ne sont pas autorisés en Allemagne.
- En cas d'appoint nécessaire ou après vidange, utilisez les huiles hydrauliques prescrites. En cas de vidange des huiles hydrauliques, respectez les consignes correspondantes.

2.16.6 Pneumatiques

- Les travaux de réparation au niveau des pneumatiques et des jantes doivent impérativement être réalisés par des spécialistes disposant des outils de dépose/repose appropriés.
- Contrôlez régulièrement la pression de gonflage !
- Respectez la pression préconisée ! Une pression trop élevée des pneumatiques entraîne un risque d'explosion.
- Garez la machine sur une surface plane et immobilisez-la correctement afin d'éviter un abaissement accidentel ou un déplacement intempestif (frein à main du tracteur, cales), avant toute intervention sur les pneumatiques.
- Vous devez serrer ou resserrer l'ensemble des vis d'attache et écrous selon les prescriptions de AMAZONEN-WERKE.

2.16.7 Sämaschinen-Betrieb

- Respectez les volumes de remplissage admis pour la trémie !
- Utilisez l'échelle d'accès et la plateforme uniquement pour remplir la trémie !
Il est interdit de stationner sur la machine pendant son fonctionnement.
- Pendant l'essai à poste fixe, faites attention aux zones dangereuses liées à la rotation ou à l'oscillation de certains éléments de la machine.
- Ne placez aucun élément dans la trémie.

2.16.8 Mode Prise de force

- La pose et la dépose de l'arbre à cardan ne s'effectue que lorsque
 - la prise de force est débrayée,
 - le moteur du tracteur est arrêté,
 - le frein de parking est serré,
 - la clé de contact est retirée.
- Avant de connecter la prise de force, vérifiez si le régime sélectionné pour la prise de force du tracteur correspond au régime admissible de l'entraînement de la machine.
- Avant de connecter la prise de force du tracteur, vérifiez que personne ne se trouve dans la zone à risque de la machine.
- N'enclenchez jamais la prise de force lorsque le tracteur du moteur est arrêté.
- Après le débrayage de la prise de force, il existe un risque de blessure en raison de la masse d'inertie des éléments de la machine encore en mouvement.
Pendant ce laps de temps, n'approchez pas trop près de la machine. Il est possible d'intervenir sur la machine uniquement lorsque tous les éléments de celle-ci sont totalement immobilisés.

2.16.9 Nettoyage, entretien et réparation

- Avant d'effectuer les opérations de nettoyage, d'entretien et de réparation, il faut toujours
 - arrêter le terminal de commande,
 - arrêter l'entraînement,
 - arrêter le moteur du tracteur,
 - retirer la clé de contact.
- Vérifiez régulièrement que les écrous et les vis sont bien serrés et resserrez-les le cas échéant.
- Avant toute opération d'entretien, de réparation et de maintenance sur la machine, veillez à la sécuriser si elle est en position relevée ou à sécuriser ses éléments relevés afin d'éviter tout abaissement accidentel !
- Lors du remplacement d'outils de travail équipés de lames, utilisez un outillage approprié et portez des gants.
- Eliminez les huiles, graisses et filtres en respectant la législation en vigueur.
- Débranchez le câble au niveau du générateur et de la batterie du tracteur avant d'effectuer les opérations de soudure électrique sur le tracteur et sur la machine portée.
- Les pièces de rechange doivent au moins satisfaire aux exigences techniques définies par les USINES AMAZONE ! Pour cela, il convient d'utiliser des pièces de rechange d'origine AMAZONE.

3 Charger et décharger le véhicule de transport sur route



AVERTISSEMENT

Il y a risque d'accident lorsque le tracteur n'est pas approprié et que le système de freinage de la machine n'est pas raccordé au tracteur et n'est pas rempli.



Important pour la manipulation correcte de la machine lors du chargement et du déchargement :

- Accouplez la machine au tracteur conformément aux consignes, avant de charger la machine sur un véhicule de transport ou de l'en décharger.
- Pour le chargement et le déchargement, accouplez et déplacez la machine avec un tracteur uniquement si ce dernier satisfait aux conditions requises en matière de puissance.



AVERTISSEMENT

Pour le chargement et le déchargement, un assistant est nécessaire afin de guider la manœuvre.

Atteler la machine pour le chargement sur un véhicule de transport ou le déchargement d'un véhicule de transport à un tracteur adapté, voir

- Chapitre « Mise en service »
- Chapitre « Attelage et dételage de la machine ».

Branchez sur le tracteur

- tous les raccords du circuit de frein de service,
- tous les raccords hydrauliques,
- la conduite hydraulique sans pression du raccord hydraulique de la turbine.

Le branchement du terminal de commande n'est pas nécessaire.



L'éclairage peut être endommagé lors du dépliage / repliage si le retour libre hydraulique n'est pas raccordé au tracteur.

3.1 Charger l'outil

1. Amenez la machine en position de transport, voir chapitre « Trajets de transport ».
2. Poussez avec précaution la machine vers l'arrière sur le véhicule de transport.

Un guide est nécessaire pour le chargement.



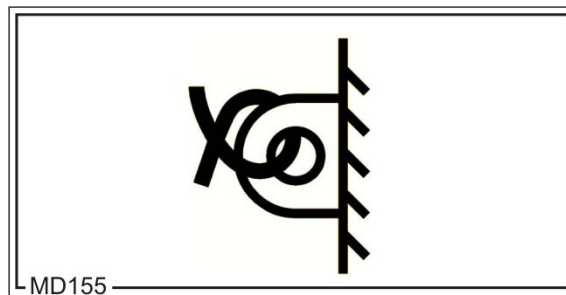
3. Serrez le frein de parking (si disponible) de la machine, dès que cette dernière a atteint sa position de transport sur le véhicule de transport.
4. Arrimez la machine de façon réglementaire sur le véhicule de transport. Les points d'arrimage sont identifiés

Ne oubliez pas que la machine ne possède éventuellement pas de frein de stationnement.



Le pictogramme indique les points d'arrimage situés sur la machine.

5. Séparez le tracteur de la machine.



En Allemagne, la hauteur totale autorisée du véhicule chargé est de 4,0 m.

3.2 Décharger la machine

1. Amenez la machine en position de transport, voir chapitre « Trajets de transport ».
2. Enlevez les sécurité de transport (sangles).
3. Tirez la machine remorquée avec précaution hors du véhicule de transport.

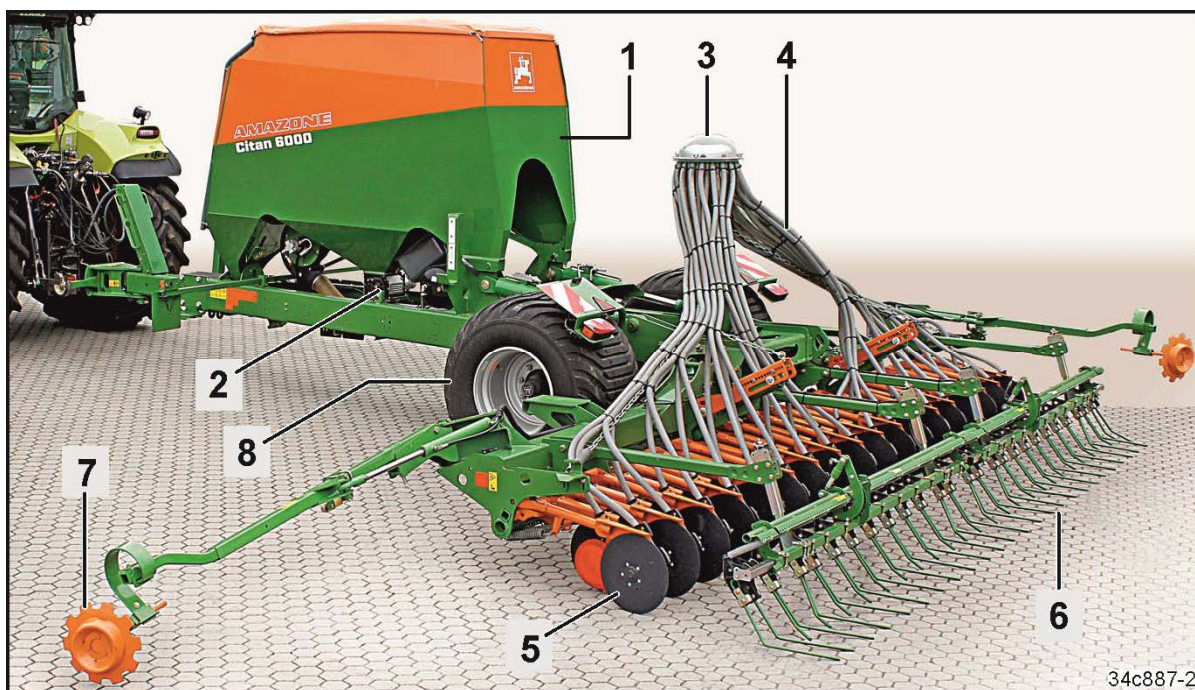
Un guide est nécessaire pour le déchargement.

4. Dételez la machine du tracteur (voir chap. « Dételage de la machine »).



4 Description de la machine

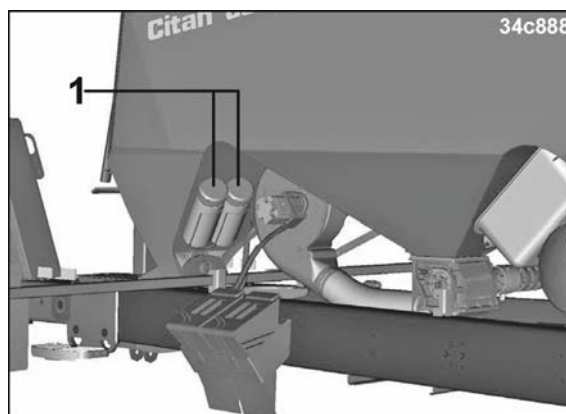
4.1 Principaux ensembles de la machine



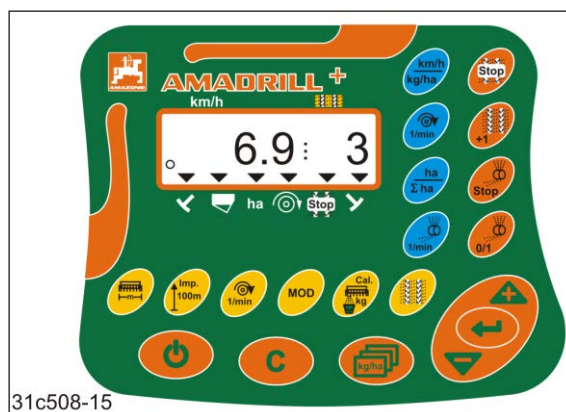
- | | |
|---------------------------------------|---|
| (1) Cuve | (6) Recouvreur FlexiDoigts
(au choix recouvreur à rouleau) |
| (2) Doseur | (7) Traceur (option) |
| (3) Tête de distribution | (8) Châssis |
| (4) Flexible de transport de semences | |
| (5) Socs Control RoTeC+ | |

4.2 Vue d'ensemble des modules

- (1) Cartouche pour ranger
- o la notice d'utilisation,
 - o le tambour de dosage
 - o la balance numérique.



Terminal de commande AMADRILL⁺
(option)



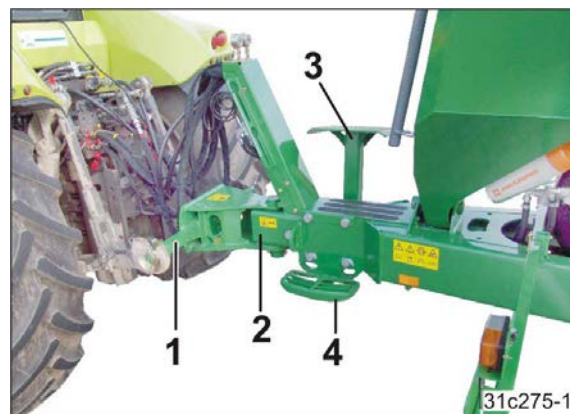
Terminal de commande AMATRON 3
(option)



- (1) Radar



- (1) Barre d'attelage
- (2) Timon télescopique
- (3) Béquille, repliable
- (4) Marchepied



Fixation pour conduites d'alimentation



- (1) Turbine



- (1) Capteur de niveau de remplissage



Description de la machine

Soc Control RoTeC+



32c855-1

(1) Bâche roulante

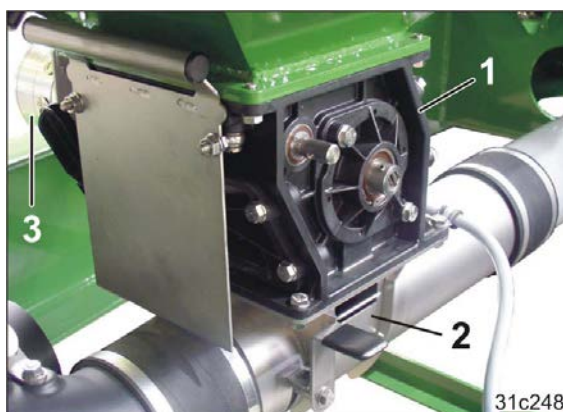


31c187-1

(1) Doseur de semences

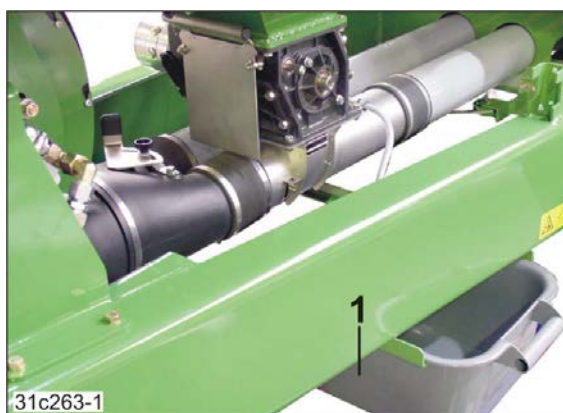
(2) Canal d'injection

(3) Moteur électrique (entraînement du tambour de dosage)



31c248

(1) Auget de contrôle de débit dans le support de contrôle de débit



31c263-1

4.3 Dispositifs de sécurité et de protection

- (1) Protection de turbine



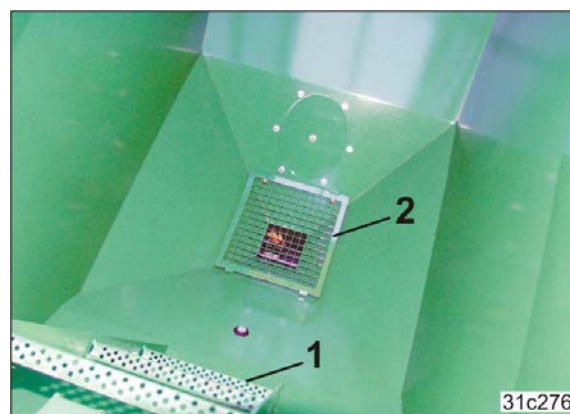
Cales



- (1) Verrouillage des bras de la machine en position de transport



- (1) Echelle
(2) Tamis à grille
(sert de grille de protection dans la trémie)



4.4 Vue d'ensemble des conduites d'alimentation entre le tracteur et la machine

Câble d'alimentation

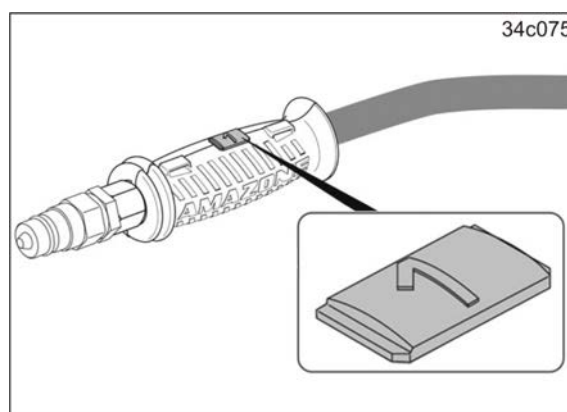
Désignation	Fonctionnement
Prise de connexion à la machine	Terminal de commande
Prise de connexion	Dispositif de pesage (option)
Connecteur (7 broches)	Système d'éclairage sur route

Circuit de freinage de service

Désignation	Marquage	Fonctionnement
Conduite de frein	jaune	Circuit de freinage de service à air comprimé à deux conduites
Conduite de réserve	rouge	
Conduite de frein hydraulique		Circuit de freinage de service hydraulique

Conduites hydrauliques

Tous les flexibles hydrauliques possèdent des poignées avec des marquages de couleur et un numéro ou une lettre d'identification afin d'affecter la fonction hydraulique correspondante de la conduite de pression d'un appareil de commande du tracteur.



Le fonctionnement du distributeur du tracteur est représenté par un symbole :



avec maintien, pour un circuit d'huile permanent



maintien de la touche tant que la fonction est active



position flottante, débit d'huile libre dans le distributeur.

Terminal de commande sans ordinateur de mission (AMADRILL+)

Identification tuyaux hydrauliques		Fonctionnement		Remarque	Distributeur pour arrière tracteur	
jaune		Châssis arrière avec socs	lever		double effet	
		Efface-traces de tracteur	lever			
		Châssis arrière avec socs	abaisser			
		Efface-traces de tracteur	abaisser			
vert		Traceur	lever	Présélection, voir chap. 5.5.1, en page 62	double effet	
		Marqueur de jalonnage	lever			
		Bras machine	replier			
		Traceur	abaisser			
		Marqueur de jalonnage (uniquement avec état de compteur « 0 »)	abaisser			
		Bras machine	déplier			
bleu		Pression d'enterrage des socs	Plus		double effet	
		Pression du recouvreur FlexiDoigts.	Plus			
		Pression d'enterrage des socs	Moins			
		Pression du recouvreur FlexiDoigts.	Moins			
rouge		Moteur hydraulique de la turbine (chap. 6.3, page 100)	Mise sous et hors tension		à simple effet	
		Vis de remplissage	Mise sous et hors tension		à simple effet	
		Retour sans pression				

Terminal de commande avec ordinateur de mission (AMATRON 3)

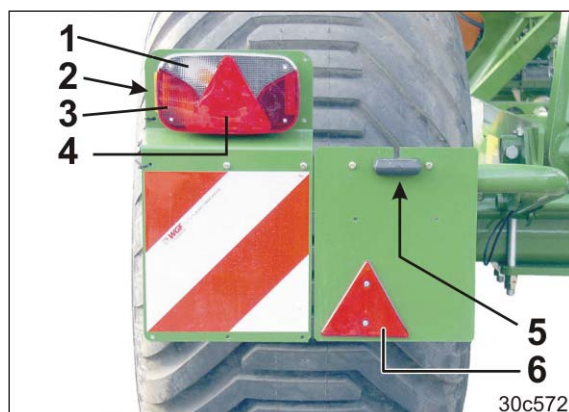
Identification tuyaux hydrauliques		Fonctionnement		Remarque	Distributeur pour arrière tracteur	
jaune	1	Châssis arrière avec socs	lever	Présélection sur le terminal de commande	double effet	
		Efface-traces de tracteur				
		Traceur				
		Marqueur de jalonnage				
	2	Châssis arrière avec socs	abaissér			
		Efface-traces de tracteur				
		Traceur				
		Marqueur de jalonnage (uniquement avec état de compteur « 0 »)				
vert	1	Bras machine	replier	Présélection sur le terminal de commande	double effet	
		Pression d'enterrage des socs	Plus			
		Pression du recouvreur FlexiDoigts.	Plus			
	2	Bras machine	déplier			
		Pression d'enterrage des socs	Moins			
		Pression du recouvreur FlexiDoigts.	Moins			
rouge	1	Moteur hydraulique de la turbine (chap. 6.3, page 100)	Mise sous et hors tension		à simple effet	
	2	Vis de remplissage	Mise sous et hors tension		à simple effet	
	T	Retour sans pression				

4.5 Equipements pour les déplacements sur route

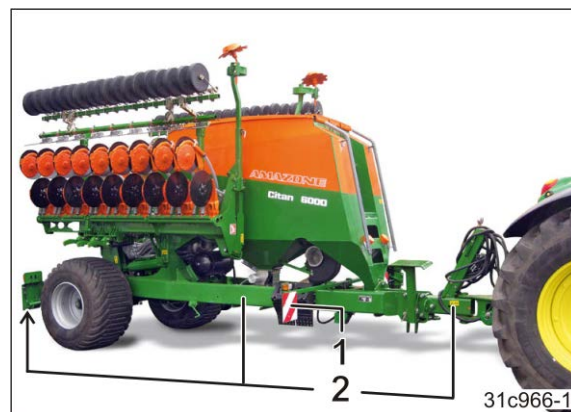
- (1) 2 plaques de signalisation orientées vers l'arrière
- (2) 1 disque de vitesse



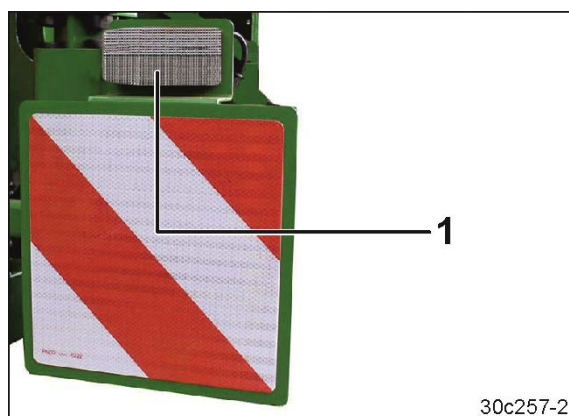
- (1) 2 clignotants orientés vers l'arrière
- (2) 2 réflecteurs, jaunes
- (3) 2 feux stop et feux arrière
- (4) 2 catadioptrés rouges
- (5) 1 éclairage de plaque d'immatriculation
- (6) 2 réflecteurs, triangulaires



- (1) 2 plaques de signalisation orientées vers l'avant.
- (2) 2 x 3 réflecteurs, jaunes, (sur le côté avec un écart de 3 m au maximum)



- (1) 2 feux de gabarit orientés vers l'avant



4.6 Utilisation conforme

La machine

- est conçue pour procéder au dosage et à la mise en terre des semences en vente dans le commerce,
- est attelée aux bras inférieurs d'attelage d'un tracteur et est commandée par un opérateur.

La machine peut travailler sur des dévers en

- courbe de niveau
sens d'avancement à gauche : 10 %
sens d'avancement à droite 10 %
- courbe de pente
en pente montante : 10 %
en pente descendante : 10 %

Le terme « utilisation conforme » recouvre également les aspects suivants :

- le respect de toutes les consignes de cette notice d'utilisation,
- le respect des opérations d'inspection et d'entretien,
- l'utilisation exclusive de pièces de rechange d'origine AMAZONE.

Toute autre utilisation que celles mentionnées ci-dessus est interdite et considérée comme non conforme.

Les dommages résultant d'une utilisation non conforme

- relèvent entièrement de la responsabilité de l'exploitant,
- ne sont en aucun cas assumés par AMAZONEN-WERKE.

4.7 Espace dangereux et zones dangereuses

Le terme d'espace dangereux désigne l'espace autour de la machine, dans lequel des personnes peuvent être atteintes par

- des mouvements de la machine et de ses outils pendant le travail.
- des matériaux ou corps étrangers projetés par la machine.
- des outils de travail relevés ou abaissés accidentellement.
- un déplacement accidentel du tracteur et de la machine.

L'espace dangereux de la machine comporte des zones dangereuses présentant un risque permanent ou susceptible de se concrétiser à tout instant. Des pictogrammes d'avertissement signalent ces zones dangereuses et indiquent des dangers résiduels qu'il n'est pas possible d'éliminer par des mesures constructives. A cet égard, les consignes de sécurité spéciales stipulées dans les chapitres concernés s'appliquent.

Il est interdit de stationner dans l'espace dangereux de la machine

- tant que le moteur du tracteur avec prise de force/installation hydraulique accouplé tourne.
- tant que les mesures n'ont pas été prises afin d'éviter un démarrage et un déplacement accidentels du tracteur et de la machine.

L'utilisateur est autorisé à déplacer la machine, à faire passer des outils de travail de la position de transport à la position de travail ou inversement, ou encore à entraîner les outils de travail, uniquement lorsque personne ne se trouve dans l'espace dangereux de la machine.

Les zones dangereuses se situent :

- entre le tracteur et la machine, en particulier lors de l'attelage et du dételage et lors du remplissage de la trémie,
- dans le secteur des traceurs pivotants,
- dans le secteur des bras pivotants de la machine,
- dans le secteur de lignes haute tension lors du dépliage et du repliage des bras de la machine,
- au niveau des éléments mobiles,
- sous les machines et pièces de machine relevées mais non sécurisées.

4.8 Plaque signalétique et marquage CE

L'image montre l'emplacement de la plaque signalétique (1) et du marquage CE sur la machine.

Le marquage CE signale le respect des dispositions des directives UE applicables.



La plaque signalétique et le marquage CE comportent les indications suivantes :

- (1) N° d'identification de la machine
- (2) Type
- (3) Poids à vide (kg)
- (4) Poids total autorisé en kg
- (5) Charge autorisée sur l'essieu avant/charge d'appui kg
- (6) Charge autorisée sur l'essieu arrière
- (7) Pression système autorisée en bar
- (8) Usine
- (9) Année de modèle
- (10) Année de construction

AMAZONENWERKE			
D-49205 Hasbergen / B&G D-04249 Leipzig			
Fahrz.-/Masch.-Ident-Nr.	1		
Typ	2		
Grundgewicht kg	3	zul. Gesamtgewicht kg	4
zul. Achslast vorne/Stützlast kg	5	Werk	8
zul. Achslast hinten kg	6	Modelljahr	9
zul. Systemdruck bar	7		
		Baujahr Année de fabrication year of construction Дата изготовления	10
			

4.9 Caractéristiques techniques

		Citan 6000
Flèche		repliable
Largeur de travail	[m]	6,0
Inter rangs	[cm]	16,6
Nombre de socs distributeurs	[pièce]	36
Nombre de compartiments de la trémie	[pièce]	1
Capacité de la trémie	[l]	3000
Charge utile	[kg]	2400
Hauteur de remplissage (tronçons dépliés)	[mm]	3080
Vitesse de travail 8 à 16 km/h		●
Circuit hydraulique, maximum 210 bar		●
Barre de traction cat. II / cat. III / cat. IV		❖
Électricité 12 V (à 7 pôles)		●
Huile hydraulique 51524 HLP68 ¹⁾		●
Débit d'huile (min.)	[l/min]	80
Longueur totale (en position de travail)	[mm]	8000
Hauteur totale sans vis de remplissage (en position de travail)	[mm]	3100
Pneumatiques	700/40-22.5 (diagonal)	❖
	710/40-R22.50 (radial)	❖
Charge d'appui maximale avec trémie pleine (sur le champ)	[kg]	2000
Circuit de freinage de service		voir chap. 5.1, page 58

● = équipement de série

❖ = équipement facultatif

- 1) L'huile hydraulique/de boîte de vitesses de la machine convient à tous les circuits hydrauliques/de boîte de vitesses des modèles de tracteurs courants.

4.9.1 Données de transport sur route (avec trémie de grains vide !)

		Citan 6000
Flèche		repliable
Largeur totale (en position de transport)	[m]	3,0
Longueur totale (en position de transport)	[m]	5,7
Hauteur totale (en position de transport)		
• en fonction du type de recouvreur sans vis de remplissage	[mm]	3500
• avec vis de remplissage	[mm]	4000
Poids à vide	[kg]	voir plaque signalétique
Poids total autorisé	[kg]	voir plaque signalétique
Charge par essieu admissible à l'arrière	[kg]	voir plaque signalétique
Charge d'appui autorisée (F_H) lors du déplacement sur route (voir plaque signalétique et chap. 6.1.1.1, page 95)	[kg]	2000
vitesse maximale autorisée		voir chap. 9, page 147

4.10 Equipement nécessaire du tracteur

Pour une utilisation conforme de la machine, le tracteur doit satisfaire les conditions requises suivantes.

Puissance nécessaire	Citan 6000	à partir de 110 kW / 150 CV
Système électrique	Tension de la batterie	12 V (volt)
	Prise de courant pour l'éclairage	7 pôles
Circuit hydraulique	Distributeurs du tracteur	voir chap. 4.4, page 46
	Pression de service maximale	voir chap. 4.9, page 53
	Puissance de la pompe du tracteur	au moins 80 l/mn à 150 bars
	Huile hydraulique pour l'alimentation de la machine	voir chap. 4.9, page 53
Système de frein de service	Double circuit de freinage	voir chap. 5.1, page 58
	Circuit de freinage de service hydraulique	

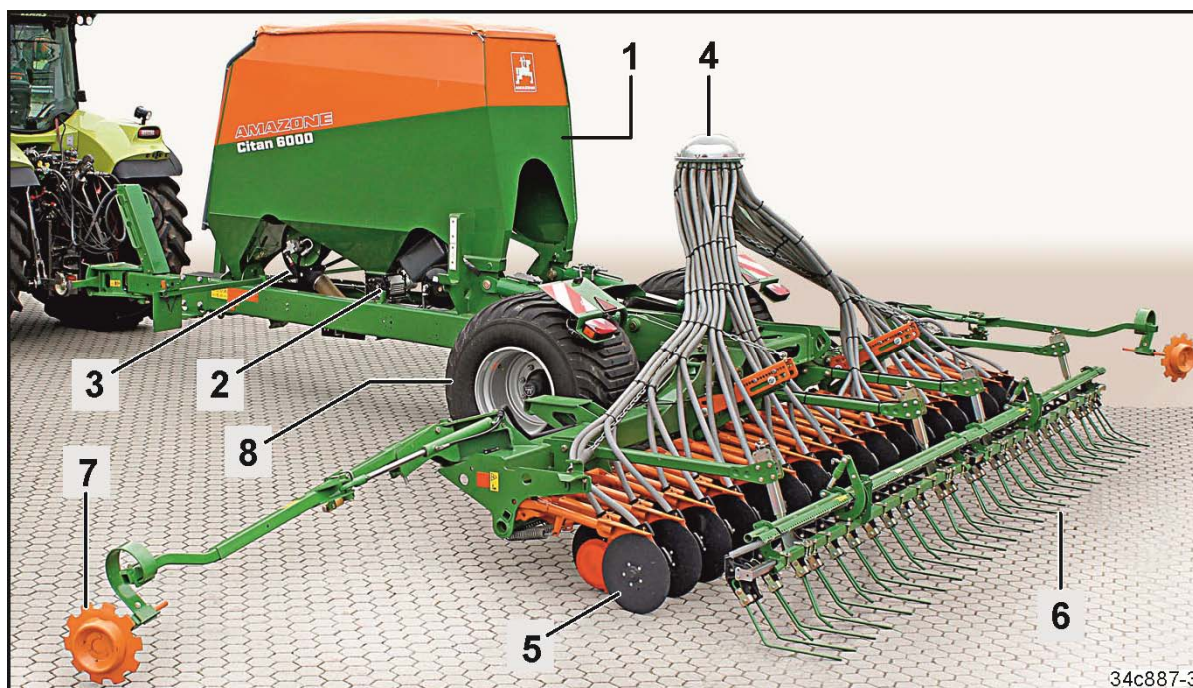
4.11 Données concernant le niveau sonore

La valeur d'émission rapportée au poste de travail (niveau de pression acoustique) est de 70 dB(A) et elle est mesurée au niveau de l'oreille du conducteur pendant le fonctionnement, cabine fermée.

Appareil de mesure : OPTAC SLM 5.

Le niveau de pression acoustique dépend, pour l'essentiel, du véhicule utilisé.

5 Structure et fonction



Le Citan sépare la préparation du sol et la semence. Ainsi, le moment de semence peut être défini de manière optimale. Une pression du sol plus faible et une semence efficace sont des avantages importants dans la rotation culturale moderne étroite.

La trémie (1) du Citan possède une chambre pour le guidage de la semence. Le remplissage de la trémie de grains de 3000 l peut être effectué rapidement et simplement par la vis de remplissage (option), des big bags, le chargeur frontal ou la benne.

La quantité de semence réglée arrive du doseur (2) entraîné par un moteur électrique dans le flux d'air produit par la turbine (3).

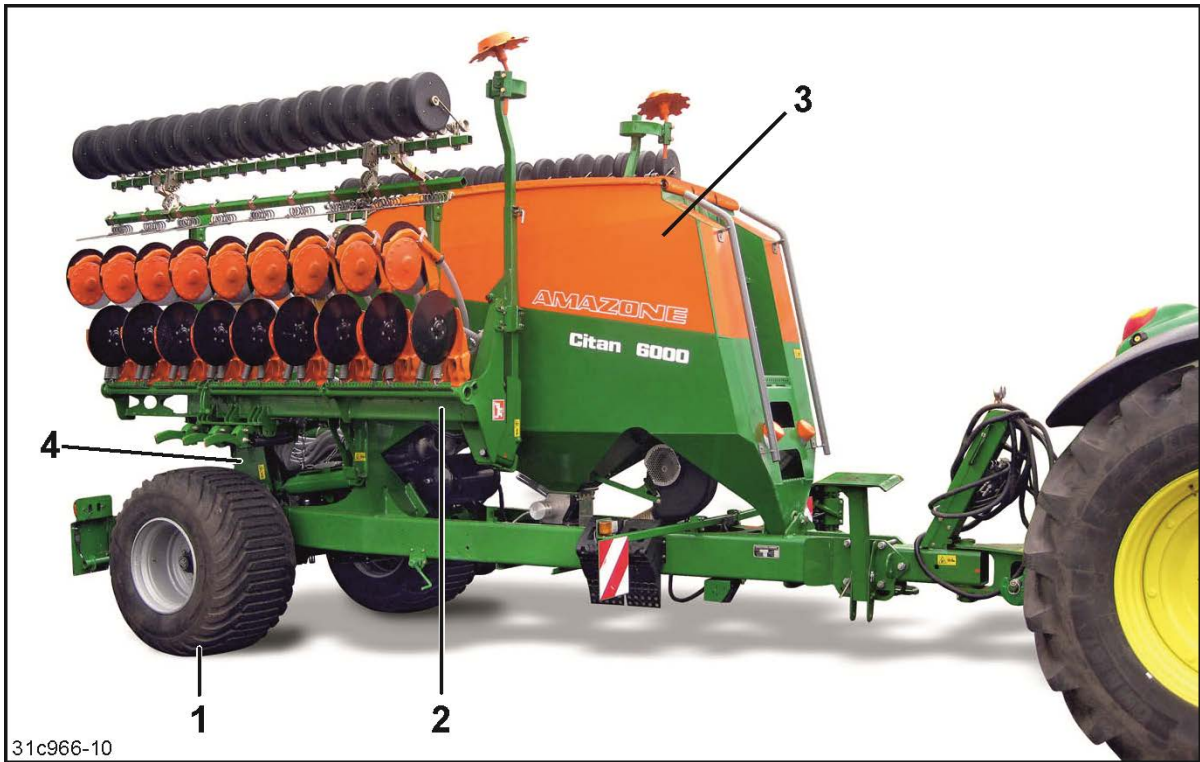
Le flux d'air amène la semence dans la tête de distribution (4) qui répartit régulièrement la semence sur tous les socs (5). La pression des socs réglable jusqu'à 55 kg veille à une dépose régulière de la semence et un déplacement régulier des socs. La profondeur de pose requise est réglée en ajustant la pression des socs et le disque de distribution.

Le disque semeur plat sert à la semence avec une pression des socs accrue sur des sols légers. Grâce à la pression accrue des socs, le soc se déplace particulièrement régulièrement sur des sols légers.

L'égalisation et le recouvrement de la semence dans des conditions normales ou humides sont effectués par le recouvreur FlexiDoigts (6). La pression du recouvreur peut être réglée au choix mécaniquement ou hydrauliquement.

Le recouvreur à rouleau sert à une utilisation dans des lieux secs. Les rouleaux de compactage tractés peuvent être soumis à une pression pouvant atteindre 35 kg et assurent un meilleur contact avec le sol.

Le tracé de rang suivant est marqué au centre du tracteur par les traceurs (7).



Le changement entre la position de transport et de travail s'effectue particulièrement rapidement. La machine est repliée avant le transport sur le châssis (1) sur 3 m de largeur. Les bras de la machine (2) reposent pendant le transport étroitement sur la trémie de grains (3).

Pendant le travail, le châssis arrière relevable (4) relève les socs avant le virage en bout de champ.

5.1 Circuit de freinage de service

La machine peut être équipée

- d'un circuit de freinage de service pneumatique à deux conduites.
- d'un circuit de freinage de service hydraulique
Il n'est pas autorisé en Allemagne et dans certains autres pays de l'UE.
- d'aucun circuit de freinage de service (voir remarque chap. 5.1.4).

5.1.1 Frein de parking

Les machines avec circuit de freinage de service pneumatique à deux conduites et avec circuit de freinage de service hydraulique sont équipées d'un frein de parking.

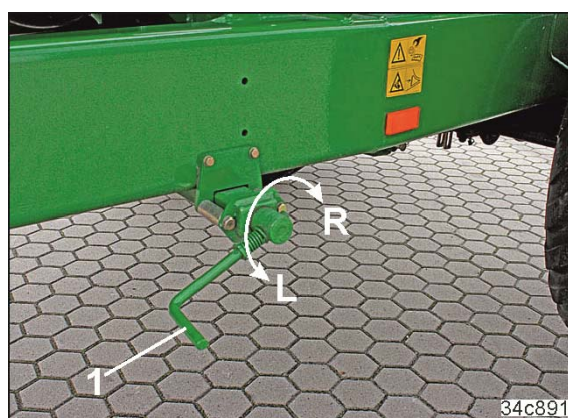
La manivelle (1) sert à actionner le frein de parking.

Serrer le frein de parking :

Tour de manivelle vers la droite (R)

Desserrer le frein de parking :

Tour de manivelle vers la gauche (L)



5.1.2 Circuit de freinage de service à air comprimé à deux conduites

En Allemagne, la machine est équipée d'un circuit de freinage de service à air comprimé à deux conduites.

Le circuit de freinage de service à air comprimé à deux conduites agit sur deux cylindres de frein qui actionnent les mâchoires de frein dans les tambours de frein.

Le tracteur doit également être équipé d'un circuit de freinage de service à air comprimé à deux conduites.

5.1.3 Circuit de freinage de service hydraulique

La machine peut être équipée d'un circuit de freinage de service hydraulique. Le circuit de freinage de service hydraulique n'est pas autorisé en Allemagne et dans certains pays de l'UE.

Le circuit de freinage de service hydraulique agit sur deux cylindres de frein qui actionnent les mâchoires de frein dans les tambours de frein.

Le tracteur doit également être équipé d'un circuit de freinage de service hydraulique.

5.1.4 Machines sans circuit de freinage de service propre

Le Citan 6000 ne doit être transporté en Allemagne et dans de nombreux autres pays qu'avec un circuit de freinage à air comprimé à deux conduites sur les voies publiques. Dans d'autres pays, la machine ne doit être utilisée qu'avec un circuit de freinage de service hydraulique.

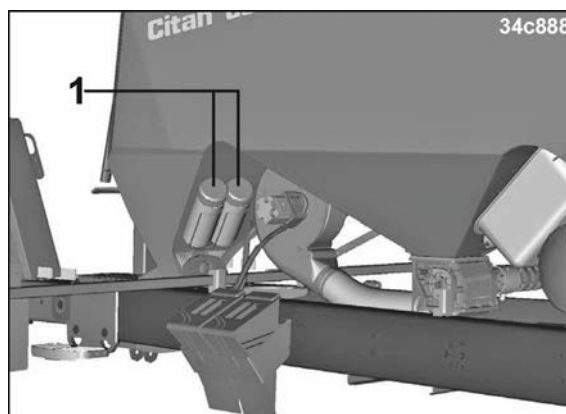
Si votre machine ne possède aucun circuit de freinage de service, renseignez-vous avant la mise en service sur l'homologation autorisée par les autorités.

5.2 Kit avec notice d'utilisation

Le complément (1) contient

- La notice d'utilisation
- Le cliquet pour actionner le frein de stationnement
- Un tambour de dosage en position de stationnement
- La balance pour le contrôle de débit.

Le complément est rangé dans le support de transport.



5.3 Radar

Le radar (1) permet d'enregistrer la vitesse de travail.

Sont déterminés à partir des données de la vitesse de travail

- le régime nécessaire du/des tambour(s) de dosage.
- la surface travaillée (compteur d'hectares).

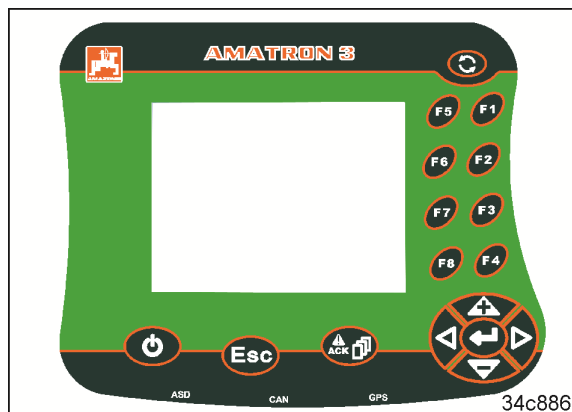
Lors du relevage des socs pour tourner en bout de champ, le moteur électrique s'arrête et le tambour de dosage reste immobile.



5.4 Terminal de commande AMATRON 3

L'AMATRON 3 se compose du terminal de commande, de l'équipement de base (câbles et matériel de fixation) et de l'ordinateur de mission sur la machine.

L'utilisation du terminal est décrite dans la notice d'utilisation de l'AMATRON 3.

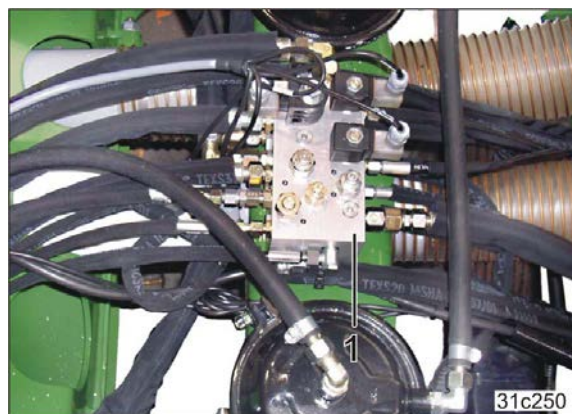


Les fonctions hydrauliques de la machine sont actionnées par le bloc de commande (1) électro-hydraulique. Le bloc de commande est représenté sans recouvrements.

La fonction hydraulique souhaitée doit d'abord être sélectionnée dans l'AMATRON⁺ avant de pouvoir être exécutée par le distributeur correspondant.

L'activation des fonctions hydrauliques sur l'AMATRON⁺ permet d'utiliser toutes les fonctions avec seulement

- quelques distributeurs du tracteur pour les fonctions machine.
- un seul distributeur sur le tracteur pour la turbine.



5.5 Terminal de commande AMADRILL+

L'AMADRILL+ se compose du terminal de commande et de l'équipement de base (câbles et matériel de fixation).

L'utilisation du terminal est décrite dans la notice d'utilisation de l'AMADRILL+.

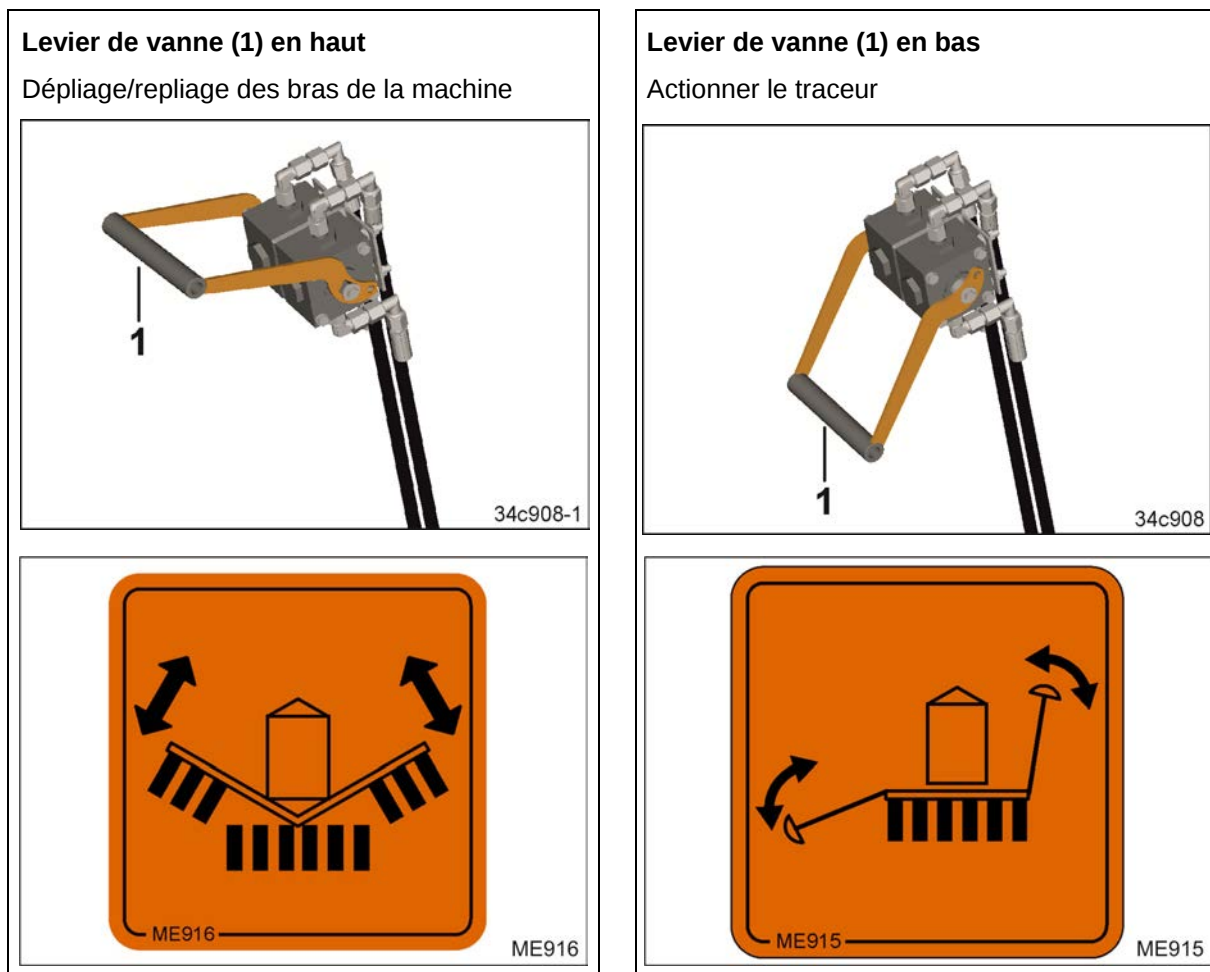


5.5.1 Commande de la machine avec le terminal de commande AMADRILL+

Lorsque la combinaison est équipée d'un terminal de commande AMADRILL+, la soupape de commutation sert à la présélection de la fonction hydraulique.

L'actionnement du distributeur du tracteur 2 dans la cabine du tracteur exécute la fonction hydraulique sélectionnée.

Le levier de la vanne d'inversion peut se trouver dans l'une des deux positions :



Amener le levier de vanne vers le haut uniquement pour replier ou déplier les tronçons.
Pendant le travail et pendant le transport sur route le levier de vanne est baissé.

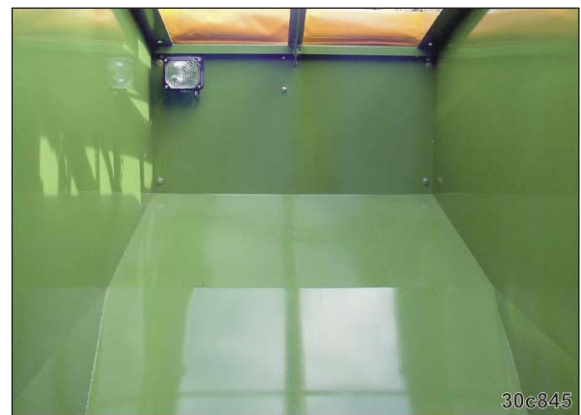
5.6 Cuve

La trémie est fermée avec une bâche roulante (1) pour une protection contre la pluie et la poussière.

L'ouverture sur toute la surface de la trémie permet un remplissage rapide.



L'éclairage intérieur de la trémie est raccordé aux feux de croisement du tracteur.



5.6.1 Vis de remplissage

La vis de remplissage (option) permet de remplir la trémie. La vis de remplissage est repliable hydrauliquement.

La vis de remplissage est entraînée par un moteur hydraulique et repliée en position de transport par un vérin hydraulique. Le moteur du tracteur doit tourner lors de l'actionnement de la vis de remplissage et du remplissage de la trémie.

Les leviers de commande se trouvent à côté de la vis de remplissage sur la machine. Le premier levier de commande permet de déployer et de replier la vis de remplissage. Le deuxième levier de commande permet d'activer et de désactiver la vis de remplissage.



5.6.2 Surveillance du niveau de remplissage

Le capteur de niveau de remplissage (1) surveille le seuil de réservoir dans la trémie.

Si le niveau d'un compartiment atteint le capteur, le terminal de commande émet un avertissement et, en même temps, le signal d'alarme retentit. Celui-ci rappelle au conducteur du tracteur qu'il doit remplir la trémie.

La hauteur du capteur de niveau de remplissage est réglable depuis l'extérieur, en le fixant sur le deuxième support.



Fixer le capteur de niveau de remplissage en fonction de la semence.

Céréales et légumineux :

Fixation du capteur dans le support placé plus haut.

Semences fines (par ex. colza) :

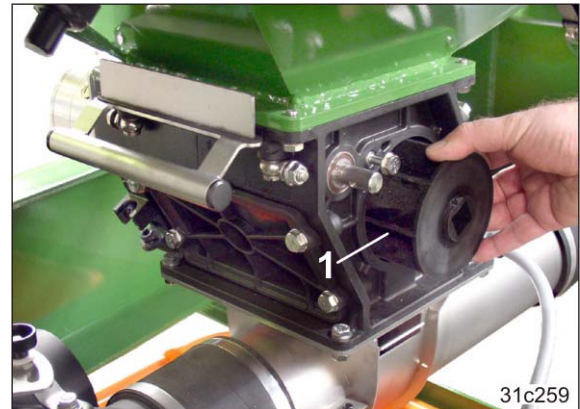
Fixation du capteur sur le support placé plus bas (réglage d'usine).

5.7 Dosage

Le doseur repose sous la trémie de grains.

Le produit est dosé par une bobine de dosage logée dans le doseur.

Le tambour de dosage (1) est remplaçable.



Le tambour de dosage est entraîné par un moteur électrique (1) (dosage intégral).

Le produit à doser tombe dans le sas d'injection (2) et est amené par le flux d'air vers la tête de distribution, puis dans les socs.



Le régime du tambour de dosage

- est déterminé par étalonnage.
- détermine le débit. Plus le régime du moteur électrique est élevé, plus le débit est important.
- s'adapte automatiquement en cas de variation de la vitesse de travail.
- peut être augmenté pendant le travail en cas de passage d'un sol normal à un sol dur en appuyant sur une touche dans le terminal de commande.

Les impulsions de radar déterminent la vitesse de travail.

Dès que les socs sont soulevés pour tourner en bout de champ, le moteur électrique s'arrête et le tambour de dosage reste immobile.

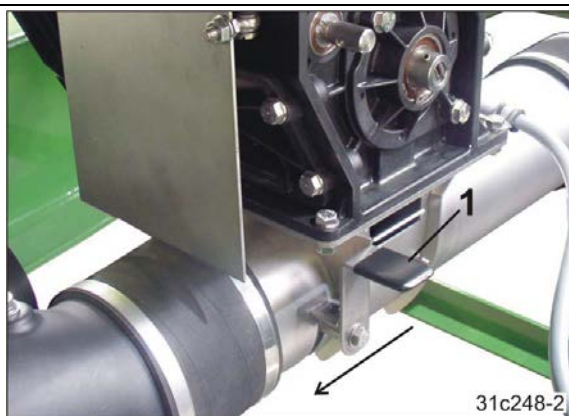
Structure et fonction

Pour le contrôle de débit et la vidange, le produit à doser tombe par une ouverture au fond du sas de l'injecteur. Une trappe rotative ferme l'ouverture. La trappe rotative est actionnée par un levier. Le levier doit s'enclencher lors de l'ouverture et de la fermeture.

L'ouverture au fond du canal d'injection est fermée lorsque le levier (1) est placé vers la gauche dans le sens de l'avancement (flèche), comme représenté ci-contre.

Le levier (1) doit toujours être enclenché dans l'une des deux positions :

- trappe fermée.
- trappe ouverte.



5.7.1 Débit/étalonnage

Lors du contrôle de débit, le régime du tambour de dosage et ainsi la quantité d'épandage sont réglés.

Le contrôle de débit simule le trajet dans le champ ultérieur. Le poids de la quantité de semence collectée est nécessaire lors du premier contrôle de débit.

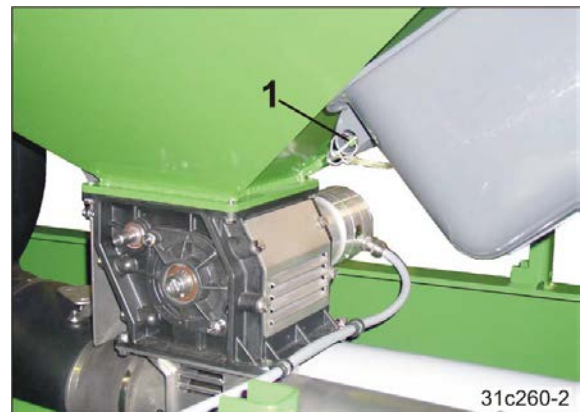
Un deuxième contrôle de débit est indispensable. En règle générale, la quantité de semences souhaitée est bien épandue lors du deuxième contrôle de débit. Si tel n'est pas le cas, répétez le contrôle de débit jusqu'à ce que la quantité souhaitée soit atteinte.

Exécutez systématiquement le contrôle de débit

- lors de la première mise en service,
- au changement de variété,
- pour une même variété, mais en cas de changement de la granulométrie, de la forme des grains, du poids spécifique ou du traitement appliqué,
- après le remplacement du tambour de dosage,
- lorsque le réservoir se vide plus rapidement/lentement que prévu. Dans ce cas, le débit réel ne concorde pas avec le débit déterminé lors de l'étalonnage.

Le produit à doser tombant lors du contrôle de débit tombe dans l'auge d'étalonnage, puis est pesé.

L'auge d'étalonnage est fixé pour le transport par une goupille d'arrêt (1) dans le support.



Structure et fonction

Une balance numérique est incluse dans la livraison.



Le pictogramme (1) identifie le support pour la balance numérique. Le support sert à l'accrochage de la balance numérique pendant le contrôle de débit.



5.7.2 Prédosage de la semence

Le prédosage de la semence, qui dose la semence dans le flux d'air, est commutable dans le terminal de commande (p. ex. AMATRON) avant le démarrage de la machine.

Le prédosage de la semence est utilisé lorsque des angles doivent être semés, lesquels peuvent seulement être atteints avec la réinitialisation de la machine avec les socs relevés.

La durée du prédosage est réglable.

5.7.3 Rampe démar

La « rampe de démarrage », selon laquelle la quantité d'épandage est adaptée à l'accélération de la machine, p. ex. après un demi-tour, est réglable dans le terminal de commande.

Après le demi-tour et l'actionnement du distributeur (jaune), la machine passe en position de travail. La semence est dosée dans le canal d'alimentation. La « rampe de démarrage » compense la quantité réduite de semence conditionnée par le système pendant la phase d'accélération de la machine. Les valeurs définies par le constructeur peuvent être adaptées.

Le système utilise pour ce faire la vitesse de travail estimée paramétrée dans le menu d'étalonnage. La vitesse de démarrage est proportionnelle à la vitesse de travail probable et le temps pour atteindre la vitesse de travail prévue peut être réglé.

Cette valeur et celle en pourcentage dépendent de l'accélération du tracteur et permettent d'éviter le dosage d'une quantité trop infime de semences pendant la phase d'accélération.

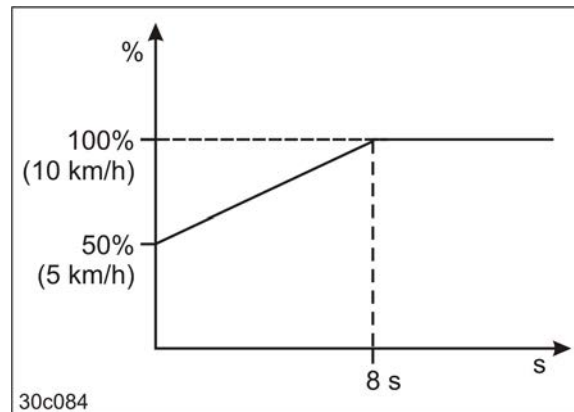
Exemple

Valeurs ajustables dans le terminal de commande

Vitesse de travail
estimée : 10 km/h

Vitesse de démarrage : 50 %

Durée nécessaire pour atteindre
la vitesse de travail : 8 secondes



5.8 Tambours de dosage

Le choix de la bobine de dosage dépend de

- de la granulométrie,
- du débit.

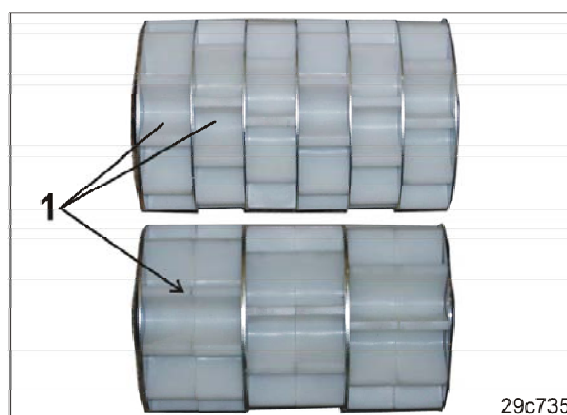
Il est possible de choisir différents volumes ou tailles d'alvéole pour le tambour de dosage.

Le volume du tambour de dosage sélectionné ne doit pas être trop important mais il doit être suffisant pour épandre la quantité souhaitée (kg/ha).

Lors de l'étalonnage, vérifiez si le débit est atteint avec le tambour choisi.



Pour la mise en terre de grosses semences, par ex. des féveroles à grosses graines, il est possible d'agrandir les alvéoles (1) du tambour de dosage en modifiant la position des roues et des tôles intercalaires.



Le volume de certains tambours de dosage peut être modifié en remplaçant/retirant les roues existantes et en introduisant des roues de dosage sans alvéole.



5.8.1.1 Tableau Tambour de dosage Images

 31c651-2 7,5 cm³	 31c628-2 20 cm³
 33c622-1 40 cm³	 31c632-2 120 cm³

Structure et fonction

	
210 cm³	600 cm³
	
660 cm³	880 cm³



Vous avez le choix entre des tambours de dosage avec différentes capacités.

Trouvez dans les tableaux ci-dessous le tambour de dosage nécessaire en fonction de la semence ou de l'engrais et la quantité à épandre.

Si le produit dosé ne se trouve pas dans le tableau, choisissez le tambour de dosage d'un produit dosé avec une grosseur des grains semblable.

5.8.1.2 Tableau Bobines de dosage Semence

Semence	7,5 cm ³	20 cm ³	40 cm ³	120 cm ³	210 cm ³	600 cm ³	660 cm ³	880 cm ³
Féveroles							X	
Sarrasin					X	X		X
Épeautre						X		X
Pois							X	
Lin (traité)		X	X	X	X			
Orge					X	X		X
Graminées gazon					X			
Avoine						X		X
Millet				X	X			
Cumin		X	X					
Lupins				X	X			
Luzerne		X	X	X	X			
Maïs				X				
Pavot	X							
Lin oléagineux (traité humide)		X	X					
Radis oléagineux		X	X	X	X			
Phacélie		X	X	X				
Colza	X	X	X					
Riz								
Seigle					X	X		X
Trèfle rouge		X	X	X				
Moutarde		X	X	X	X			
Soja						X	X	
Tournesol				X	X			
Chaumes		X	X					
Triticale					X	X		X
Blé					X	X		X
Pois de senteur					X			

5.9 Turbine

La turbine produisant le flux d'air est entraînée par un moteur hydraulique (1).

Le flux d'air achemine vers les socs le produit dosé.

Le régime de la turbine détermine le volume d'air du flux d'air. Plus le régime de turbine est élevé, plus le volume d'air généré est important.

Le terminal de commande indique le régime momentané de la turbine et émet une alarme en cas d'écart du régime de consigne.



Le moteur hydraulique de la turbine peut être entraîné

- par le système hydraulique du tracteur (voir chap. 5.9.1)
- par la prise de force du tracteur (voir chap. 5.9.2)

Le régime de turbine requis est indiqué dans le tableau suivant. Le régime de turbine requis dépend de la largeur de travail de la machine et de la semence.

Le régime de la turbine (tr/min) dépend de

- la largeur de travail de la machine (1)
- la semence
 - des semences fines graines (2), par ex. colza ou semences d'herbe
 - des céréales et légumineuses (3).

Exemple :

Citan 6000

- Largeur de travail 6,0 m (1)
- Semence de céréales (3)

Régime de turbine requis : 3900 tr/min.

 max. 4000 1/min		
		
3,0 / 3,5 m	2800	3500
4,0 / 4,5 m	3000	3800
5,0 / 6,0 m	3200	3900
8,0 / 9,0 / 12,0 m	3200	3900
ME752	1/min	1/min
1	2	3

Les turbines avec raccord au circuit hydraulique du tracteur peuvent être munies d'une grille d'aspiration pour la turbine. La grille d'aspiration empêche, dans des conditions très sèches, l'aspiration des résidus de paille.

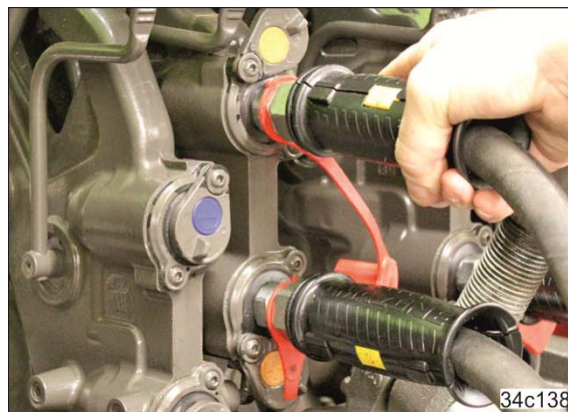
La grille d'aspiration est déjà contenue dans la livraison lors de l'entraînement hydraulique de la turbine par la prise de force du tracteur.

5.9.1 Branchement de la turbine sur le système hydraulique du tracteur

Le moteur hydraulique de la turbine peut être accouplé au système hydraulique du tracteur.

Régler le régime de la turbine

- sur le régulateur d'intensité du tracteur (voir chap. 8.5.1).
- sur le limiteur de pression du moteur hydraulique (voir chap. 8.5.2), si le tracteur n'a pas de régulateur d'intensité.



5.9.2 Branchement de la turbine sur le circuit hydraulique de bord (prise de force du tracteur)

L'hydraulique de bord (option) se compose d'une pompe hydraulique et d'un moteur hydraulique qui entraîne la turbine.

Régler le régime de la turbine selon le chap. 8.5.3.

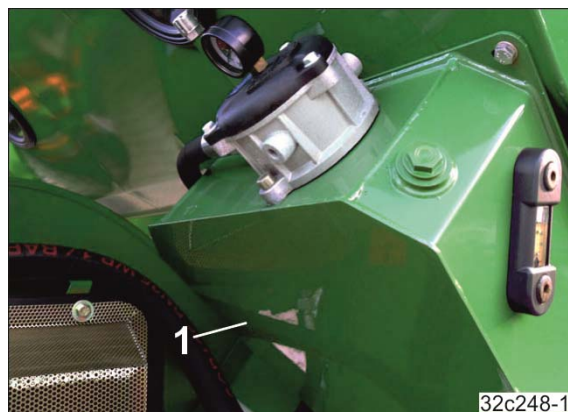
La pompe hydraulique (1) est entraînée par la prise de force du tracteur.



Le moteur hydraulique (1) est fixé sur la paroi arrière de la turbine.

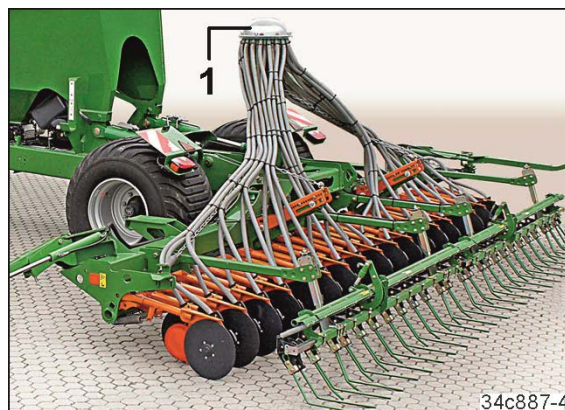


Dans un circuit fermé, la machine amène l'huile hydraulique dans un réservoir d'huile (1).



5.10 Tête de distribution

Le produit à doser est réparti régulièrement sur tous les socs dans la tête de distribution (1).



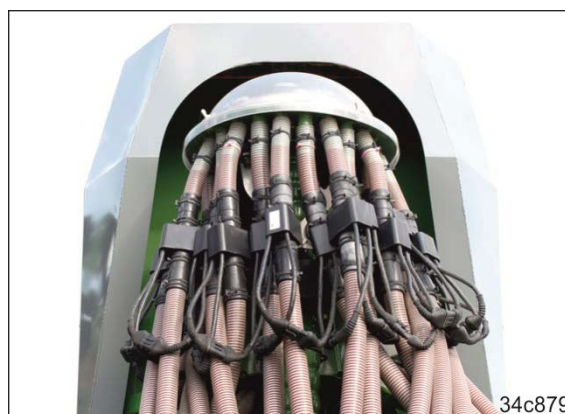
34c887-4

5.10.1 Surveillance de la conduite à semence (option)

Les tuyaux à semence font la connexion entre la tête de distribution et les socs.

Chaque tuyau à semence peut être équipé avec un capteur (1) détectant le débit de semence.

Un avertissement est envoyé si le flux de semence s'interrompt dans l'un des tuyaux à semence équipé d'un capteur.



34c879

5.11 Localisation de la semence

Le soc Control RoTeC+ sert au semis à la charrue et mulch, même en cas de grandes quantités de paille et de restes de végétaux.

En soutenant les socs Control RoTeC+ sur le disque semeur et grâce à la pression élevée des socs, le soc se déplace particulièrement régulièrement et maintient exactement la profondeur d'implantation.

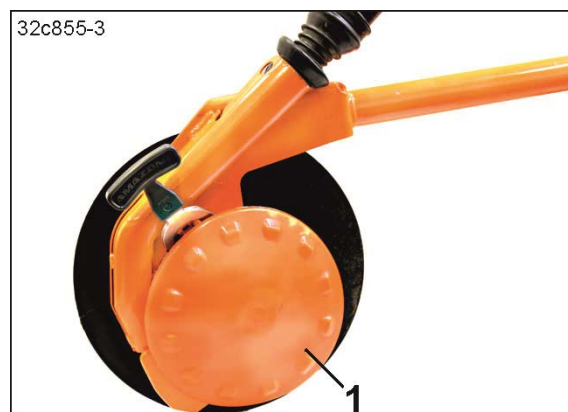
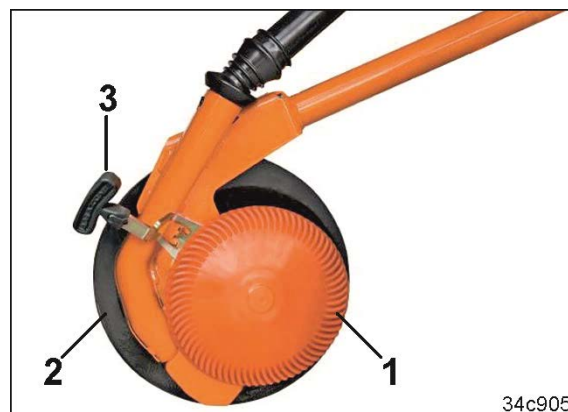
Le disque semeur plat (1) et le disque de nettoyage (voir ci-dessous) servent

- à limiter la profondeur de dépose de la semence
- à nettoyer le côté arrière du disque en acier (2)

Pour limiter la profondeur de dépose de la semence, les disques peuvent être déplacés 3 fois. La poignée (3) sert à l'actionnement.

Le disque semeur plat (1) permet un semis plat même avec une pression des socs accrue sur des sols très légers.

Le disque de nettoyage (1) est utilisé sur les sols lourds.



Si la profondeur de dépose de la semence ne peut pas être atteinte, les disques semeurs peuvent être retirés des socs.

La profondeur d'enterrage de la semence dépend des facteurs suivants

- type de sol (léger à lourd)
- vitesse d'avancement
- pression d'enterrage des socs

La pression d'enterrage des socs est pré-réglée avec l'ajustage hydraulique de celle-ci.

Deux axes (1) servent de butée pour le vérin hydraulique. En cas de passage d'un sol normal à un sol lourd et inversement, la pression d'enterrage des socs peut être adaptée au sol pendant le travail.



5.12 Recouvreur à rouleaux (équipement facultatif)

Le recouvreur à rouleaux est constitué des éléments suivants :

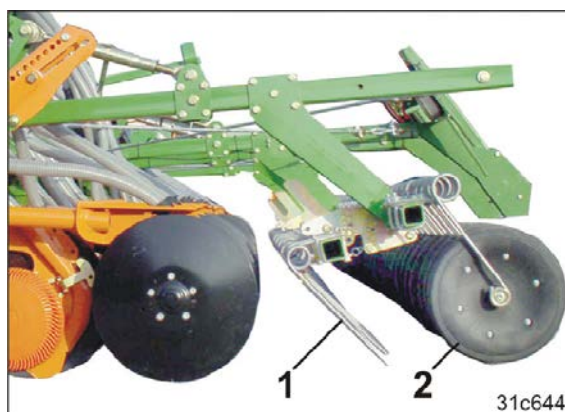
- les dents du recouvreur (1)
- les rouleaux de pression (2).

Les dents referment les sillons.

Les rouleaux de pression appuient la semence dans le sillon. Le contact optimisé avec le sol accroît l'humidité disponible et favorise ainsi la germination. Le comblement des creux dans le sol rend plus difficile l'accès à la semence pour les escargots.

On peut régler

- l'inclinaison des dents du recouvreur,
- la profondeur de travail des dents,
- la pression des rouleaux sur le sol.



5.13 Recouvreur FlexiDoigts (équipement facultatif)

Le recouvreur FlexiDoigts (1) recouvre la semence déposée dans les sillons régulièrement avec de la terre meuble et aplatit le sol.

On peut régler

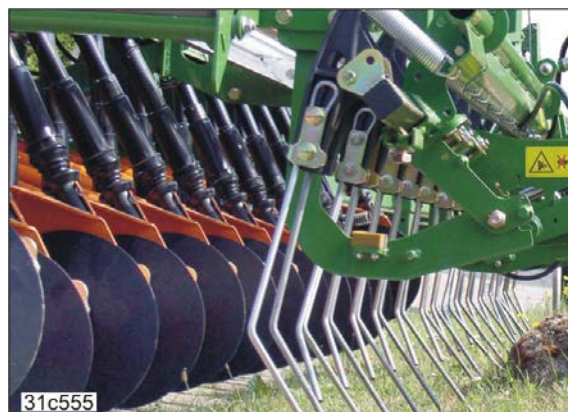
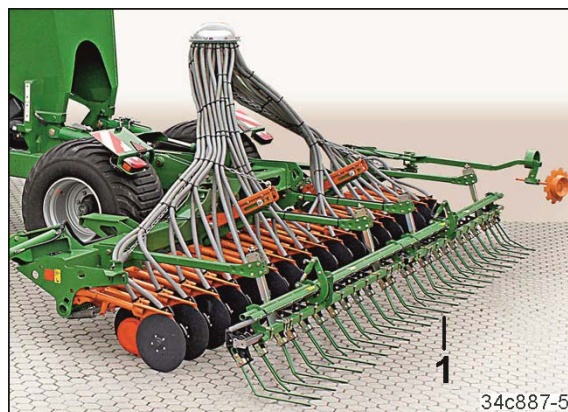
- la position des dents du recouvreur FlexiDoigts (réglage de la broche)
- le réglage de la pression du recouvreur FlexiDoigts

Cette pression détermine l'intensité de fonctionnement du recouvreur FlexiDoigts et dépend du type de sol.

Relevez toujours le semoir avant de faire reculer le tracteur.

Si une légère collision se produit pendant une marche arrière, les dents du recouvreur FlexiDoigts esquivent l'obstacle par le bas.

Une fois en marche avant, les dents du recouvreur FlexiDoigts reprennent leur position de travail.



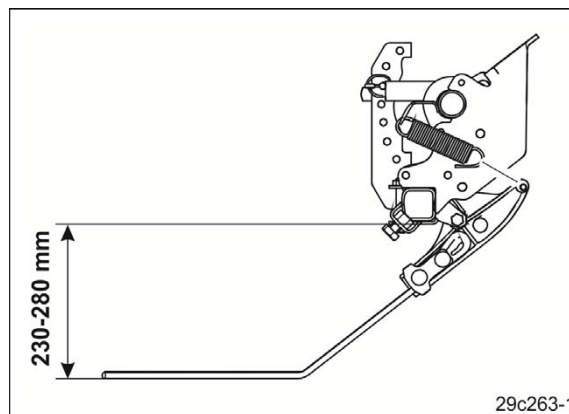
5.13.1 Position des dents du recouvreur FlexiDoigts

Position des dents du recouvreur FlexiDoigts

Distance « A »	230 à 280 mm
----------------	--------------

Lorsque le réglage est approprié, les dents du recouvreur

- doivent reposer à l'horizontale sur le sol et
- avoir un dégagement de 5 à 8 cm vers le bas.



5.13.2 Modulation de la pression du recouvreur FlexiDoigts

Régler la pression du recouvreur FlexiDoigts pour que tous les rangs de semis soient recouverts de terre de façon homogène.

5.13.2.1 Réglage mécanique de la pression du recouvreur FlexiDoigts

Les ressorts de traction produisant la pression du recouvreur FlexiDoigts sont prétendus avec un levier.

Le levier repose dans le segment de réglage sur un axe.

Plus l'axe se trouve en hauteur sur le segment perforé, plus la pression du recouvreur est élevée.

5.13.2.2 Réglage hydraulique de la pression du recouvreur FlexiDoigts

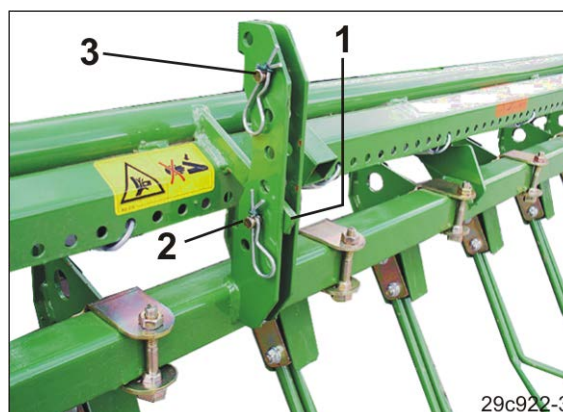
Ainsi, la pression du recouvreur FlexiDoigts peut être adaptée au sol au cours du travail, par ex. lors du passage d'un sol normal à un sol lourd et inversement.

La pression du recouvreur FlexiDoigts est réglée de manière centralisée à l'aide d'un vérin hydraulique raccordé au distributeur avec le réglage hydraulique de la pression d'enterrage des socs.

Quand la pression d'enterrage des socs augmente, celle du recouvreur diminue automatiquement.

Deux axes dans un segment de réglage servent de butée pour le levier (1).

Si le distributeur est soumis à de la pression, la pression du recouvreur FlexiDoigts augmente et le levier se trouve sur l'axe supérieur (3). Si la pression des socs est réduite, le levier se trouve sur l'axe inférieur (2).



5.14 Efface-traces du tracteur (option)

Les efface-traces du tracteur (1) enterrent la trace parcourue par les pneus du tracteur et génèrent de la terre fine pour recouvrir les sillons de semence. Les pierres sont écartées par l'efface-traces à ressort.

Les efface-traces peuvent être réglés horizontalement et verticalement. Les efface-traces sont réglables progressivement à l'horizontale.

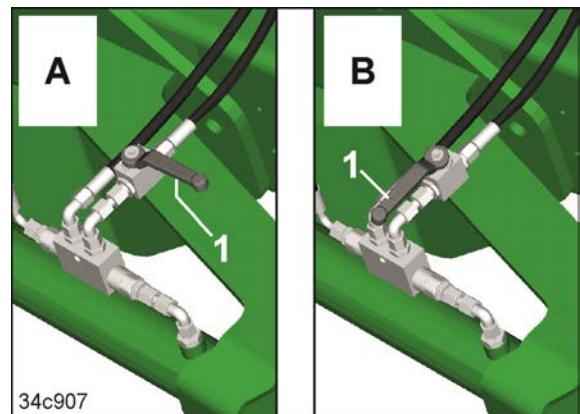
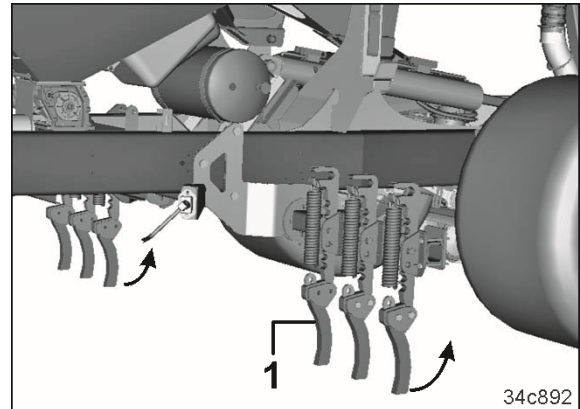
Lors du relevage de la machine sur la tournière ou pour la conduite sur route, les efface-traces s'inclinent d'env. 90°.

Le déplacement du levier de soupape (1) après l'inclinaison en position de transport permet le travail même sans efface-traces de tracteur.

Position du levier de soupape A : position de transport

Position du levier de soupape B : position de travail

La position du levier de soupape A empêche une inclinaison involontaire de l'efface-traces du tracteur de la position de transport en position de travail.



5.15 Traceur (option)

Les traceurs à commande hydraulique (1) pénètrent alternativement à droite et à gauche dans le sol à côté de la machine.

Ainsi, le traceur actif produit une marque. Celle-ci aide le conducteur du tracteur à s'orienter.

Le conducteur roule au centre sur la marque.



Il est possible de régler

- la longueur des traceurs,
- l'intensité de travail des traceurs en fonction du type de sol.



Pour franchir les obstacles, le traceur actif est replié puis déplié dans le champ.

Avant le repliage du traceur, actionner la touche d'obstacle dans le terminal de commande, afin que le compteur de jalonage ne recommute pas le jalonage de la roue de distribution.

Toutefois, si le traceur rencontre un obstacle fixe, la sécurité de surcharge du système hydraulique se déclenche et le vérin hydraulique cède face à l'obstacle et protège le traceur d'éventuels dommages.

En appuyant sur le boîtier de commande, le conducteur du tracteur déplie de nouveau le traceur après avoir franchi l'obstacle.

5.16 Jalonnages

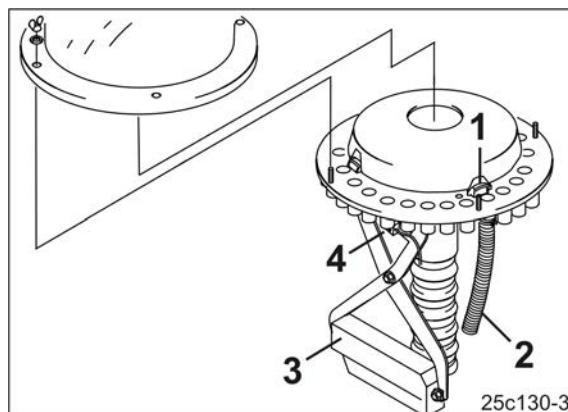
Des jalonnages peuvent être créés sur le champ. Ce sont des traces non ensemencées qui sont destinées aux machines utilisées ultérieurement pour l'épandage d'engrais et l'entretien des semis.



Lors de la création de jalonnages

- les trappes (1) bloquent dans la tête de distribution l'alimentation de semence vers les tuyaux de conduite de semence (2) des socs jalonneurs.
- les socs jalonneurs ne déposent pas de semence dans le sol.

Les trappes sont actionnées par un moteur électrique (3).



Lors de la création d'un jalonnage

- le terminal de commande indique le chiffre « 0 »,
- le débit de semence est réduit. La quantité minimale peut être paramétrée.
- un capteur (4) vérifie si les trappes (1) fonctionnent correctement. Un message d'avertissement est émis en cas de position erronée.

Réglage d'usine

Les tubes à semence sur la tête de répartition et les socs sont indiqués

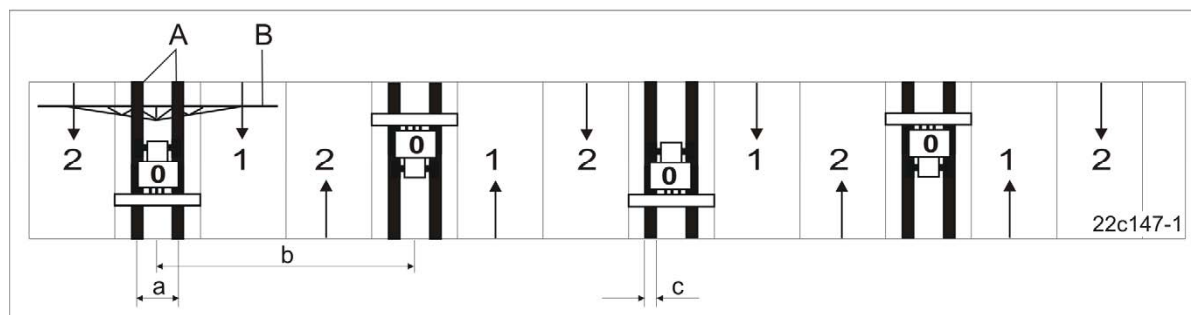
- avec des serre-câbles rouges, en cas de volets actifs dans la tête de répartition
- par des serre-câbles bleus, en cas de volets passifs dans la tête de répartition

La largeur de voie du jalonnage s'élève à 1,80 m sans autre précision à la commande.

Structure et fonction

La commutation de voie de jalonnage permet de tracer des jalonnages (A) dans le champ à des écarts présélectionnés.

L'écartement entre les jalonnages (b) correspond à la largeur de travail des machines d'entretien (B), par ex. épandeurs d'engrais et/ou pulvérisateurs, qui sont utilisées sur le champ ensemencé.



Pour régler les différents écartements de jalonnage (b), les cadences de jalonnage correspondantes doivent être paramétrées.

La cadence de jalonnage 3 est représentée. Pendant le travail, les passages sur le champ sont numérotés (compteur de jalonnage) et affichés sur le terminal.

Avec la cadence de jalonnage n° 3, le compteur de jalonnage affiche les déplacements dans le champ dans l'ordre suivant : 2-0-1-2-0-1-2-0-1...etc.

Lors de la création d'un jalonnage, le compteur de jalonnage affiche le chiffre « 0 ».

La cadence de jalonnage nécessaire (voir le tableau suivant) résulte de l'écartement souhaité entre les jalonnages (b) et de la largeur de travail du semoir. Vous trouverez d'autres cadences de jalonnage dans le terminal de commande.

La largeur de voie (a) du jalonnage correspond à l'écartement des roues du tracteur d'entretien et peut être réglée.

La largeur (c) des voies augmente avec le nombre de socs jalonneurs disposés les uns à côté des autres.

Cadence de jalonnage	Largeur de travail du semoir 6,0 m
	Ecartement entre les jalonnages (largeur de travail de l'épandeur d'engrais et du pulvérisateur)
1	12 m
3	18 m
4	24 m
5	30 m
6	36 m
7	42 m
2 plus	24 m
6 plus	36 m

5.16.1 Exemples de création de jalonnages

La création de jalonnages est représentée au moyen de quelques exemples :

A = Largeur de travail du semoir

B = Ecart entre les jalonnages
(= largeur de travail épandeur d'engrais / pulvérisateur)

C = Cadence de jalonnage (saisie dans le terminal de commande)

D = Compteur de jalonnages (durant le travail, les trajets dans le champ sont numérotés et affichés sur le terminal de commande).

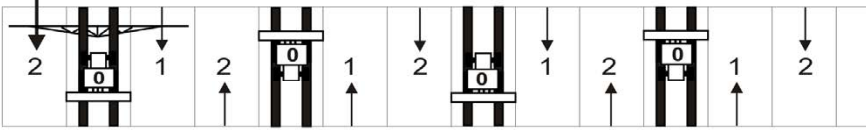
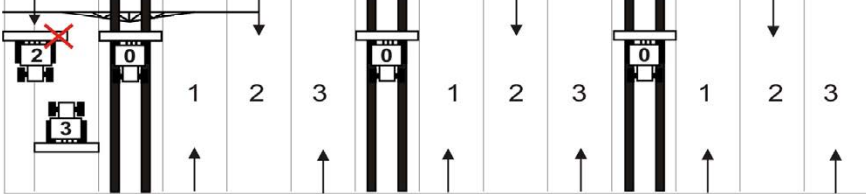
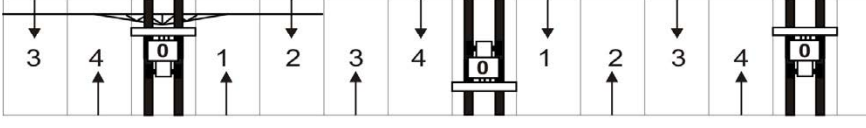
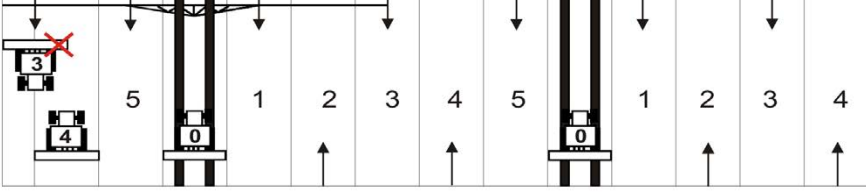
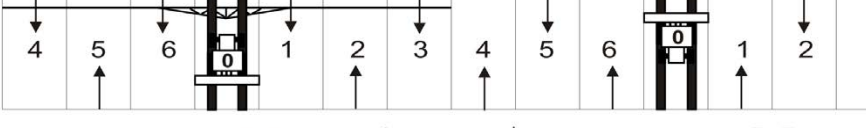
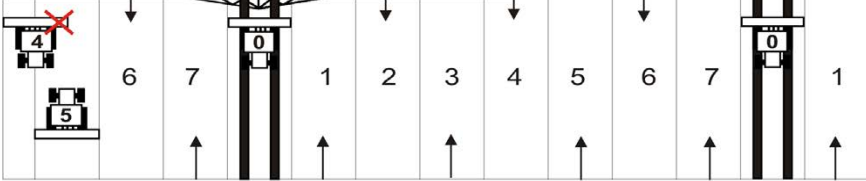
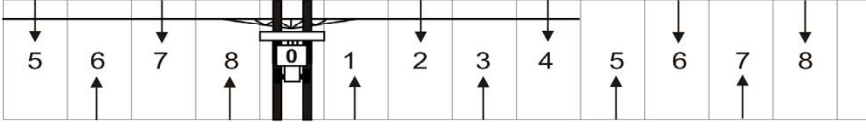
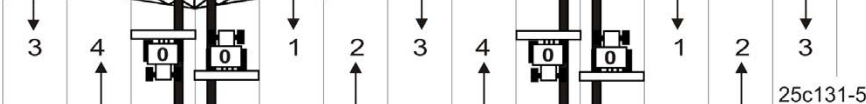
Effectuez les saisies et les affichages à l'aide de la notice d'utilisation du terminal de commande.

Exemple :

Largeur de travail semoir : 6 m

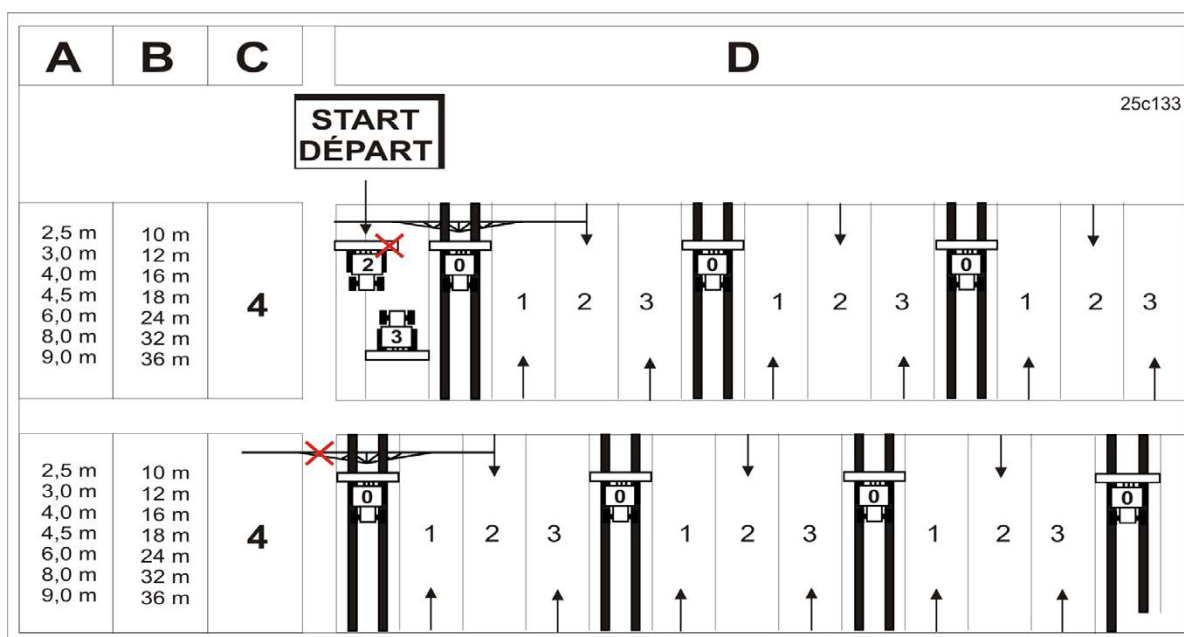
Largeur de travail épandeur d'engrais ou pulvérisateur : 18 m = écart de jalonnages 18 m

1. Recherchez dans le tableau suivant :
dans la colonne A, la largeur de travail du semoir (6 m) et
dans la colonne B, l'écartement entre les jalonnages (18 m).
2. Dans la même ligne de la colonne « C », relever la cadence de jalonnage (cadence de jalonnage 3) et régler dans le terminal de commande¹⁾.
3. Sur la même ligne, colonne D, sous le libellé « START », relevez le compteur de jalonnage du premier passage dans le champ (compteur 2) et réglez-le dans le terminal de commande. Introduisez cette valeur uniquement juste avant le premier passage.

A	B	C	D
START DÉPART			
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	9 m 12 m 18 m 24 m 27 m	3	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	2	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	4	
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m	15 m 20 m 30 m 40 m	5	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	6	
3,00 m 3,43 m 4,00 m 6,00 m	21 m 24 m 28 m 42 m	7	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m	20 m 24 m 28 m 32 m	8	
3,0 m 4,0 m	27 m 36 m	9	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	21	

25c131-5

5.16.2 Cadences de jalonnage 4, 6 et 8



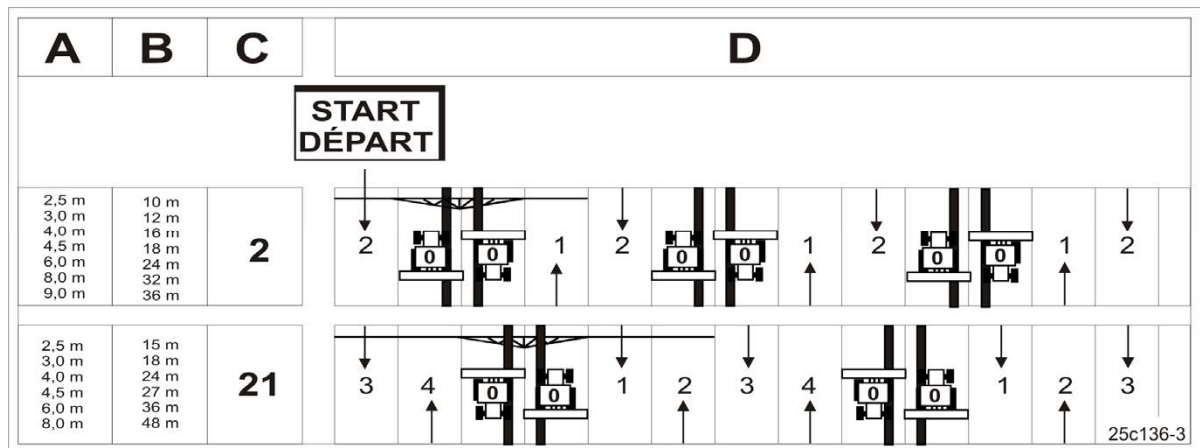
Les cadences de jalonnage 4, 6 et 8 demandent le travail d'un semoir pendant le passage dans le champ avec une demi-largeur de travail (largeur partielle).

Une seconde possibilité de création de jalonnages avec des cadence de jalonnage 4, 6 et 8 consiste à commencer avec toute la largeur de travail et à créer un jalonnage.

Dans ce cas, la machine d'entretien travaille avec une demi-largeur lors du premier passage.

Après le premier passage, rétablissez la largeur de travail complète de la machine.

5.16.3 Jalonnage 2 et 21



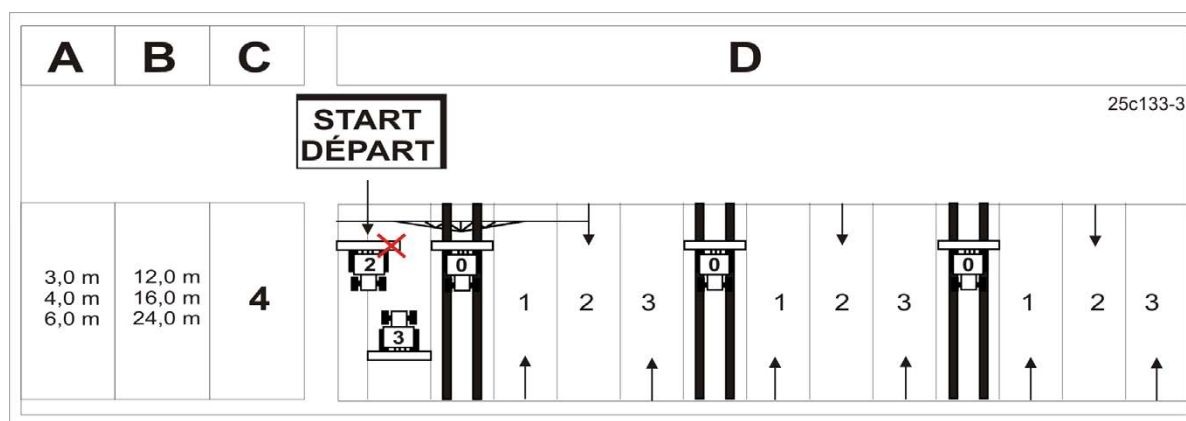
Lorsque les cadences 2 et 21 sont utilisées pour créer les jalonnages, ceux-ci sont tracés pendant l'aller-retour dans le champ.

L'aménée de semence vers les socs de jalonnage peut être interrompue sur les machines avec

- une cadence de jalonnage 2 uniquement sur le côté droit de la machine,
- une cadence de jalonnage 21 uniquement du côté gauche de la machine.

Le travail débute toujours sur le bord droit du champ.

5.16.4 Commutation semi-latérale



Pendant le premier passage dans le champ, la cadence 4 par ex. demande le fonctionnement du semoir avec une demi-largeur de travail. Les socs de la moitié gauche de la machine ne déposent pas de semence dans le sol.

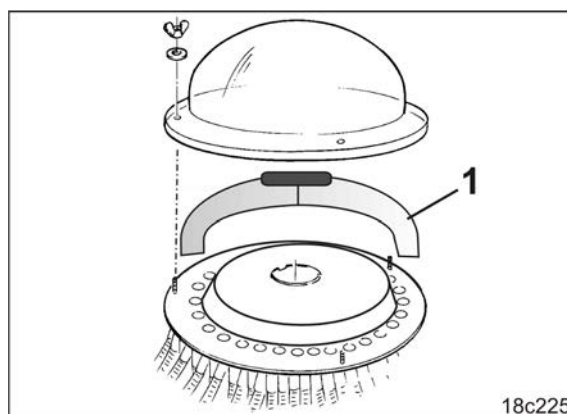
L'arrêt des socs d'une moitié de la machine s'effectue, sur les machines avec une tête de distribution, en fermant les sorties requises dans la tête de distribution avec un insert (voir chap. 5.16.4.1).



5.16.4.1 Commutation semi-latérale sur les machines avec une tête de répartition

Le montage d'un insert (1) dans la tête de distribution ferme les sorties vers les socs d'une moitié de la machine.

Divisez par deux la quantité d'épandage dans le terminal de commande pendant le travail avec un demi-largeur de travail.



5.16.5 Marqueur de jalonnage (option)

Lors de la création de jalonnages, les disques traceurs du marquage de jalonnage s'abaissent automatiquement et marquent le jalonnage justement créé. Ainsi, les jalonnages deviennent visibles avant que la semence ne sorte.

On peut régler

- la largeur de voie du jalonnage,
- l'intensité de travail des disques traceurs.

Les disques traceurs sont relevés lorsqu'aucun jalonnage n'est créé.



5.17 Projecteur de travail (option)

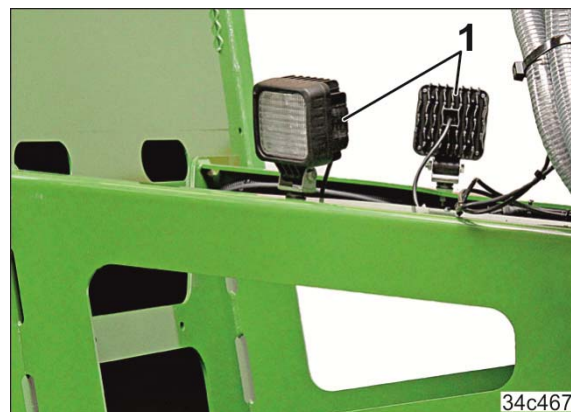
Les projecteurs de travail (1) à l'arrière de la combinaison permettent, même en cas d'obscurité, de voir la zone travaillée.

Les projecteurs sont allumés et éteints sur la zone de commande du terminal de commande.



AVERTISSEMENT

Éteignez les projecteurs de travail pendant le transport de la machine sur les routes publiques.



5.18 Système de caméra (option)

Les caméras (1) à l'arrière de la combinaison permettent de voir la zone recouverte par la trémie. Le grand moniteur dans la cabine du tracteur montre le travail des outils de la machine et la surface travaillée.

L'écran se distingue par sa représentation claire et sans éblouissement des images de plusieurs caméras.

Le système de caméra permet un montage et un démontage rapide grâce au raccordement facile des connecteurs.



6 Mise en service

Le présent chapitre contient des informations concernant

- la mise en service de votre machine,
- la manière de vérifier si la machine peut être attelée/montée au tracteur.



- Avant la mise en service de la machine, l'utilisateur doit avoir lu et compris la notice d'utilisation.
- Respectez les consignes du chapitre « Consignes de sécurité destinées à l'utilisateur », pour
 - o de l'attelage et du dételage de la machine,
 - o du transport de la machine et
 - o de l'utilisation de la machine.
- Procédez à l'attelage et au déplacement de la machine uniquement avec un tracteur adapté.
- Le tracteur et la machine doivent se conformer aux règles du code de la route en vigueur dans votre pays.
- Le propriétaire du véhicule (exploitant) et le conducteur (utilisateur) sont responsables du respect des règles du code de la route en vigueur dans leur pays.



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, cisaillement, coupure, coincement et saisie dans la zone des composants à commande hydraulique ou électrique.

Ne bloquez pas les organes de commande sur le tracteur lorsque ces derniers servent à commander directement, par voie hydraulique ou électrique, des éléments, par ex. processus de repliage/déploiement, de pivotement et de coulissement. Le mouvement correspondant doit être interrompu automatiquement en cas de relâchement de l'organe de commande associé. Cela ne s'applique pas aux mouvements de dispositifs qui

- fonctionnent en continu,
- sont régulés automatiquement ou
- doivent avoir une position intermédiaire ou une position sous pression selon les circonstances.

6.1 Vérifier l'aptitude du tracteur



AVERTISSEMENT

Risques de rupture pendant le fonctionnement, de stabilité insuffisante sous charge, ainsi que de manœuvrabilité et de puissance de freinage insuffisantes du tracteur en cas de mise en œuvre non conforme de celui-ci.

- Vérifiez que le tracteur satisfait aux exigences requises avant de procéder à la mise en place ou à l'attelage de la machine.

La machine ne doit être portée par un tracteur ou attelée à un tracteur que si ce dernier satisfait aux exigences requises.

- Effectuez un test de freinage pour vérifier que le tracteur peut fournir la puissance de décélération réglementaire, même avec la machine portée/attelée.

Les exigences requises pour le tracteur concernent en particulier :

- le poids total autorisé
- les charges par essieu autorisées
- la charge d'appui autorisée au point d'accouplement du tracteur
- les capacités de charge admissibles des pneumatiques montés
- une charge d'attelage autorisée suffisante

Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique ou sur la carte grise du véhicule et dans la notice d'utilisation du tracteur.

L'essieu avant du tracteur doit systématiquement supporter au moins 20 % du poids à vide du tracteur.

Le tracteur doit fournir la puissance de décélération (freinage) prescrite par le constructeur, également avec la machine portée ou attelée.

6.1.1 Calcul des valeurs réelles de poids total du tracteur, de charge par essieu de celui-ci et de capacité de charge des pneus, ainsi que du lestage minimum requis



Le poids total autorisé du tracteur indiqué sur la carte grise du véhicule doit être supérieur à la somme

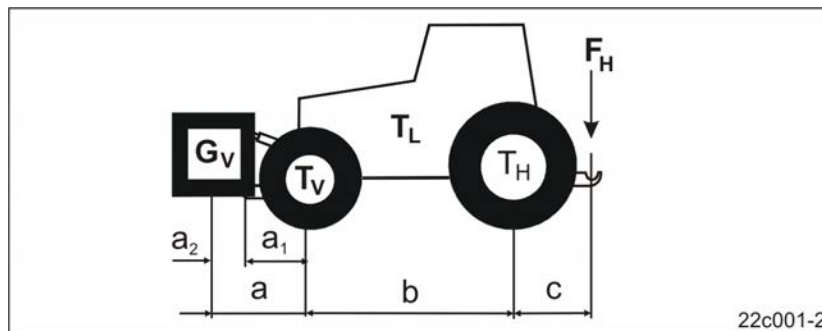
- du poids à vide du tracteur,
- du lest et
- du poids total de la machine portée ou de la charge d'appui de la machine attelée.



Cette consigne s'applique uniquement à l'Allemagne.

En cas de non-respect des charges par essieu et/ou du poids total autorisé après épuisement de toutes les possibilités, l'autorité compétente selon le droit du Land peut délivrer, sur la base du rapport d'un expert agréé dans le domaine de la circulation des véhicules à moteur et avec l'accord du constructeur, une dérogation conformément à l'article 70 de la loi allemande d'admission à la circulation (StVZO), ainsi que l'autorisation obligatoire en vertu de l'article 29 alinéa 3 du code de la route allemand (StVO).

6.1.1.1 Données nécessaires pour le calcul (machine attelée)



T_L	[kg]	Poids à vide du tracteur	voir la notice d'utilisation ou la carte grise du tracteur
T_V	[kg]	Charge sur l'essieu avant du tracteur vide	
T_H	[kg]	Charge sur l'essieu arrière du tracteur vide	
G_V	[kg]	Lest avant (si présent)	voir les caractéristiques techniques du lest avant ou peser
F_H	[kg]	Charge d'appui maximale	voir chapitre « Données de transport », page 54
a	[m]	Distance entre le centre de gravité de la machine à montage frontal ou le lest avant et le centre de l'essieu avant (somme $a_1 + a_2$)	voir les caractéristiques techniques du tracteur et de la machine à montage frontal ou du lest avant, ou effectuer les mesures
a_1	[m]	Distance entre le centre de l'essieu avant et le centre du point d'attelage des bras inférieurs	voir la notice d'utilisation du tracteur, ou mesurer
a_2	[m]	Distance entre le centre du point d'attelage de bras inférieurs et le centre de gravité de la machine à montage frontal ou du lest avant (distance du centre de gravité)	voir les caractéristiques techniques de la machine à montage frontal ou du lest avant, ou effectuer les mesures
b	[m]	Empattement du tracteur	voir la notice d'utilisation ou la carte grise du tracteur, ou mesurer
c	[m]	Distance entre le centre de l'essieu arrière et le centre du point d'attelage des bras inférieurs	voir la notice d'utilisation ou la carte grise du tracteur, ou mesurer

6.1.1.2 Calcul du lestage minimum requis à l'avant $G_{V \min}$ du tracteur pour assurer la manœuvrabilité

$$G_{V \min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Reportez la valeur pour le lestage minimum calculé $G_{V \min}$, nécessaire à l'avant du tracteur, dans le tableau (chapitre 6.1.1.7).

6.1.1.3 Calcul de la charge réelle sur l'essieu avant du tracteur $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

Reportez dans le tableau (chapitre 6.1.1.7) la valeur pour la charge calculée réelle sur l'essieu avant et la charge sur l'essieu avant admissible indiquée dans la notice d'utilisation du tracteur.

6.1.1.4 Calcul du poids total réel de l'ensemble tracteur et machine

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + F_H$$

Reportez dans le tableau (chapitre 6.1.1.7) la valeur pour le poids total réel calculé et le poids total autorisé indiqué dans la notice d'utilisation du tracteur.

6.1.1.5 Calcul de la charge réelle sur l'essieu arrière du tracteur $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Reportez dans le tableau (chapitre 6.1.1.7) la valeur pour la charge calculée réelle sur l'essieu arrière et la charge sur l'essieu arrière admissible indiquée dans la notice d'utilisation du tracteur.

6.1.1.6 Capacité de charge des pneumatiques du tracteur

Reportez dans le tableau (chapitre 6.1.1.7) le double de la valeur (deux pneus) de capacité de charge admissible des pneus (voir par ex. les documents du fabricant de pneumatiques).

6.1.1.7 Tableau

	Valeur réelle obtenue par calcul	Valeur autorisée selon la notice d'utilisation du tracteur	Double de la capacité de charge admissible des pneus (deux pneus)
Lestage minimum avant/arrière	/ kg	--	--
Poids total	kg	≤ kg	--
Charge sur essieu avant	kg	≤ kg	≤ kg
Charge sur essieu arrière	kg	≤ kg	≤ kg



- Reprenez sur la carte grise du tracteur les valeurs autorisées concernant le poids total, les charges par essieu et les capacités de charge des pneumatiques.
- Les valeurs réelles calculées doivent être inférieures ou égales (≤) aux valeurs autorisées.



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à une stabilité insuffisante sous charge ainsi qu'à une manœuvrabilité et une puissance de freinage insuffisantes du tracteur.

Il est interdit d'atteler la machine à un tracteur qui a servi de base pour le calcul

- même si une valeur réelle calculée seulement est supérieure à la valeur autorisée.
- si le tracteur n'est pas pourvu d'un lest avant (si nécessaire) correspondant au lestage minimum requis à l'avant ($G_{V \min}$).



Vous devez utiliser un lest avant dont la masse est supérieure ou égale à la valeur du lestage minimum requis à l'avant ($G_{V \min}$) !

6.1.2 Conditions préalables à l'utilisation de tracteurs avec des machines attelées



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents lié à la rupture de composants pendant le fonctionnement, résultant de combinaisons non autorisées de dispositifs d'attelage.

Respectez les points suivants :

- la charge d'appui autorisée du dispositif d'attelage sur le tracteur doit être suffisante pour la charge d'appui réellement présente.
- les charges par essieu et le poids du tracteur modifiés par la charge d'appui doivent être compris dans les limites autorisées. En cas de doute, effectuez une pesée de contrôle.
- la charge statique réelle sur l'essieu arrière du tracteur doit être inférieure à la charge autorisée sur cet essieu.
- le poids total autorisé du tracteur doit être respecté.
- les capacités de charge admissibles des pneumatiques du tracteur ne doivent pas être dépassées.

6.2 Immobilisation du tracteur/de la machine



AVERTISSEMENT

Dangers d'accidents par écrasement, cisaillement, coupure, arrachement, happement, enroulement, coincement et choc lors des interventions sur la machine dans les cas suivants :

- abaissement accidentel de la machine non immobilisée, relevée via le circuit hydraulique de l'attelage trois points du tracteur ;
- abaissement accidentel d'éléments relevés et non immobilisés de la machine ;
- démarrage et déplacement accidentels de l'ensemble tracteur et machine.

Avant toute intervention sur la machine, prenez toutes les mesures requises pour empêcher un démarrage et un déplacement accidentels de l'ensemble tracteur et machine.

Les interventions sur la machine, par exemple les opérations de montage, de réglage, de résolution d'incidents, de nettoyage, d'entretien et de réparation, sont interdites

- si la machine est entraînée,
- tant que moteur du tracteur fonctionne avec la prise de force du tracteur/l'installation hydraulique raccordée,
- lorsque la clé de contact est insérée dans le tracteur et que le moteur du tracteur peut être démarré involontairement lorsque la prise de force du tracteur/l'installation hydraulique est raccordée,
- lorsque le tracteur et la machine ne sont pas immobilisés avec leur frein de stationnement respectif et/ou des cales,
- lorsque des éléments mobiles ne sont pas bloqués afin d'éviter toute mise en mouvement accidentelle.

En particulier lors de ces travaux, il existe un danger par contact avec des composants non assurés.

1. Stationnez le tracteur avec la machine uniquement sur des surfaces planes suffisamment fermes.
2. Abaissez la machine relevée non assurée/les pièces de la machine relevées non assurées.
→ Vous éviterez ainsi tout abaissement intempestif.
3. Arrêtez la prise de force du tracteur.
4. Arrêtez le moteur du tracteur.
5. Retirez la clé de contact.
6. Serrez le frein de stationnement du tracteur.
7. Immobilisez la machine au moyen de cales afin d'éviter tout déplacement accidentel.

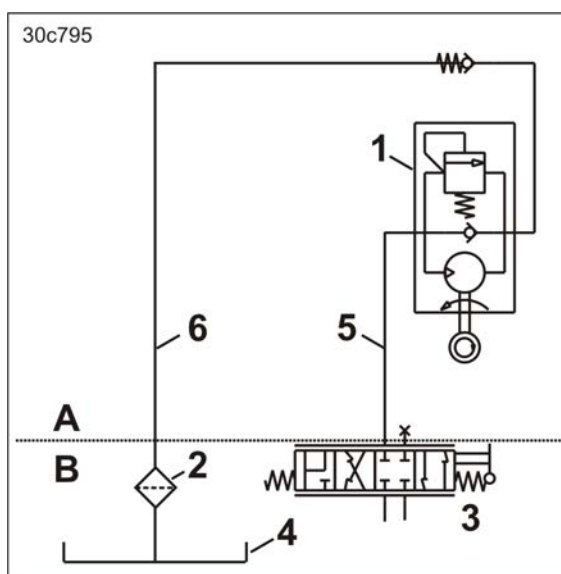
6.3 Consignes de montage concernant le raccordement de l'entraînement hydraulique de la turbine

La pression d'accumulation ne doit jamais être supérieure à 10 bar. Par conséquent, il est impératif de respecter les consignes de montage lors du raccordement de l'entraînement hydraulique de la turbine.

- Brancher le raccord hydraulique de la conduite de pression (5) sur un distributeur du tracteur à simple ou double effet avec priorité.
- Branchez le grand raccord hydraulique de la conduite de retour (6) uniquement sur un raccord sans pression du tracteur avec accès direct au réservoir d'huile hydraulique (4).
Ne branchez pas la conduite de retour sur un distributeur du tracteur afin de ne pas dépasser la pression dynamique de 10 bars.
- Pour une installation a posteriori (en service) de la conduite de retour du tracteur, utilisez exclusivement des conduites DN 16, par ex. Ø 20 x 2,0 mm avec un chemin de retour court jusqu'au réservoir d'huile hydraulique.

Pour exploiter toutes les fonctions hydrauliques, la puissance de la pompe hydraulique du tracteur doit être d'au moins 80 l/min. à 150 bar.

- | | |
|-----|---------------|
| (A) | côté machine |
| (B) | côté tracteur |
- (1) Moteur hydraulique de la turbine
 $N_{max.} = 4000 \text{ tr/mn}$
 - (2) Filtre
 - (3) Distributeur à simple ou double effet avec priorité
 - (4) Réservoir d'huile hydraulique
 - (5) Arrivée :
conduite sous pression avec priorité (env. 38 l/min)
(repérage : 1 rouge)
 - (6) Retour :
conduite sans pression avec « grand » raccord
(repérage : 2 rouges)



L'huile hydraulique ne doit pas être soumise à une élévation de température trop importante.

Des débits d'huile importants, associés à un petit réservoir, favorisent un réchauffement rapide de l'huile hydraulique. La contenance du réservoir d'huile du tracteur (4) doit correspondre au minimum au double du débit d'huile. En cas de montée en température trop importante de l'huile hydraulique, la pose d'un refroidisseur d'huile par un atelier spécialisé s'impose.

7 Attelage et dételage de la machine



Pour l'attelage et le dételage des machines, respecter les consignes du chapitre « Consignes de sécurité s'adressant à l'utilisateur ».



ATTENTION

Éteindre le terminal de commande

- avant des déplacements sur route,
- avant des travaux de réglage, de maintenance et de réparation.

Risque d'accident par une mise en marche involontaire du doseur ou d'autres composants de la machine par une impulsion radar.



AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement lié à un démarrage et à un déplacement accidentels du tracteur et de la machine lors des opérations d'attelage ou de dételage de celle-ci.

Prenez toutes les mesures nécessaires pour éviter un démarrage et un déplacement accidentels du tracteur et de la machine avant de pénétrer dans l'espace dangereux entre les deux véhicules pour atteler ou dételer la machine.



AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement entre l'arrière du tracteur et la machine lors de l'attelage et du dételage de celle-ci.

Actionnez les organes de commande du circuit hydraulique de l'attelage trois points du tracteur

- uniquement à partir du poste de travail prévu à cet effet,
- en aucune circonstance lorsque vous vous tenez dans l'espace dangereux entre le tracteur et la machine.



DANGER

Risque d'écrasement lors du dételage de la machine.

Lorsque la machine est dépliée, abaissez complètement le bâti arrière ou les socs avant de dételer la machine du tracteur. Si les socs sont relevés, la barre d'attelage peut se redresser une fois désaccouplée des bras inférieurs d'attelage du tracteur.

**DANGER**

Toujours sécuriser la machine dételée du tracteur avec

- **2 cales**
- **le frein de stationnement de la machine (si présent)**

La machine doit uniquement être dételée du tracteur en toute sécurité avec 2 cales et le frein de parking de la machine serré (si disponible).

**AVERTISSEMENT**

Dangers d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à une puissance de freinage insuffisante du tracteur.

Le tracteur doit fournir la puissance de décélération (freinage) prescrite par le constructeur, également avec la machine attelée.

Si la machine ne possède pas son propre système de freinage,

- le poids réel du tracteur doit être supérieur ou égal ($\geq$) au poids réel de la machine attelée,
Dans certains États, les réglementations sont parfois différentes. En Russie par exemple, le poids du tracteur doit être deux fois supérieur à celui de la machine attelée.
- la vitesse de déplacement maximale autorisée s'élève à 25 km/h. En Russie par exemple, la vitesse de déplacement maximale autorisée s'élève à 10 km/h.

Renseignez-vous avant la mise en service sur l'homologation officielle de votre machine sans circuit de frein de service propre.

7.1 Circuit de freinage de service à air comprimé à deux conduites



DANGER

Avant de la dételer du tracteur, sécuriser la machine par des cales et serrer le frein de parking machine.

Enlever les cales seulement après avoir attelé la machine au tracteur. Desserrer ensuite le frein de parking.



AVERTISSEMENT

Si la machine détélée du tracteur est arrêtée avec le réservoir d'air comprimé plein, l'air comprimé du réservoir d'air comprimé agit sur les freins de la machine et les roues se bloquent.

L'air comprimé dans le réservoir, et ainsi la force de freinage, diminuent progressivement jusqu'à l'absence de freinage complet si le réservoir d'air comprimé n'est pas rechargé. C'est pourquoi, il faut immobiliser la machine uniquement avec des cales et le frein de parking machine serré.

Si le réservoir d'air comprimé est plein, les freins de la machine déclenchent immédiatement lorsque la conduite de réserve (rouge) est raccordée au tracteur. Par conséquent, avant le raccordement de la conduite de réserve (rouge), la machine doit être attelée au bras inférieur du tracteur et les freins de parking de la machine et du tracteur serrés. C'est qu'après cette opération que vous pouvez retirer les cales.

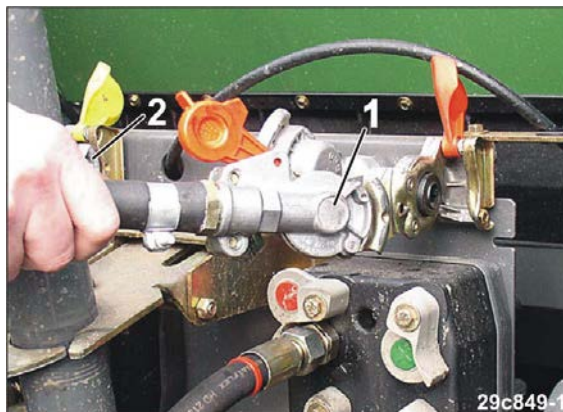


Le respect des périodicités d'entretien est indispensable pour un fonctionnement correct du système de freinage.

Attelage et dételage de la machine

Le circuit de frein de service à air comprimé à deux conduites possède

- une conduite d'alimentation (1) avec tête de raccordement (rouge)
- une conduite de frein (2) avec tête de raccordement (jaune).



Après avoir accouplé correctement la machine, le circuit de frein de service de la machine se déclenche en actionnant la pédale de frein du tracteur et le frein de parking du tracteur.

Si la machine est dételée alors que le réservoir d'air comprimé est sous pression, le circuit de frein de service (frein de secours) agit automatiquement sur la machine.

L'air s'échappe lentement mais en continu du réservoir d'air comprimé. Ainsi, la force de freinage diminue jusqu'à l'absence totale de freinage lorsque le réservoir d'air comprimé n'est pas rempli. Par conséquent, la machine ne doit être arrêtée qu'avec le frein de parking de la machine serré et 2 cales. Ne desserrer le frein de parking qu'après attelage de la machine au tracteur.

Si la machine est dételée alors que le réservoir d'air comprimé est vide, elle n'a aucune action de freinage lorsqu'on desserre la conduite de réserve (rouge).

Si la machine est attelée avec un réservoir d'air comprimé plein, le frein de secours se desserre immédiatement en branchant la conduite de réserve (rouge). Le frein ne se desserre pas si le frein de parking de la machine est serré.

Pour être sûr que la machine sera freinée après l'avoir dételée, serrer auparavant le frein de parking de la machine. Attendre d'avoir attelé la machine au tracteur pour desserrer le frein de parking.

7.1.1 Branchement des conduites de frein et de réserve



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à un défaut de fonctionnement du système de freinage.

- Lors du branchement des conduites de frein et de réserve, veillez à ce que
 - les bagues d'étanchéité des têtes d'accouplement soient propres,
 - les bagues d'étanchéité des têtes d'accouplement assurent une étanchéité appropriée,
- les bagues d'étanchéité abîmées soient immédiatement remplacées.
- Avant de commencer à vous déplacer avec la machine accouplée, vous devez attendre que le manomètre sur le tracteur indique 5,0 bar.



AVERTISSEMENT

Dangers d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à un déplacement accidentel de la machine en cas de frein de service desserré.

Commencer systématiquement par brancher la tête d'accouplement de la conduite de frein (jaune), puis la tête d'accouplement de la conduite de réserve (rouge).

Le frein de service de la machine est immédiatement desserré lorsque la tête d'accouplement rouge est branchée.

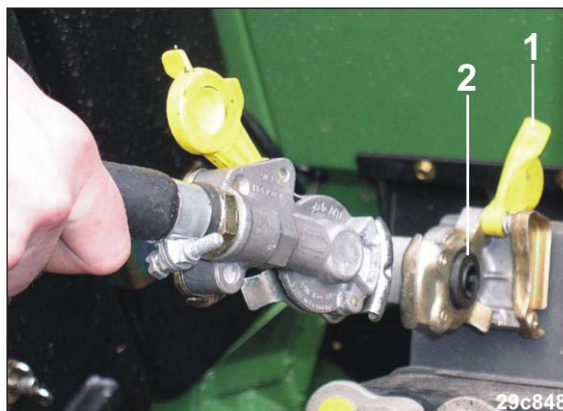


DANGER

Vérifiez le cheminement de la conduite de frein. Celle-ci ne doit pas frotter sur d'autres pièces.

Attelage et dételage de la machine

1. Vérifiez si la machine est sécurisée avec 2 cales et que le frein de parking est serré.
2. Attelez la machine au tracteur.
3. Serrez le frein de stationnement du tracteur, arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact.
4. Ouvrir le couvercle (1) sur les têtes de raccordement sur le tracteur.
5. Vérifiez les bagues d'étanchéité des têtes d'accouplement, elles doivent être propres et en bon état.
6. Nettoyez les bagues d'étanchéité encrassées et remplacez les bagues endommagées.
7. Fixez la tête de raccordement de la conduite de frein (jaune) selon les prescriptions dans le raccord marqué en jaune (2) sur le tracteur.
8. Fixez la tête d'accouplement de la conduite de réserve (rouge) de manière appropriée dans l'accouplement marqué en rouge sur le tracteur.
9. Serrez le frein de stationnement du tracteur, arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact.
10. Retirez les cales.
11. Desserrez le frein de parking.



7.1.2 Débranchement des conduites de réserve et de frein



DANGER

Avant de la dételer du tracteur, sécuriser la machine par 2 cales et serrer le frein de parking machine.



AVERTISSEMENT

Dangers d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à un déplacement accidentel de la machine en cas de frein de service desserré.

Commencer systématiquement par débrancher la tête d'accouplement de la conduite de réserve (rouge), puis la tête d'accouplement de la conduite de frein (jaune).

Lors du débranchement de la conduite de réserve (rouge) du tracteur, le frein de service de la machine passe en position de freinage si le réservoir d'air comprimé est rempli. Si le réservoir d'air comprimé est vide, la machine n'est pas freinée en desserrant la conduite de réserve (rouge).

Serrer le frein de parking de la machine avant de la dételer du tracteur et desserrer le seulement une fois la machine attelée au tracteur.

1. Immobilisez la machine avec les cales (1).

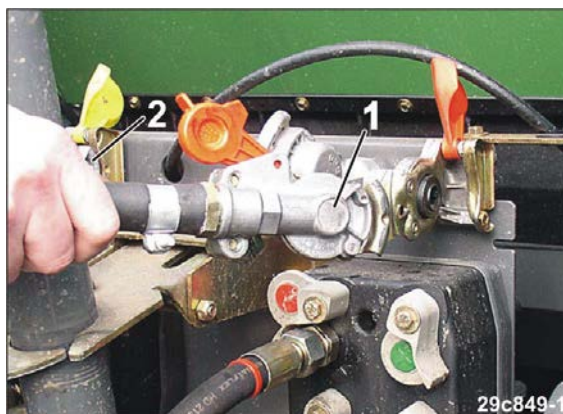


2. Serrez le frein de parking de la machine.



Attelage et dételage de la machine

3. Desserrez la tête de raccordement (1) de la conduite d'alimentation (rouge).
4. Desserrez la tête de raccordement (2) de la conduite de frein (jaune).
5. Fixez les têtes d'accouplement dans les accouplements vides.
6. Fermez le capot des têtes d'accouplement sur le tracteur.



7.1.3 Élément de commande du circuit de frein de service à air comprimé à deux conduites



DANGER

Ne jamais desserrer le frein de service de la machine dételée sur un terrain en pente.

Lorsque la machine est dételée du tracteur, celle-ci est freinée

- par le biais du frein de parking
- par le biais du frein de service (frein d'urgence) si le réservoir d'air comprimé est rempli. Le frein de service peut par ex. être desserré pour le stationnement dans un atelier.

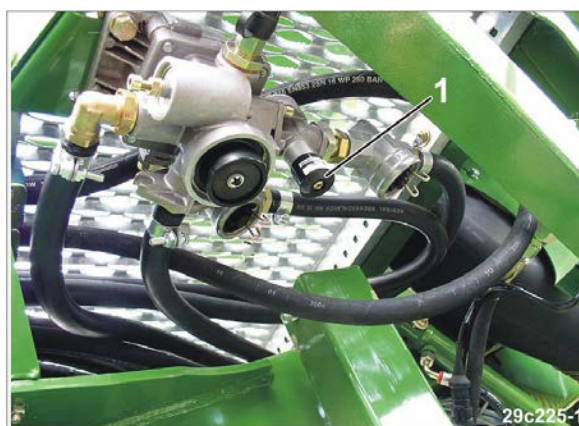
Desserer le frein de service :
appuyez sur la touche (1)

Serrer le frein de service :
sortez la touche (1).



L'effet de freinage lors de l'actionnement de la touche (1) n'est possible qu'avec le réservoir d'air comprimé rempli. Avec un réservoir d'air comprimé vide, la machine n'est pas freinée.

Lorsque la conduite d'alimentation (rouge) est raccordée avec un réservoir d'air comprimé rempli sur le tracteur, le frein se desserre immédiatement. La touche (1) ne peut plus être déplacée par la suite.



7.2 Circuit de freinage de service hydraulique



AVERTISSEMENT

Quand le manchon hydraulique est déconnecté du tracteur, le circuit de frein de service de la machine n'a plus d'effet.

Avant de la dételer du tracteur, sécuriser la machine par 2 cales et serrer le frein de parking machine.

Après l'attelage de la machine, remplir d'abord le réservoir hydraulique. Ensuite, retirer les cales et desserrer le frein de stationnement de la machine.



Le respect des périodicités d'entretien est indispensable pour un fonctionnement correct du système de freinage.

Le circuit de frein de service hydraulique est doté d'un manchon hydraulique pour l'accouplement au tracteur.



7.2.1 Accoupler le circuit de frein de service hydraulique



S'assurer que les raccords hydrauliques et les connecteurs sont propres lors du branchement.



DANGER

Vérifiez le cheminement de la conduite de frein. Celle-ci ne doit pas frotter sur d'autres pièces.



L'effet de freinage du circuit de frein de service de la machine n'est pas immédiatement disponible une fois le manchon hydraulique accouplé au tracteur.

Actionner la pédale de frein du tracteur pendant au moins 10 secondes après avoir attelé la machine et avoir branché le manchon hydraulique tandis que le moteur tourne. L'accumulateur hydraulique se remplit.

Si l'accumulateur hydraulique est plein, le circuit de frein de service de la machine se déclenche en actionnant la pédale de frein du tracteur ou le frein de stationnement du tracteur.

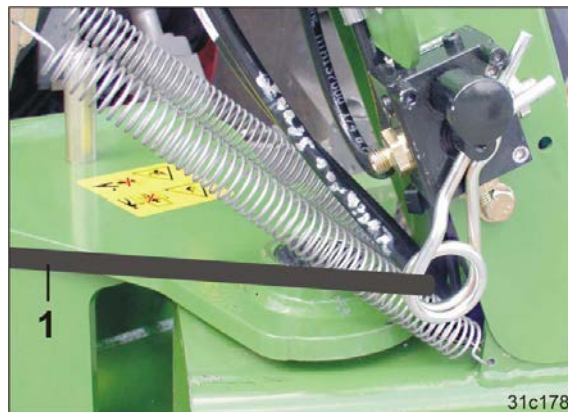
1. Vérifiez si la machine est sécurisée avec 2 cales et que le frein de parking est serré.
2. Attelez la machine au tracteur.
3. Serrez le frein de stationnement du tracteur, arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact.
4. Nettoyez le manchon hydraulique et le connecteur hydraulique côté tracteur.
5. Accouplez le manchon hydraulique au tracteur.



29c734

6. Raccordez la soupape de rupture par le câble (1) au tracteur.

Si le tracteur et la machine sont séparés par accident, la machine est freinée.



7. Remplissez l'accumulateur hydraulique (1) au démarrage du déplacement.

7.1 Desserrez le frein de stationnement du tracteur.

7.2 Actionnez la pédale de frein du tracteur pendant au moins 10 secondes tandis que le moteur tourne. L'accumulateur hydraulique se remplit.



Pour assurer l'efficacité optimale du circuit de frein de service, remplissez l'accumulateur hydraulique avant le début du déplacement.



8. Serrez le frein de stationnement du tracteur, arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact.
9. Retirez les cales.
10. Desserrez le frein de parking.

7.2.2 Désaccoupler le circuit de freinage hydraulique



AVERTISSEMENT

Quand le manchon hydraulique est déconnecté du tracteur, le circuit de frein de service de la machine n'a plus d'effet.

Avant de la dételer du tracteur, sécuriser la machine par 2 cales et serrer le frein de parking machine.

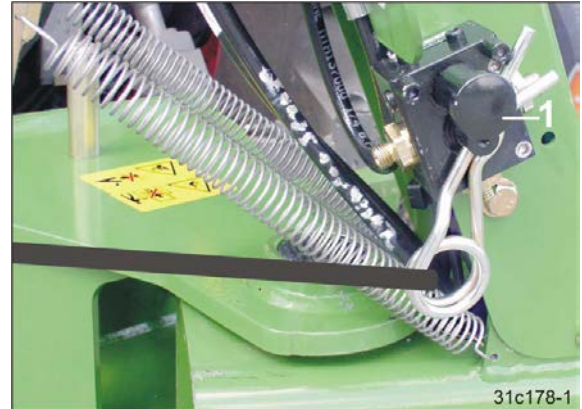
1. Immobilisez la machine avec les cales (1).



2. Serrez le frein de parking de la machine.



3. Videz le réservoir hydraulique.
 - 3.1 Actionnez la soupape (1).
L'accumulateur hydraulique est ainsi vidé.



4. Débranchez le raccord hydraulique.



Le manchon hydraulique pourra de nouveau être branché sur le tracteur uniquement si l'accumulateur hydraulique est vide.

5. Enfoncez le manchon hydraulique sur le bouchon de protection (1).
Le bouchon de protection est fixé sur la penderie à flexibles et protège le manchon des salissures en position de stationnement.



7.3 Conduites hydrauliques



AVERTISSEMENT

Risque d'infection provoqué par de l'huile hydraulique projetée sous haute pression.

Veillez, lors du branchement et du débranchement des flexibles hydrauliques, à ce que l'installation hydraulique soit dépourvue de pression aussi bien côté tracteur que côté machine !

En cas de blessures provoquées par de l'huile hydraulique, consultez immédiatement un médecin.

7.3.1 Branchement des conduites hydrauliques



AVERTISSEMENT

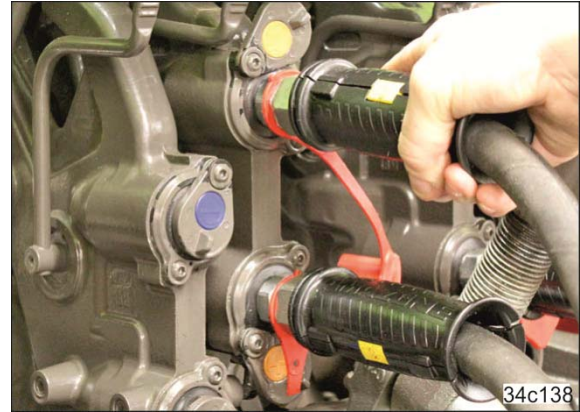
Dangers de pincement, coupure, coincement, traction et choc par fonctions hydrauliques défectueuses en cas de mauvais raccordement des flexibles hydrauliques !

Lors du branchement des conduites hydrauliques, faites attention aux repères de couleur avec le chiffre/la lettre au niveau des connecteurs.



- Vérifiez la compatibilité des huiles hydrauliques avant de raccorder la machine au circuit hydraulique de votre tracteur. Ne mélangez en aucune circonstance des huiles minérales et des huiles végétales.
- Respectez la pression d'huile hydraulique maximale autorisée de 210 bar.
- Accouplez uniquement des connecteurs hydrauliques propres. La moindre présence de particules dans l'huile peut provoquer une panne du circuit hydraulique.
- Engagez le ou les connecteurs hydrauliques dans le ou les manchons jusqu'au verrouillage perceptible du ou des connecteurs.
- Contrôlez l'insertion correcte et étanche des points d'accouplement des conduites hydrauliques.

1. Amenez le distributeur du tracteur en position intermédiaire.
2. Nettoyez les pièces d'accouplement.
3. Accouplez les conduites hydrauliques sur les distributeurs du tracteur (repère des conduites hydrauliques, voir chap. 4.4).



7.3.2 Débranchement des conduites hydrauliques

1. Amenez le distributeur du tracteur en position intermédiaire.
2. Déverrouillez les connecteurs hydrauliques et retirez-les des manchons.
3. Accrochez les conduites hydrauliques à la penderie à flexibles.



7.4 Attelage de la machine au tracteur



AVERTISSEMENT

Risques de rupture pendant le fonctionnement, de stabilité insuffisante sous charge, ainsi que de manœuvrabilité et de puissance de freinage insuffisantes du tracteur en cas de mise en œuvre non conforme de celui-ci.

La machine ne doit être portée par un tracteur ou attelée à un tracteur que si ce dernier satisfait aux exigences requises.



AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement entre le tracteur et la machine lors de l'attelage de celle-ci.

Demandez à toute personne située dans l'espace dangereux entre le tracteur et la machine de s'éloigner avant de rapprocher le tracteur de la machine.

Les assistants présents doivent uniquement se tenir à côté du tracteur et de la machine afin de guider le conducteur et ils doivent attendre l'arrêt complet pour se glisser entre les véhicules.



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc si la machine se détache accidentellement du tracteur.

- Utilisez les dispositifs prévus pour accoupler le tracteur et la machine de manière appropriée.
- Lors de l'accouplement de la machine au circuit hydraulique de l'attelage trois points du tracteur, veillez à ce que les catégories de montage entre ce dernier et la machine concordent.

**DANGER**

Les bras inférieurs d'attelage du tracteur ne doivent pas présenter de jeu latéral, afin que la machine reste toujours centrée derrière le tracteur et ne se déporte pas d'un côté ou de l'autre.

**ATTENTION**

Attendez d'avoir attelé la machine au tracteur, arrêté le moteur du tracteur, serré le frein de stationnement du tracteur et retiré la clé de contact pour effectuer les branchements sur la machine.

**AVERTISSEMENT**

Risques de panne d'alimentation entre le tracteur et la machine en cas de conduites d'alimentation endommagées.

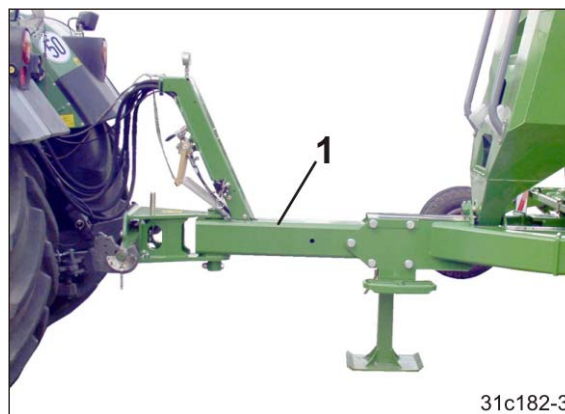
Lors du branchement des conduites d'alimentation, faites attention au cheminement de celles-ci. Les conduites d'alimentation

- doivent suivre facilement tous les mouvements de la machine portée ou attelée sans tension, cintrage ou frottement,
- ne doivent pas frotter contre des éléments étrangers.

Attelage et dételage de la machine

Pour faire demi-tour avec la combinaison d'outils, les pneus du tracteur ne doivent pas entrer en collision avec le châssis de la machine.

La machine possède un tuyau de timon télescopique (1). La distance entre le bras inférieur et le bâti de la machine est réglable (voir chap. 12.3.2).



31c182-3

Attelage de la machine :

1. Immobilisez la machine avec les cales (1).



31c262

2. Serrez le frein de parking de la machine.



34c891-1

3. Équipez la traverse de traction avec des douilles sphériques (1) à collier.
 - o Catégorie de la barre d'attelage (voir chapitre « Caractéristiques techniques »).
 - o Type de construction du manchon sphérique avec coupelle de réception (voir la notice d'utilisation du tracteur).
4. Goupillez en sécurité chaque manchon sphérique.



30c841


ATTENTION
Risque d'écrasement dans la zone de la barre d'attelage mobile.

5. Ouvrez la sécurité de bras inférieurs d'attelage afin qu'elle soit prête pour l'accouplement.
6. Alignez les crochets de bras inférieurs du tracteur pour qu'ils s'alignent avec les points d'articulation de la machine.
7. Eloignez les personnes de l'espace dangereux situé entre le tracteur et la machine.
8. Faites reculer le tracteur jusqu'à la machine, de telle sorte que les crochets inférieurs du tracteur s'engagent automatiquement dans les manchons sphériques de la machine.
→ Les crochets de bras inférieurs se verrouillent automatiquement.
9. Vérifiez que la sécurité de verrouillage des bras inférieurs du tracteur est fermée et verrouillée (voir notice d'utilisation du tracteur).
10. Immobilisez le tracteur afin d'éviter tout démarrage et déplacement accidentels.
11. Branchez le circuit de frein de service (voir chap. 7.1.1 ou chap. 7.2.1)
12. Branchez les conduites d'alimentation sur le tracteur (voir chap. 4.4, page 46).
Nettoyez les raccords hydrauliques avant de les brancher sur le tracteur. La moindre présence de particules dans l'huile peut provoquer une panne du circuit hydraulique.

Pendant le travail, le distributeur du tracteur (jaune) est plus souvent actionné que tous les autres distributeurs. Affecter les raccordements du distributeur (jaune) à un distributeur facilement accessible dans la cabine du tracteur.

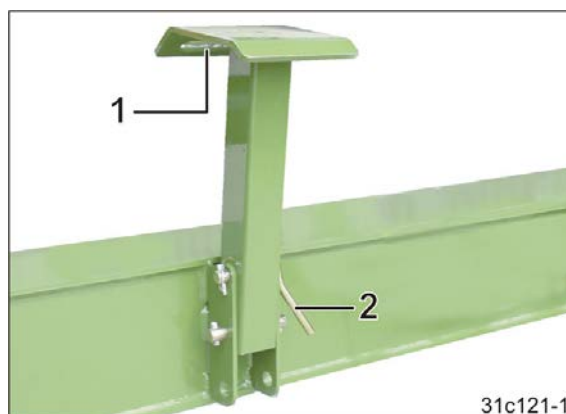
Attelage et dételage de la machine

13. Relevez les bras inférieurs d'attelage du tracteur jusqu'à ce que la béquille ne s'appuie plus sur le sol.
14. Retirez l'axe (1).



31c120-1

15. Relevez la béquille (1), enfoncez l'axe (2) et bloquez-la avec la goupille d'arrêt.



31c121-1



Dans certains pays, il est obligatoire de fixer la machine en plus sur le tracteur avec une chaîne de sécurité munie d'un crochet à baïonnette. La chaîne de sécurité empêche la machine de rouler sans contrôle en cas de détachement accidentel du timon de traction du tracteur.

Les machines homologuées en Allemagne ont toujours une fonction de frein d'urgence et n'ont pas besoin d'une chaîne de sécurité.

16. Glissez les cales dans les supports et bloquez-les.
17. Desserrez le frein de parking de la machine.
18. Avant le début du déplacement
 - o vérifiez le bon fonctionnement des freins et de l'éclairage.
 - o réalisez un test de freinage.



31c267

7.5 Dételage de la machine



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à une stabilité insuffisante sous charge et au basculement de la machine dételée.

Placez la machine vide sur une surface horizontale ferme.

Avant le dételage de la machine du tracteur

- déployez ou repliez totalement les bras de la machine
- abaissez totalement le châssis arrière lorsque les bras de la machine sont dépliés.

Lorsque le châssis arrière est à moitié relevé, la machine est chargée à l'arrière. La machine bascule après le desserrage du bras inférieur du tracteur au dessus de l'axe sur les socs et la traverse de traction se déplace vers le haut.



Pour dételer la machine, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace libre devant celle-ci afin de pouvoir approcher le tracteur dans l'axe en vue de la réatteler.

1. Videz la trémie.
2. Alignez le tracteur et la machine rectilignes et remettez la machine vide sur une surface plane dont le sol est dur.
3. Déployez ou repliez complètement la machine.
4. Déployez la béquille, enfoncez l'axe (1) et bloquez-la avec une goupille d'arrêt.



Attelage et dételage de la machine

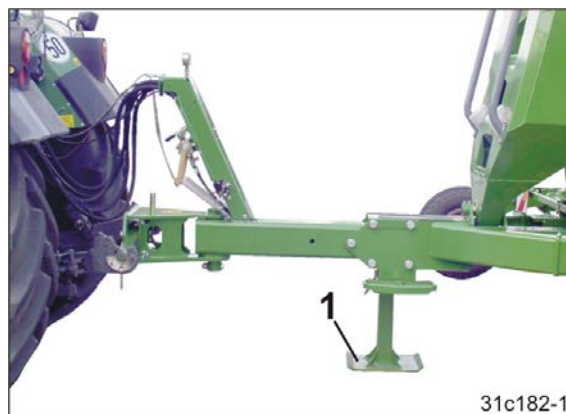
5. Faites reposer la machine sur la béquille (1).



AVERTISSEMENT

Stationnez la machine uniquement sur une surface plane et ferme.

La béquille ne doit pas s'enfoncer dans le sol. Si la béquille s'enfonce dans le sol, il ne sera pas possible de réatteler la machine.



31c182-1

6. Éteignez le terminal de commande.
7. Arrêtez la prise de force du tracteur, serrez le frein de stationnement du tracteur, coupez le moteur et retirez la clé de contact.
8. Immobilisez la machine avec 2 cales (1).



31c262

9. Serrez le frein de parking de la machine.



34c891-1

10. Débranchez les conduites d'alimentation en commençant par le circuit de frein de service
 - o Circuit de frein de service pneumatique à deux conduites :
voir chap. Débranchement des conduites de réserve et de frein, page 107
 - o Circuit de frein de service hydraulique :
voir chap. Désaccoupler le circuit de freinage hydraulique, page 112.

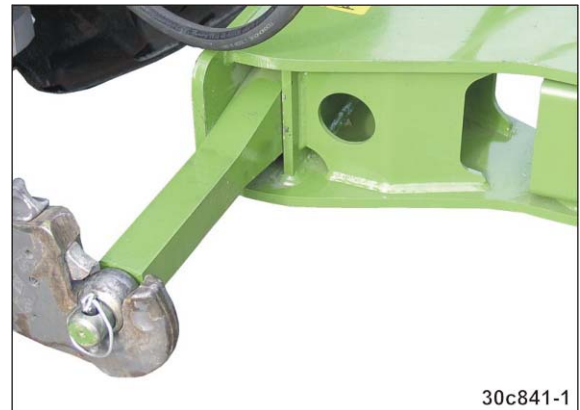
11. Accrochez les conduites d'alimentation dans le système de rangement des tuyaux.



12. Ouvrez la sécurité de bras d'attelage inférieur du tracteur (voir la notice d'utilisation du tracteur).
13. Désaccouplez les bras inférieurs d'attelage du tracteur.
14. Faites avancer le tracteur.

**DANGER**

Ne laissez personne stationner entre le tracteur et la machine pendant le déplacement du tracteur.



7.6 Entraînement de la turbine par le circuit hydraulique de bord



DANGER

Risque d'écrasement lié au démarrage et au déplacement accidentels du tracteur et de la machine.

Branchez/débranchez la pompe hydraulique et la prise de force du tracteur uniquement lorsque le tracteur et la machine sont sécurisés contre tout démarrage et déplacement accidentels.

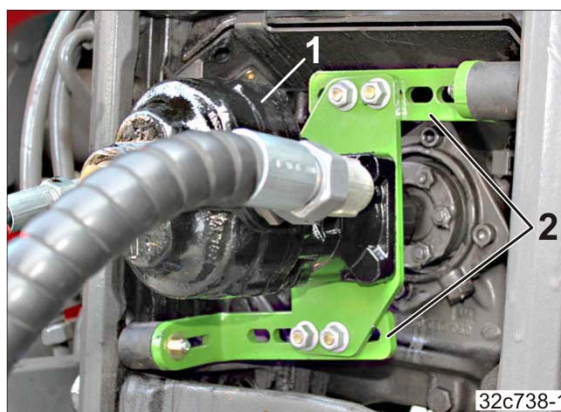


AVERTISSEMENT

Les pièces chaudes peuvent occasionner des brûlures. Portez des gants de protection.

7.6.1 Raccordement de la pompe hydraulique entraînée par prise de force

1. Attelez la machine au tracteur.
2. Arrêtez la prise de force du tracteur, serrez le frein de stationnement du tracteur, arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact.
3. Attendez que la prise de force du tracteur soit à l'arrêt.
4. Nettoyez et graissez la prise de force du tracteur.
5. Insérez la pompe hydraulique (1) sur la prise de force du tracteur.
La pompe hydraulique possède un raccord QC. Veillez à un enclenchement correct du raccord QC.
6. Réglez les segments de réglage (2) de sorte que les tampons soient ajustés.



7.6.2 Retrait de la pompe hydraulique entraînée par prise de force

1. Placez la machine sur une surface horizontale ferme.
2. Arrêtez la prise de force du tracteur, serrez le frein de stationnement du tracteur, arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact.

Patientez jusqu'à ce que la prise de force soit immobile.

3. Retirez la pompe hydraulique (1) de la prise de force du tracteur et insérez-la dans le support.



8 Réglages



AVERTISSEMENT

Dangers d'accidents par écrasement, cisaillement, coupure, arrachement, happement, enroulement, coincement, saisie et choc dans les cas suivants :

- abaissement accidentel de la machine relevée via le circuit hydraulique de l'attelage trois points du tracteur.
- abaissement accidentel d'éléments relevés et non immobilisés de la machine.
- démarrage et déplacement accidentels de l'ensemble tracteur et machine.

Avant toute intervention sur la machine, prendre toutes les mesures requises pour empêcher un démarrage et un déplacement accidentels de l'ensemble tracteur et machine.



AVERTISSEMENT

Avant les travaux sur la machine (sans autre description)

- attachez la machine au tracteur,
- déployez les tronçons de la machine,
- arrêtez la prise de force du tracteur,
- attendez que la prise de force du tracteur soit à l'arrêt,
- serrez le frein de stationnement du tracteur,
- coupez le moteur du tracteur,
- retirez la clé de contact.



ATTENTION

Éteindre le terminal de commande

- avant des déplacements sur route,
- avant des travaux de réglage, de maintenance et de réparation.

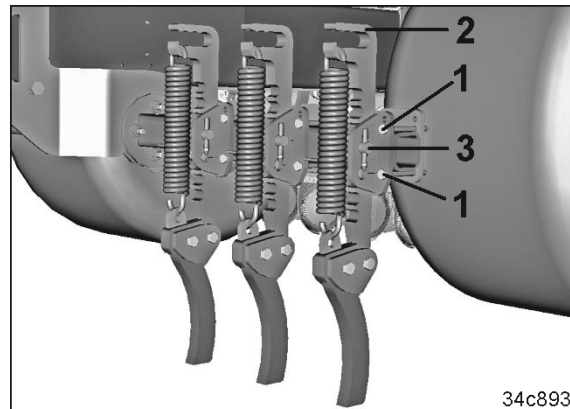
Risque d'accident par une mise en marche involontaire du doseur ou d'autres composants de la machine par une impulsion radar.

8.1 Effaceur de traces du tracteur (option)

8.1.1 Mettre l'efface-traces du tracteur en position de travail (sur le champ)

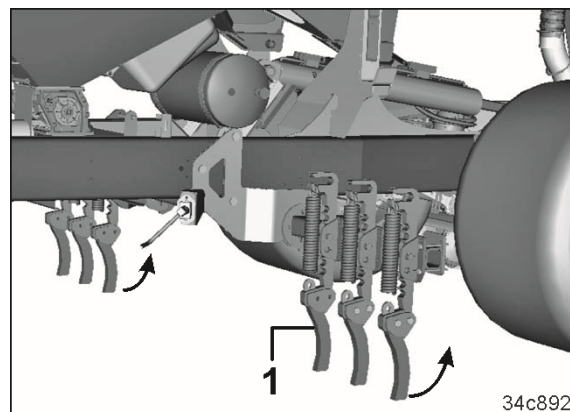
1. Inclinez l'efface-traces en position de travail.
 - 1.1 Réglez la position du levier de soupape B (voir chap. « Efface-traces du tracteur », page 81).
 - 1.2 Actionnez le distributeur (jaune) du tracteur

→ Les efface-traces du tracteur s'inclinent de la position de transport en position de travail.
2. Réglez les efface-traces horizontalement.
 - 2.1 Desserrez les vis (1), déplacez l'efface-traces horizontalement et serrez les vis (1).
3. Réglez l'efface-traces verticalement.
 - 3.1 Maintenez l'efface-traces sur la poignée (2).
 - 3.2 Retirez l'axe (3).
 - 3.3 Réglez l'efface-traces verticalement, insérez l'axe et bloquez avec la goupille d'arrêt fournie.



8.1.2 Amener l'efface-traces du tracteur en position de transport

1. Inclinez l'efface-traces du tracteur en position de transport.
 - 1.1 Réglez la position du levier de soupape B (voir chap. « Efface-traces du tracteur », page 81).
 - 1.2 Actionnez le distributeur (jaune) jusqu'à ce que l'efface-traces du tracteur (1) ait pris la position de transport.
 - 1.3 Inclinez la position de levier de soupape « A » (position de transport) et laissez-le dans cette position pendant le transport.



AVERTISSEMENT

Amenez le levier de soupape pour les trajets de transport en position A (voir chap. « Efface-traces du tracteur », page 81) afin d'éviter une inclinaison involontaire de l'efface-traces.

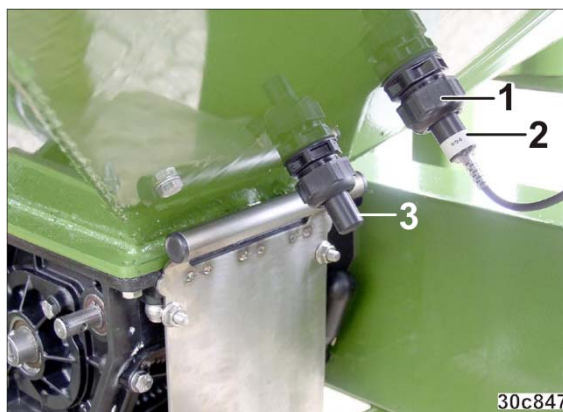
8.2 Modifier la position du capteur de niveau de remplissage



Ne modifiez la position du capteur de niveau de remplissage que dans la trémie vide.

La semence/engrais écouant empêche la fixation du capteur.

1. Vérifiez que la trémie est vide.
2. Desserrez l'écrou (1).
3. Insérez le capteur de niveau de remplissage (2) jusqu'en butée dans le logement prévu et bloquez-le.
4. Insérez le couvercle factice (3) dans l'ouverture libérée et bloquez-le.



8.3 Pose/dépose du tambour de dosage



ATTENTION

Éteindre le terminal de commande !

Risque d'accident par une mise en marche involontaire du doseur ou d'autres composants de la machine par une impulsion radar.

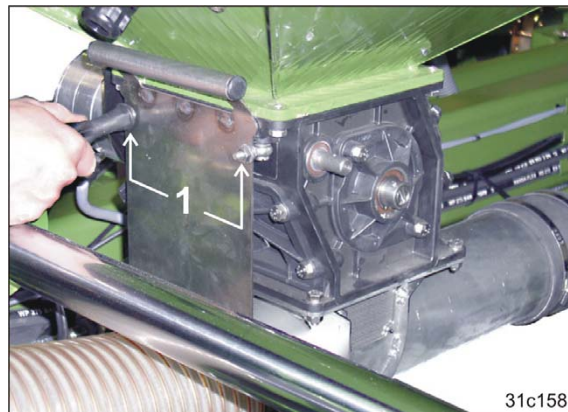


Il est plus facile de remplacer le tambour de dosage lorsque la trémie est vide.

1. Fermez l'ouverture de la trémie vers le doseur (nécessaire uniquement si la trémie est pleine).
 - 1.1 Retirez la clé (1) du support.

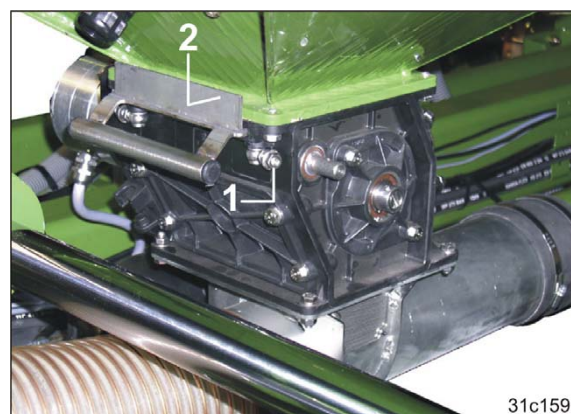


- 1.2 Desserrez les deux écrous (1), ne les dévissez pas.



- 1.2 Inclinez les vis (1).

- 1.3 Poussez la trappe (2) jusqu'en butée dans le doseur.



2. Poussez l'auget d'étalonnage (1) dans le support sous le doseur.



3. Desserrez les deux vis (1) sans les retirer.

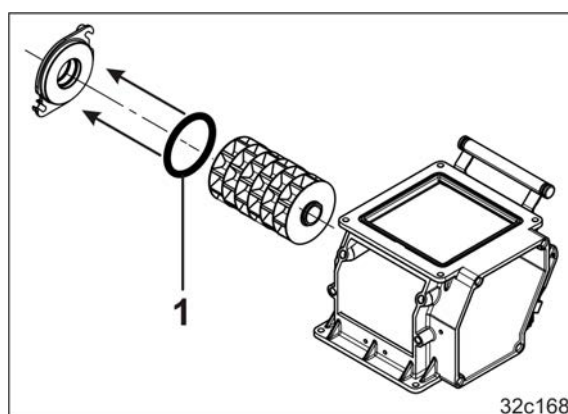


Réglages

4. Tournez le couvercle de palier et déposez-le.

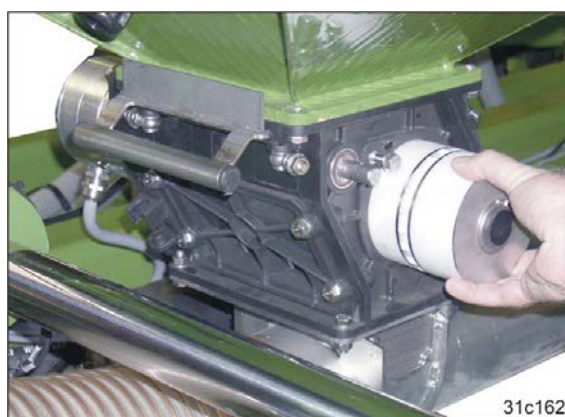


- !** Le couvercle de palier possède un joint torique (1). Remplacez le joint torique s'il est endommagé.

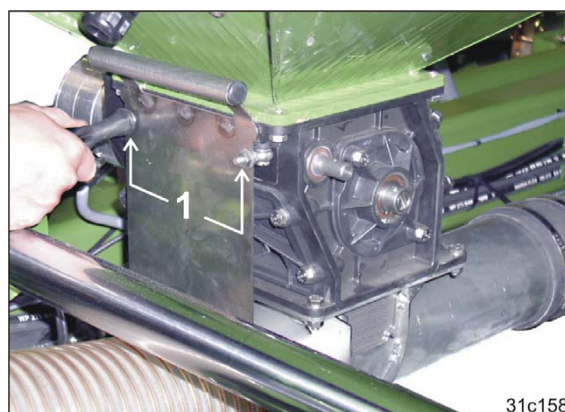


5. Extrayez la bobine de dosage.

- i** Le montage du tambour de dosage s'effectue dans l'ordre inverse.



- !** Fixer le tiroir en position de parking.
Fermer le volet/la tôle d'obturation

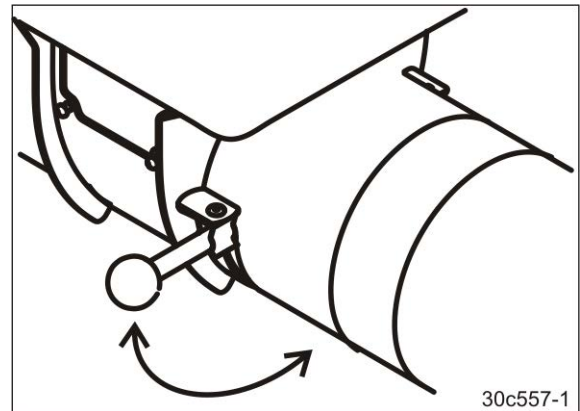


8.4 Réglage du débit de grains avec contrôle de débit

1. Remplissez au moins la moitié de la trémie (moins pour les petites graines).
2. Poussez l'auge d'étalonnage (1) dans le support sous le doseur.



3. Ouvrez les trappes rotatives du sas d'injection.



4. Réalisez l'étalonnage à l'aide de la notice d'utilisation du terminal de commande aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que la quantité souhaitée soit épandue.
5. Retirez l'auge d'étalonnage.
6. Fermez la trappe rotative du sas d'injection.
7. Fixez l'auge d'étalonnage sur la fixation de transport et goupillez-le en sécurité.

8.5 Réglage du régime de la turbine



DANGER

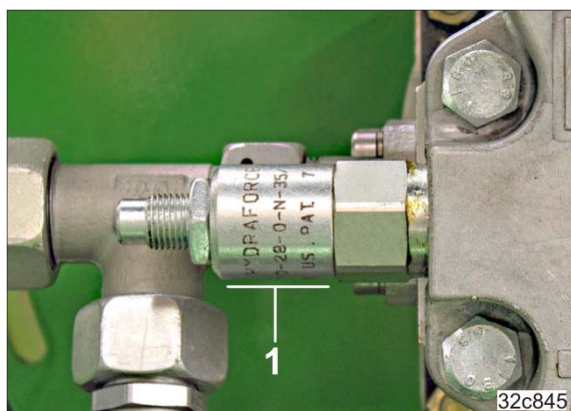
Ne dépassez pas le régime maximal de la turbine de 4000 tr/min.



Le régime de la turbine se modifie jusqu'à ce que l'huile hydraulique ait atteint sa température de service.

Lors de la première mise en service, corrigez le régime de la turbine jusqu'à ce que la température de service soit atteinte.

Si la turbine est remise en service après un arrêt prolongé, le régime de turbine défini est atteint seulement lorsque l'huile hydraulique a atteint sa température de service.



Deux versions différentes du limiteur de pression de la turbine peuvent être montées

- avec contour extérieur rond (1)
- avec contour extérieur hexagonal (1)

Le réglage du régime de la turbine dépend du modèle de limiteur de pression.

8.5.1 Régler le régime de la turbine à l'aide du régulateur d'intensité du tracteur

1. Effectuez le réglage de base du limiteur de pression selon chap. 8.5.4.1 ou chap. 8.5.5.1 (en fonction de la version du limiteur de pression).
2. Identifiez le régime de turbine nécessaire dans le tableau des régimes (voir chap. 5.9).
3. Réglez le régime de la turbine à l'aide du régulateur d'intensité du tracteur.

8.5.2 Régler le régime de la turbine sur les tracteurs sans régulateur d'intensité

1. Identifiez le régime de turbine nécessaire dans le tableau des régimes (voir chap. 5.9).
2. Réglez le régime de la turbine selon chap. 8.5.4.2 ou chap. 8.5.5.2 (en fonction de la version du limiteur de pression).

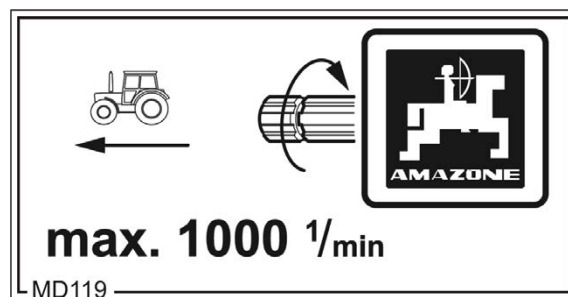
8.5.3 Régler le régime de la turbine en cas de branchement du moteur hydraulique à la prise de force du tracteur

1. Effectuez le réglage de base du limiteur de pression selon chap. 8.5.4.1 ou chap. 8.5.5.1 (en fonction de la version du limiteur de pression).
2. Identifiez le régime de turbine nécessaire dans le tableau des régimes (voir chap. 5.9).
3. Réglez le régime de la turbine pendant le travail en ajustant le régime de la prise de force du tracteur.

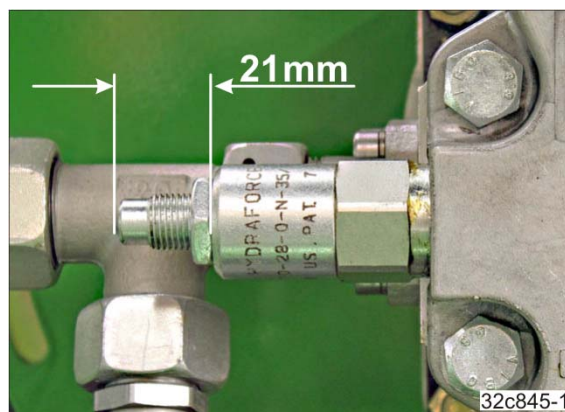
Ne pas dépasser les régimes suivants :

- régime turbine max. 1000 tr/min.
- régime turbine max. 4000 tr/min

Le terminal de commande indique le régime de la turbine.



8.5.4 Limiteur de pression avec contour extérieur arrondi



8.5.4.1 Réglage de base du limiteur de pression

1. Desserrez le contre-écrou.
2. Réglez le limiteur de pression sur la valeur réglée en usine « 21 mm ».
 - 2.1. Tournez conformément la vis avec une clé à six pans creux (1).
3. Resserrez le contre-écrou.

8.5.4.2 Réglage du régime de la turbine

N'effectuer ce réglage que lorsque le moteur hydraulique de la turbine

- est raccordé au circuit hydraulique du tracteur et que le tracteur ne possède pas de soupape de régulation de débit
 - est raccordé au raccord de la prise de force du tracteur.
1. Desserrez le contre-écrou.
 2. Réglez le régime de consigne de la turbine avec la clé à six pans creux (1) sur le limiteur de pression. Ne pas dépasser le régime maximal de la turbine de 4000 tr/min.

Régime de la turbine

Rotation vers la droite : augmenter le régime de consigne de la turbine

Rotation vers la gauche : réduire le régime de consigne de la turbine

3. Resserrez le contre-écrou.

8.5.5 Limiteur de pression avec contour extérieur hexagonal



8.5.5.1 Réglage de base du limiteur de pression

1. Desserrez le contre-écrou.
2. Vissez totalement la vis avec la clé à six pans creux (1) (totalement à droite).
3. Desserrez la vis de 3 tours en utilisant la clé à six pans creux.
4. Resserrez le contre-écrou.

8.5.5.2 Réglage du régime de la turbine

N'effectuer ce réglage que lorsque le moteur hydraulique de la turbine

- est raccordé au circuit hydraulique du tracteur et que le tracteur ne possède pas de soupape de régulation de débit
 - est raccordé au raccord de la prise de force du tracteur.
1. Desserrez le contre-écrou.
 2. Réglez le régime de consigne de la turbine avec la clé à six pans creux (1) sur le limiteur de pression. Ne pas dépasser le régime maximal de la turbine de 4000 tr/min.

Régime de la turbine

Rotation vers la droite :	augmenter le régime de consigne de la turbine
Rotation vers la gauche :	réduire le régime de consigne de la turbine

3. Resserrez le contre-écrou.

8.5.6 Réglage de la surveillance du régime de la turbine

Le terminal de commande surveille le régime de la turbine.

Réglez le régime de consigne de la turbine dans le terminal de commande.

Si le régime réel diverge de plus de 10 % par rapport au régime de consigne, un signal sonore est émis avec un affichage. L'écart exprimé en pourcentage est réglable.

8.6 Pression d'enterrage des socs



AVERTISSEMENT

Eloignez les personnes de l'espace dangereux.

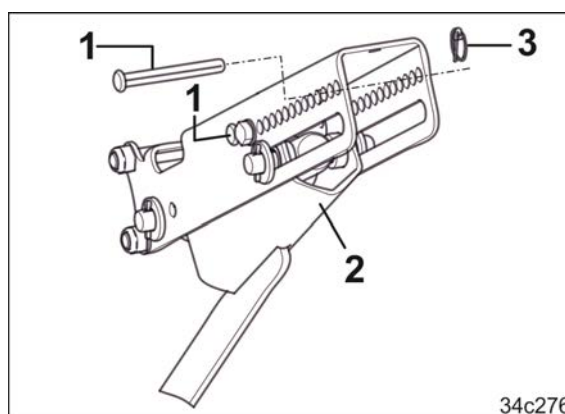
Les vérins hydrauliques du réglage de la pression d'enterrage des socs et du recouvreur FlexiDoigts sont actionnés simultanément.



Ce réglage influe sur la profondeur de localisation de la semence.

Après tout réglage, vérifiez la profondeur de pose de la semence.

1. Présélection du réglage de la pression des socs dans le terminal de commande et actionnement du distributeur (vert)
 - 1.1 Sortez et rentrez la tige de piston du vérin hydraulique.
 - 1.2 Insérez respectivement un axe (1) en dessous et au dessus de la butée (2) dans le segment de réglage et bloquez avec des goupilles d'arrêt (3).



Chaque alésage est marquée avec un nombre.

Plus le chiffre de l'alésage dans lequel l'axe est enfiché est élevé, plus la pression d'enterrage des socs est élevée.

8.6.1 Réglage des disques de distribution

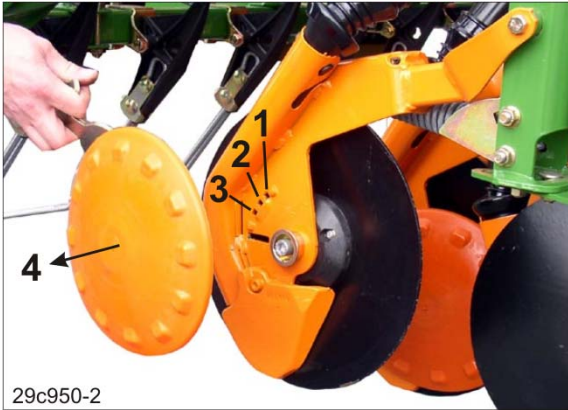


Ce réglage influe sur la profondeur de localisation de la semence.
Après tout réglage, vérifiez la profondeur de pose de la semence.

Si la profondeur de dépose voulue ne peut pas être atteinte par le réglage de la pression des socs, réglez tous les disques de distribution de manière homogène (voir tableau ci-dessous).

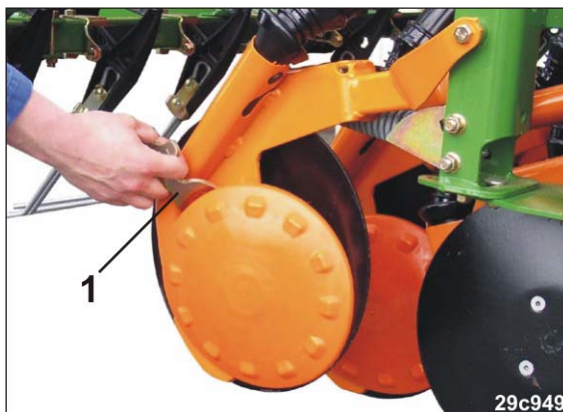
Chaque disque de distribution peut être verrouillé dans trois positions sur le soc ou retiré du soc.

Réglez de nouveau ensuite la profondeur de dépose en ajustant la pression des socs.

Position de blocage	Dépose	
1	plat	
2	↓	
3		
Semence sans disque de limitation de profondeur	profond	

Positions d'enclenchement 1 à 3

1. Enclenchez le levier (1) dans une des 3 positions.



Semence sans disque de distribution

1. Tournez le levier sur le cran (1) et retirez le disque de distribution du soc.



Montage du disque de distribution



Fixation du disque de distribution avec

- le repère « K » sur le soc court
- le repère « L » sur le long soc

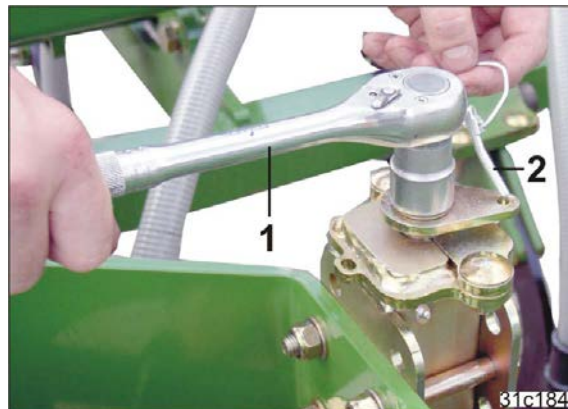
1. Enfoncez le disque de distribution par le bas contre la fermeture du soc.
La base doit s'introduire dans la fente.
2. Poussez le levier vers l'arrière et tirer vers le haut au-delà du blocage.
Un coup léger porté sur le centre du disque aide celui-ci à s'engager.

8.7 Recouvreur FlexiDoigts

8.7.1 Position des dents du recouvreur FlexiDoigts

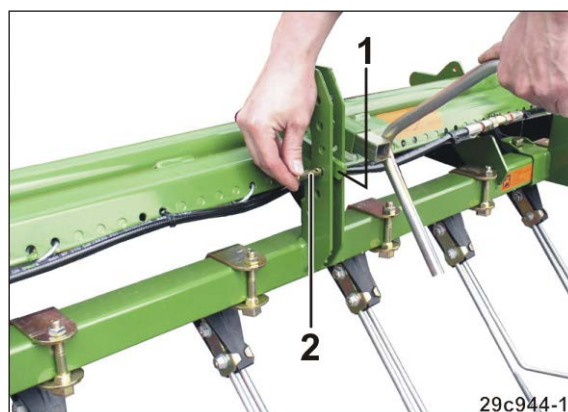
Le réglage des dents du recouvreur FlexiDoigts (voir chap. « Position des dents du recouvreur FlexiDoigts », page 79) s'effectue par une rotation homogène du cliquet (1) sur tous les segments de réglage.

1. Amenez la machine en position de travail dans le champ.
2. Arrêtez la prise de force du tracteur, serrez le frein de stationnement du tracteur, arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact.
3. Effectuez des réglages identiques sur tous les segments de réglage.
4. Bloquez chaque réglage avec une goupille d'arrêt (2).



8.7.2 Réglage de la pression du recouvreur FlexiDoigts, mécanique

1. Serrez le levier (1).
2. Enfoncez l'axe (2) dans un trou en dessous du levier.
3. Desserrez le levier.
4. Bloquez l'axe de réglage avec une goupille.
5. Réglez tous les segments de réglage à l'identique.



8.7.3 Réglage de la pression du recouvreur FlexiDoigts, hydraulique



AVERTISSEMENT

Eloignez les personnes de l'espace dangereux.

Les vérins hydrauliques du réglage de la pression d'enterrage des socs et du recouvreur FlexiDoigts sont actionnés simultanément.

1. Présélection du réglage de la pression des recouvreurs sur le terminal de commande et actionnement du distributeur (vert)
 - 1.1 Sortez et rentrez la tige du piston du vérin hydraulique pour le réglage de la pression des recouvreurs.
 - 1.1 Insérez respectivement un axe (1) en dessous et au dessus de la butée (2) dans le segment de réglage et bloquez avec des goupilles d'arrêt.



8.8 Recouvreur à rouleaux

8.8.1 Adapter la pression du recouvreur à rouleaux sur le sol et vérifier

1. Amenez la machine en position de travail dans le champ.
2. Le réglage de la pression du rouleau s'effectue par rotation homogène de la manivelle (1) sur les segments de réglage.

Rotation vers la gauche :
la pression des rouleaux sur le sol augmente

Rotation vers la droite :
la pression des rouleaux sur le sol diminue.



3. Bloquez le réglage avec une goupille d'arrêt (1).

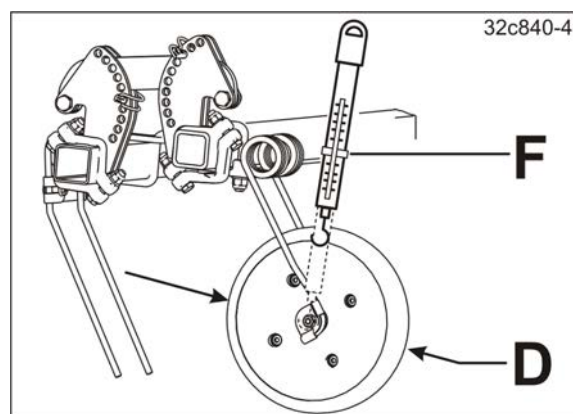


4. Vérifiez la pression du rouleau sur le sol, par ex. avec un dynamomètre.

Diamètre du rouleau D [mm]	Pression du rouleau F [kg]
330 mm	max. 35 kg



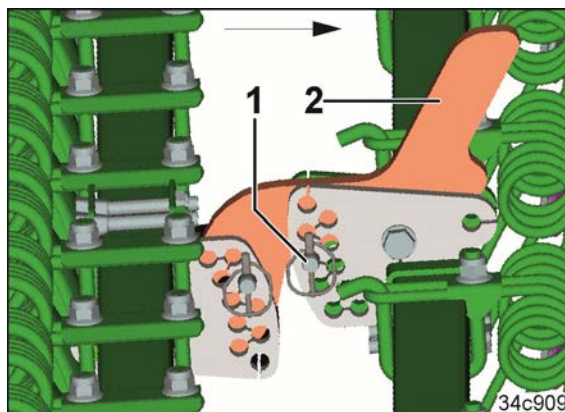
La pression du rouleau « F » ne doit pas dépasser la valeur du tableau. Des pressions excédant les valeurs prescrites peuvent endommager le recouvreur à rouleaux.



8.8.2 Régler l'inclinaison des dents du recouvreur

1. Relevez le cadre des socs jusqu'à ce que les dents du recouvreur se trouvent immédiatement au dessus du sol, mais ne le touchent pas.
2. Arrêtez la prise de force du tracteur, serrez le frein de stationnement du tracteur, arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact.
3. Modifiez l'angle de réglage des dents par rapport au sol en insérant l'axe (1)
 - o dans tous les segments
 - o dans le même alésage.

Veillez à ce que l'axe (1) soit inséré en dessous du bras support (2) dans le segment de réglage.



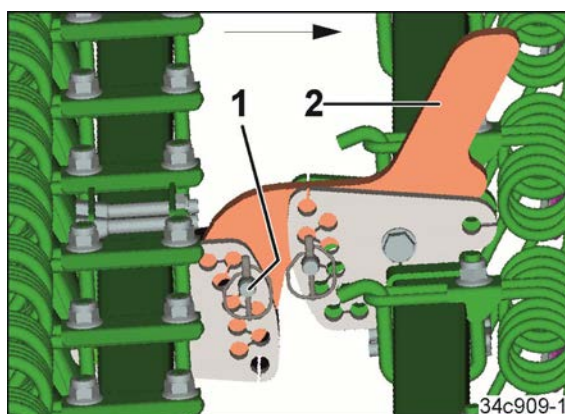
L'angle de réglage devient plus plat à mesure que l'axe (1) est enfoncé profondément dans le segment de réglage.

4. Bloquez l'axe après chaque modification avec la goupille d'arrêt.

8.8.3 Régler la profondeur de travail des dents de recouvreur

1. Relevez le cadre des socs jusqu'à ce que les dents du recouvreur se trouvent immédiatement au dessus du sol, mais ne le touchent pas.
2. Arrêtez la prise de force du tracteur, serrez le frein de stationnement du tracteur, arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact.
3. Maintenez la barre des dents du recouvreur sur la poignée du bras support (2).
4. Réglez la profondeur de travail des dents du recouvreur en insérant le bras support avec l'axe (1)
 - o dans tous les segments
 - o dans le même alésage.

Plus l'axe (1) est logé bas sur le segment de réglage, plus la profondeur de travail augmente.



5. Bloquez l'axe après chaque modification avec la goupille d'arrêt.

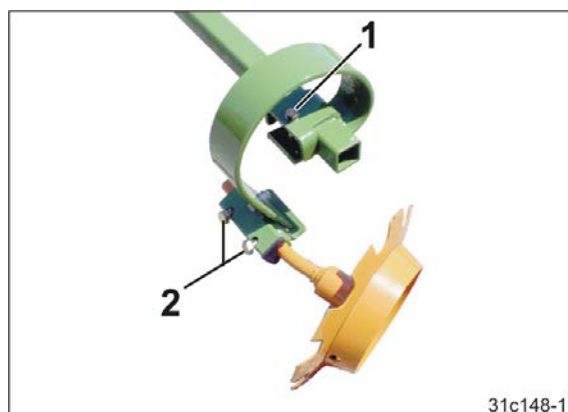
8.9 Traceur



DANGER

Le stationnement dans la zone de pivotement des traceurs est interdit.

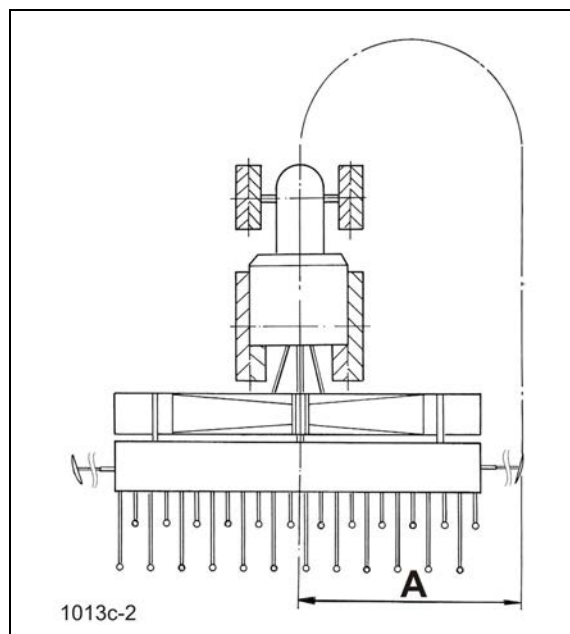
1. Eloignez les personnes de l'espace dangereux.
2. Dépliez un traceur.
Le dépliage simultané des deux traceurs (si possible) facilite les opérations de réglage.
3. Roulez un mètre sur le champ.
4. Arrêter la prise de force du tracteur, serrer le frein de stationnement du tracteur, couper le moteur et retirer la clé de contact.
5. Desserrez la vis (1).
6. Réglez le traceur sur la distance « A »
(voir tableau, ci-après).
7. Serrez solidement la vis (1).
8. Desserrez les deux vis (2).
9. Réglez l'intensité de travail du traceur en tournant son disque de sorte à ce qu'il soit à peu près parallèle au sens d'avancement sur une terre légère et davantage orienté vers l'avant sur une terre lourde.
10. Serrez les vis (2).



31c148-1

Les valeurs du tableau indiquent la distance « A » du centre de la machine à la surface de contact du disque du traceur.

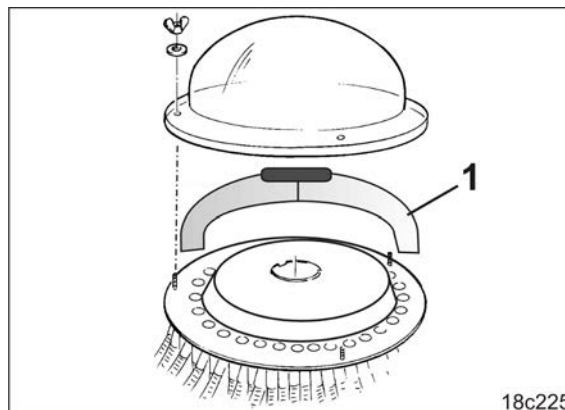
	Distance « A »
Citan 6000	6,0 m



1013c-2

8.10 Activer la commutation semi-latérale sur les machines avec une seule tête de répartition

1. Montez l'insert (1) dans la tête de distribution de sorte que l'alimentation en semence soit interrompue vers les socs d'une moitié de machine.
2. Divisez la quantité à épandre par deux.



Enlever la garniture avant de réaliser le raccord et régler le débit complet.

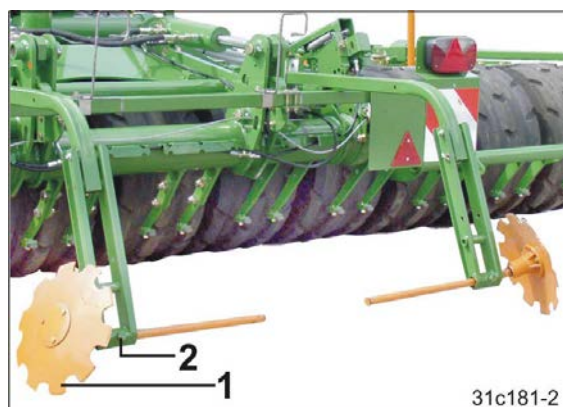
8.11 Amener le marqueur de jalonnage en position de travail/de transport

8.11.1 Mettre le marqueur de jalonnage en position de travail

1. Inclinez les supports des disques traceurs à la main en position de travail.
2. Insérez un axe (1) dans les supports des disques traceurs et bloquez avec une goupille d'arrêt.



3. Réglez les disques traceurs (1) de manière à marquer le jalonnage.
4. Réglez l'intensité de travail du disque traceur en le tournant de façon à ce qu'il soit parallèle au sens de la marche sur une terre légère et davantage pointé vers l'avant sur une terre lourde.
5. Serrez les vis (2).



Lors de travaux avec une cadence de jalonnage 2 et 21, n'amener qu'un seul des deux disques traceurs en position de transport.

La voie du tracteur d'entretien est alors tracée en effectuant un aller-retour dans le champ.

8.11.2 Amener le marqueur de jalonnage en position de transport.

1. Inclinez les supports des disques traceurs à la main en position de transport.
2. Insérez un axe (1) dans les supports des disques traceurs en position de transport et bloquez avec une goupille d'arrêt..



9 Déplacements sur la voie publique



DANGER

Il est interdit de transporter la machine attelée au tracteur avec une largeur supérieure à 3,0 m sur les routes et chemins publics en Allemagne et quelques autres pays.



34c262-1

9.1 Placer la machine en position de transport

1. Arrêtez la turbine
2. Éteindre le projecteur de travail.....Page 91
3. Repliez les traceurs
4. Amenez l'efface-traces du tracteur en position de transport.....Page 127
5. Videz la trémie.
Le circuit de freinage n'est conçu que pour des trajets avec une trémie vide.....Page 175
6. Fermez la bâchePage 167
7. Appuyez sur le bouton STOP (le cas échéant).

L'incrémentation du compteur de jalonnage peut être évitée en appuyant sur la touche STOP avant de relever le châssis arrière.
8. Relevage des disques traceurs du marqueur de jalonnage
9. Repliage des bras (uniquement machines repliables).
10. Éteignez le terminal de commande.
11. Amenez le marqueur de jalonnage en position de transport.....Page 145
12. Vérifiez le fonctionnement et la propreté de l'installation d'éclairage et des panneaux d'avertissement.....Page 49
13. Bloquez les distributeurs du tracteur (voir notice d'utilisation du tracteur)
14. Lire et respecter le chapitre 9.2 avec les prescriptions légales et les consignes de sécurité avant et pendant le trajet de transport
15. Allumez et vérifiez le fonctionnement du gyrophare (si présent) avant le début du déplacement sur route.

9.2 Réglementation légale et sécurité

Lors des déplacements sur les routes et chemins publics, le tracteur et la machine doivent satisfaire aux règles nationales de la circulation (en Allemagne, StVZO et StVO) et aux consignes de prévention des accidents (en Allemagne, celles de la caisse d'assurance professionnelle).

Il incombe au propriétaire du véhicule et au conducteur de respecter les réglementations en vigueur.

Par ailleurs, il convient de respecter les consignes présentées dans ce chapitre avant et pendant le déplacement.

Largeur/hauteur de transport

En Allemagne et dans de nombreux pays, les déplacements d'une combinaison d'outils attelée au tracteur sont autorisés jusqu'à une largeur de 3,0 m.

La hauteur maximale du transport est de 4,0 m et ne doit pas être dépassée.

Gyrophare

La machine peut également être équipée en option d'un gyrophare. Le gyrophare est soumis à autorisation en Allemagne.

Dans certains pays, la machine et/ou le tracteur doivent être équipés d'un gyrophare. Renseignez-vous auprès de l'importateur/distributeur de machines pour connaître les dispositions légales.

Vitesse maximale admissible

Selon l'équipement de la machine, la vitesse maximale autorisée¹⁾ s'élève à

- 25 km/h
 - o Machines avec circuit de frein de service hydr.²
 - o Machines sans circuit de freinage de service.
Remarque : en Russie et dans certains autres pays, la vitesse maximale autorisée s'élève à 10 km/h.
- 40 km/h
 - o machines avec un circuit de frein de service pneumatique à deux conduites

Réduisez considérablement la vitesse, en particulier sur les routes et chemins en mauvais état !

- 1) La vitesse admissible pour les appareils de travail attelés est réglée de différentes façons selon le code de la route correspondant des différents pays. Renseignez-vous auprès de l'importateur / du distributeur local de la machine sur la vitesse maximale autorisée sur route.
- 2) non autorisé en Allemagne et dans certains autres pays de l'UE



Avant le début du déplacement respecter les consignes du chapitre « Consignes de sécurité pour l'utilisateur » et vérifier les points suivants :

- le poids total autorisé est respecté.
- les conduites d'alimentation sont correctement raccordées.
- le système d'éclairage n'est pas endommagé, qu'il fonctionne et qu'il est propre.
- les plaques de signalisation et les réflecteurs de couleur jaune doivent être propres et en bon état.
- le système de freinage et le circuit hydraulique ne présentent aucun défaut à l'examen visuel.
- le système de freinage fonctionne de manière satisfaisante.
- le frein de stationnement du tracteur doit être complètement desserré.

**AVERTISSEMENT**

Risques d'accidents par écrasement, cisaillement, coupure, arrachement, happement, enroulement, coincement et choc dus à des déplacements accidentels de la machine.

Sur les machines repliables, vérifiez que les verrouillages pour le transport sont enclenchés correctement.

**AVERTISSEMENT**

Risques d'accident par écrasement, coupure, happement, coincement ou choc liés à une stabilité insuffisante sous charge ou au renversement de la machine.

- Adaptez votre conduite afin de pouvoir maîtriser en toutes circonstances le tracteur avec la machine portée ou attelée.
A cet égard, tenez compte de vos facultés personnelles, des conditions concernant la chaussée, la circulation, la visibilité et les intempéries, des caractéristiques de conduite du tracteur, ainsi que des conditions d'utilisation lorsque la machine est portée ou attelée.
- Avant les déplacements sur route, enclenchez le verrou latéral des bras inférieurs d'attelage du tracteur afin d'éviter un déport latéral de la machine portée ou attelée.

**AVERTISSEMENT**

Risques de rupture pendant le fonctionnement, de stabilité insuffisante sous charge, ainsi que de manœuvrabilité et de puissance de freinage insuffisantes du tracteur en cas de mise en œuvre non conforme de celui-ci.

Cela risque d'entraîner des blessures extrêmement graves, voire la mort.

Respectez la charge maximale de la machine portée/attelée ainsi que les charges admissibles par essieu et d'appui du tracteur.

**AVERTISSEMENT**

Risques de rupture pendant le fonctionnement, de stabilité insuffisante sous charge, ainsi que de manœuvrabilité et de puissance de freinage insuffisantes du tracteur en cas de mise en œuvre non conforme de celui-ci.

Cela risque d'entraîner des blessures extrêmement graves, voire la mort.

Le cas échéant, roulez uniquement avec une cuve à moitié pleine.

**DANGER**

Éteindre le terminal de commande pendant le déplacement sur route.

**DANGER**

Verrouillez les distributeurs du tracteur pendant les déplacements sur route.



Lors de franchissement de virage tenez compte de l'important porte à faux et de l'inertie de la machine.

10 Utilisation de l'outil

Lors de l'utilisation de la machine, respectez

- le chapitre « Pictogrammes d'avertissement et autres marquages sur la machine ».
- le chapitre « Consignes de sécurité s'adressant à l'utilisateur ».

Le respect de ces chapitres contribue à votre sécurité.



AVERTISSEMENT

Les distributeurs du tracteur doivent impérativement être actionnés depuis la cabine du tracteur.



AVERTISSEMENT

Danger d'écrasement, de happement, de saisissement lors du fonctionnement de la machine sans les dispositifs de protections prévus !

Mettez la machine en service seulement si tous les dispositifs de protection sont montés.



AVERTISSEMENT

Risque de coupure et de chocs en faisant pivoter les tronçons de la machine et les traceurs vers le haut et vers le bas.

Éloignez les personnes à une distance minimale de 20 m de la machine avant d'actionner le distributeur du tracteur pour faire pivoter les tronçons et les traceurs.



AVERTISSEMENT

Risques d'écrasement, d'entraînement et de happement et risques de projection de corps étrangers dans l'espace dangereux de la prise de force lorsqu'elle est en marche.

- Avant de connecter la prise de force du tracteur, vérifiez que personne ne se trouve dans la zone à risque de la machine.
- Maintenez une distance de sécurité suffisante par rapport à la prise de force lorsqu'elle est en marche.
- Avant la mise en marche, assurez-vous que le régime de la prise de force du tracteur est adapté au régime d'entraînement autorisé de la machine.
- Arrêtez immédiatement le moteur du tracteur en cas de danger.

**AVERTISSEMENT**

Risques de glisser, de trébucher ou de tomber en montant / en transportant des personnes de façon non autorisée sur la machine, la passerelle de chargement ou les marches menant à la passerelle de chargement.

Le transport de personnes sur la machine et/ou la montée sur une machine en marche est interdit.

Faites descendre les personnes de la passerelle et de la plateforme de chargement avant de démarrer la machine.

**AVERTISSEMENT**

Il est interdit de transporter des machines sans circuit de frein de service avec une trémie pleine sur les routes publiques.

Remplissez la trémie de votre machine sans circuit de frein de service juste avant le début du travail au champ.



Contrôler la localisation de la semence au début du travail et à intervalles réguliers, au plus tard lors du deuxième remplissage de la trémie au niveau de tous les socs.

Les descentes d'alimentation sales peuvent provoquer des semis irréguliers.

10.1 Début du travail

1. Mettez la machine en position de travail au début du champ.
 - 1.1 Éloignez les personnes présentes à une distance minimale de 20 m par rapport à la machine.



- 1.2 Dépliez les tronçons de la machine (si présents) Page 155
 - 1.3 Abaissez totalement le cadre des socs.
Tirez légèrement la machine dans le sol immédiatement avant l'enfouissement des outils.
 - 1.3 Descendez/abaissez le bras inférieur du tracteur jusqu'à ce que le cadre de la machine soit à l'horizontale.
2. Remplissez la trémie Page 166
3. Mettez le marqueur de jalonnage en position de travail Page 145
4. Vérifiez tous les réglages de la machine Page 126
5. Mettez la turbine sur le régime de consigne Page 132
6. Dépliage du traceur actif Page 155
7. Contrôlez la cadence de jalonnage, corrigez si nécessaire Page 86
8. Réglez le compteur de jalonnage juste avant le premier passage dans le champ Page 86
9. Éloignez les personnes présentes à une distance minimale de 20 m par rapport à la machine.
10. Démarrez.

10.2 Dépliage/repliage des bras de la machine et du traceur



Avant le repliage et le dépliage des bras de la machine

- alignez le tracteur et la machine sur une surface plane
- raccordez toutes les conduites d'alimentation hydrauliques sur le tracteur
- raccordez et allumez le terminal de commande.

Si le retour libre hydraulique n'est pas raccordé, l'éclairage arrière pivotant risque de heurter le bâti arrière pivotant.



Avant l'exécution de la fonction hydraulique avec le distributeur du tracteur correspondant, la fonction hydraulique voulue doit

- être sélectionnée par réglage d'un levier de soupape sur la machine, lorsque la machine est équipée d'un terminal de commande sans ordinateur de mission (p. ex. AMADRILL+)
- être sélectionnée dans le terminal de commande lorsque la machine est équipée d'un terminal de commande avec ordinateur de mission.

Conformément, le dépliage et le repliage des bras de la machine et des traceurs est décrit séparément ci-après.

10.2.1 Dépliage des bras de la machine (terminal de commande avec ordinateur de mission)



Tirez légèrement la machine dans le sol lors de l'enfouissement des outils.

1. Garez le tracteur et la machine sur une surface plane.
2. Sélectionnez dans le terminal de commande :
« Déplier machine ».
3. Relevez les bras de la machine (1) hors des berceaux de réception (2).



Utilisation de l'outil

- 3.1 Actionnez le distributeur (jaune) jusqu'à ce que les deux bras de la machine se libèrent.

Si une position adaptée pour le dépliage des bras de la machine est atteinte, le processus de relevage se termine automatiquement et un signal sonore retentit.



34c896

4. Dépliez les bras de la machine.

- 4.1 Actionnez le distributeur (vert) jusqu'à ce que les bras de la machine soient totalement dépliés.

5. Amenez le distributeur du tracteur (vert) en position neutre et laissez-le en position neutre pendant le travail.



34c897

6. Abaissez le cadre arrière en position de travail.

- 6.1 Dès que le dépliage total des bras de la machine est actionné sur le terminal de commande le distributeur (jaune) est activé.



34c898

- 6.2 Actionnez le distributeur (jaune) jusqu'à ce que le cadre arrière soit abaissé en position de travail.

- 6.3 Tirez légèrement la machine dans le sol lors de l'enfouissement des outils.

7. Mettez le distributeur du tracteur (jaune) en position neutre et laissez-le en position neutre pendant le travail.



34c887-7

10.2.2 Repliage des bras de la machine (terminal de commande avec ordinateur de mission)

1. Garez le tracteur et la machine sur une surface plane.
2. Sélectionnez dans le terminal de commande : « Replier les traceurs ».
3. Actionnez le distributeur (jaune) jusqu'à ce que les deux traceurs soient repliés (position de parking).



4. Sélectionnez dans le terminal de commande : « Replier machine ».
5. Actionnez le distributeur (jaune) jusqu'à ce que le cadre arrière soit relevé.



Dès que le cadre arrière se trouve à env. 10° avant la position verticale

- o le processus de relevage se termine automatiquement
- o le terminal de commande signale avoir atteint la position 10°.



6. Repliez les bras de la machine.



- 6.1 Actionnez le distributeur (vert) jusqu'à ce que les deux bras de la machine (1) reposent sur les patins (2) des berceaux de réception.



7. Abaissez les bras de la machine (1) dans les supports de transport (2).



Faites attention aux éventuelles collisions avec la machine.

Corrigez éventuellement l'inclinaison du cadre arrière.

- 7.1 Actionnez le distributeur (jaune) jusqu'à ce que les deux bras de la machine soient descendus dans les berceaux de réception.



DANGER

Les berceaux de réception forment le dispositif de sécurité de transport des bras de la machine.

Veillez à la fixation solide des bras de la machine dans les berceaux de réception.

- 7.2 Actionnez le distributeur (jaune) jusqu'à ce que les supports arrière avec les corps d'éclairage et les panneaux d'avertissement soient inclinés en position de transport sur route.



30c645-1

8. Placez la machine à l'horizontale en actionnant les bras d'attelage inférieurs du tracteur.



La machine doit disposer d'une garde au sol suffisante dans toutes les situations de conduite.



31c966-5

10.2.3 Travaux sans traceurs (terminal de commande avec ordinateur de mission)

1. Appuyez sur la touche « Parking » (voir mode d'emploi du terminal de commande).
2. Actionnez le distributeur (jaune) jusqu'à ce que les deux traceurs reposent sur les bras de la machine.



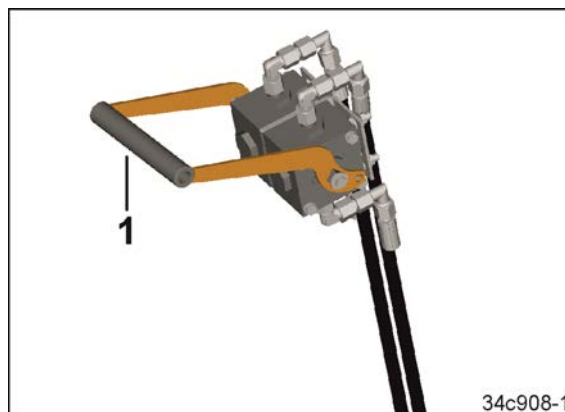
31c958

10.2.4 Dépliage des bras de la machine (terminal de commande sans ordinateur de mission)



Tirez légèrement la machine dans le sol lors de l'enfouissement des outils.

1. Garez le tracteur et la machine sur une surface plane.
2. Mettez le levier de soupape (1) vers le haut.



3. Relevez les bras de la machine (1) hors des berceaux de réception (2).



- 3.1 Actionnez le distributeur (jaune) jusqu'à ce que les deux bras de la machine se libèrent.



4. Dépliez les bras de la machine.
 - 4.1 Actionnez le distributeur (vert) jusqu'à ce que les bras de la machine soient totalement dépliés.
5. Amenez le distributeur du tracteur (vert) en position neutre et laissez-le en position neutre pendant le travail.



6. Abaissez le cadre arrière en position de travail.



- 6.1 Actionnez le distributeur (jaune) jusqu'à ce que le cadre arrière soit abaissé en position de travail.
- 6.2 Tirez légèrement la machine dans le sol lors de l'enfouissement des outils.
7. Mettez le distributeur du tracteur (jaune) en position neutre et laissez-le en position neutre pendant le travail.
8. Amenez le levier de soupape (1) vers le bas et laissez-le en bas pendant le travail.



10.2.5 Repliage des bras de la machine (terminal de commande sans ordinateur de mission)

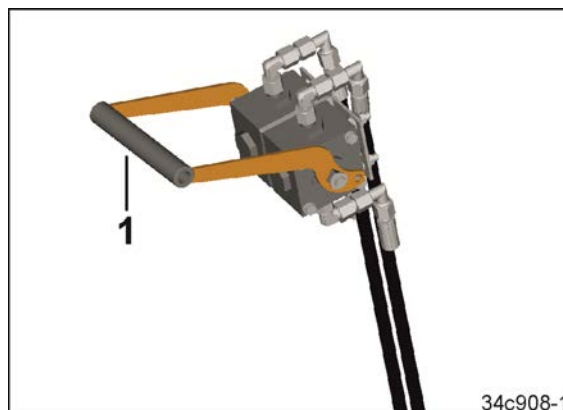
1. Garez le tracteur et la machine sur une surface plane.



2. Mettez le levier de soupape (1) vers le bas.
3. Actionnez le distributeur (vert) jusqu'à ce que les deux traceurs soient repliés (position de parking).



4. Mettez le levier de soupape (1) vers le haut.



5. Actionnez le distributeur (jaune) jusqu'à ce que le cadre arrière soit relevé.



6. Actionnez le distributeur (jaune) jusqu'à ce que le cadre arrière se trouve à env. 10° avant la position verticale.



7. Repliez les bras de la machine.



- 7.1 Actionnez le distributeur (vert) jusqu'à ce que les deux bras de la machine (1) reposent sur les patins (2) des berceaux de réception.



Utilisation de l'outil

8. Abaissez les bras de la machine (1) dans les supports de transport (2).



Faites attention aux éventuelles collisions avec la machine.

Corrigez éventuellement l'inclinaison du cadre arrière.

- 8.1 Actionnez le distributeur (jaune) jusqu'à ce que les deux bras de la machine soient descendus dans les berceaux de réception.



DANGER

Les berceaux de réception forment le dispositif de sécurité de transport des bras de la machine.

Veillez à la fixation solide des bras de la machine dans les berceaux de réception.

- 8.2 Actionnez le distributeur (jaune) jusqu'à ce que les supports arrière avec les corps d'éclairage et les panneaux d'avertissement soient inclinés en position de transport sur route.



9. Placez la machine à l'horizontale en actionnant les bras d'attelage inférieurs du tracteur.

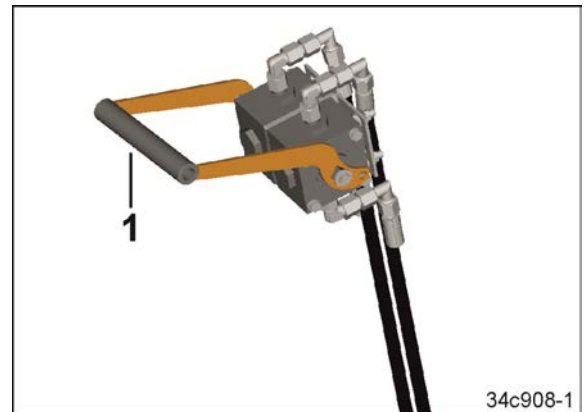


La machine doit disposer d'une garde au sol suffisante dans toutes les situations de conduite.



10.2.6 Travaux sans traceurs (terminal de commande sans ordinateur de mission)

1. Relevez les deux traceurs.
2. Mettez le levier de soupape (1) vers le haut pendant le travail et bloquez le distributeur (vert).



10.3 Remplissage de la trémie



DANGER

Les poussières des produits de traitement de la semence sont toxiques, elles ne doivent pas être inhalées ou entrer en contact avec le corps.

De la poussière d'agent désinfectant peut s'échapper lors du remplissage de la machine. Porter un masque de protection, des lunettes et des gants.



Si l'organe de commande doit déclencher l'alarme quand la quantité résiduelle théoriquement calculée est atteinte

- saisir le volume de remplissage [kg] dans le terminal de commande
- déconnecter le détecteur de niveau de la machine dans le terminal de commande

Cette fonction est uniquement possible avec une zone de commande avec ordinateur de mission.

1. Attelez la machine au tracteur.
2. Allumez l'éclairage intérieur de la machine pour les travaux de nuit.

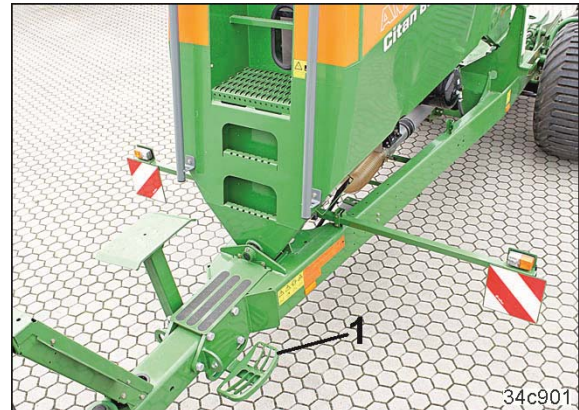
L'éclairage intérieur (option) est raccordé aux feux de croisement du tracteur.



3. Dépliez la machine (voir chap. 10.2, page 155).
4. Arrêtez la prise de force du tracteur, serrez le frein de stationnement du tracteur, arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact.
5. Débranchez si nécessaire le capteur de niveau de remplissage (voir chap. 8.2, page 128). La semence/l'engrais s'écoulant empêche la fixation du capteur lorsque la trémie est pleine.
6. Déterminez et montez le tambour de dosage requis (voir chap. 8.3, page 128).
7. Ouvrez la bâche roulante (voir chap. 10.3.1).
8. Remplissez le réservoir
 - o en utilisant du produit en sac issus d'un véhicule d'approvisionnement
 - o avec une vis de remplissage (voir chap. 10.3.2, page 168)
 - o des Big-Bags.
9. Fermer la bâche.
10. Saisissez la quantité de remplissage [kg], si elle est connue, dans le terminal de commande. Cette fonction est uniquement possible avec une zone de commande avec ordinateur de mission.

10.3.1 Ouvrir/fermer la bâche

1. Arrêtez la prise de force du tracteur, serrez le frein de stationnement du tracteur, arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact.
2. Montez dans la trémie par les marches d'escalier (1).



La bâche roulante fermée est fixée avec deux éléments de serrage (1).

La sangle (2) sert à l'ouverture et à la fermeture de la bâche roulante.



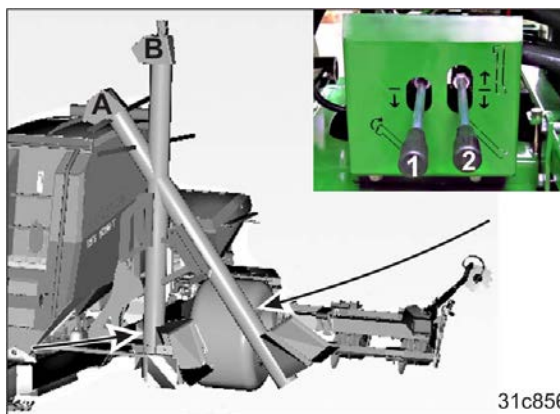
3. Sortez lentement la sangle de son support.
- La bâche s'ouvre lorsque la sangle cède.



10.3.2 Remplissage avec la vis de remplissage

10.3.2.1 Amener la vis de remplissage en position de remplissage

1. Attelez la machine au tracteur.
2. Dépliez les bras de la machine en position de travail (voir chap. « Utilisation de l'outil », page 152).
3. Ouvrez la bâche roulante (voir chap. « Ouvrir/fermer la bâche », page 167).
4. Serrez le frein de parking du tracteur.
Le moteur du tracteur doit être en marche lors de l'actionnement de la vis de remplissage.
5. Éloignez les personnes de la zone de pivotement de la vis de remplissage.
Pendant le travail de semence et pour le transport, la vis de remplissage se trouve très proche de la trémie.
6. Inclinez la vis de remplissage en position de remplissage (A).
 - 6.1 Soumettez le distributeur du tracteur (rouge) à de la pression.
 - 6.2 Enfoncez le levier (2) vers le bas jusqu'à ce que la vis de remplissage soit dépliée dans la position de remplissage (A).



En position de remplissage, le tracteur ne doit pas être dételé ou déplacé.

10.3.2.2 Marche/arrêt vis de remplissage

7. Retirez la bâche roulante (1) du cône de remplissage.



8. Avancer avec le véhicule de remplissage en marche arrière sur le cône de remplissage.



DANGER

Il est interdit de se tenir entre le camion-remorque et le cône de remplissage durant les manoeuvres.

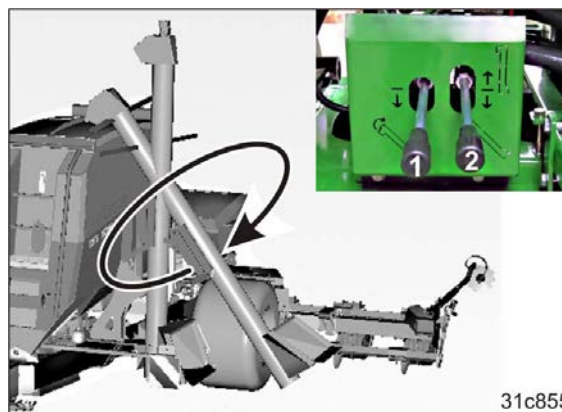


Utilisation de l'outil

9. Mettez la vis de remplissage en marche.
 - 9.1 Soumettez le distributeur du tracteur (rouge) à de la pression.
 - 9.2 Enfoncez le levier (1) vers le bas et verrouillez-le.
 - La vis de remplissage fonctionne lorsque le levier est verrouillé.
10. Remplissez le cône de remplissage de la vis de remplissage.



Ne remplissez pas le cône de remplissage plus vite que la vis n'alimente la trémie.

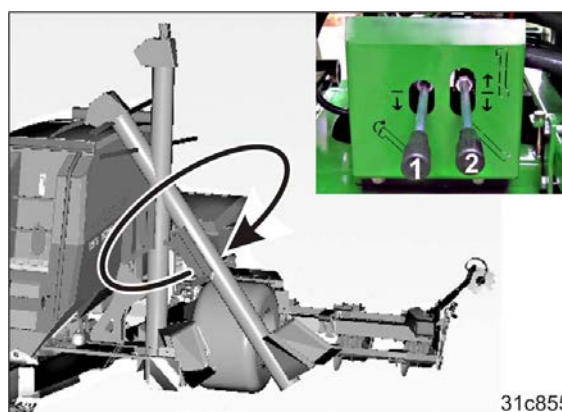


31c855

11. Arrêtez la vis de remplissage.
 - 11.1 Relevez le levier (1) et verrouillez-le.
 - La vis de remplissage s'immobilise.
 - 11.2 Amenez le distributeur du tracteur (rouge) en position neutre.



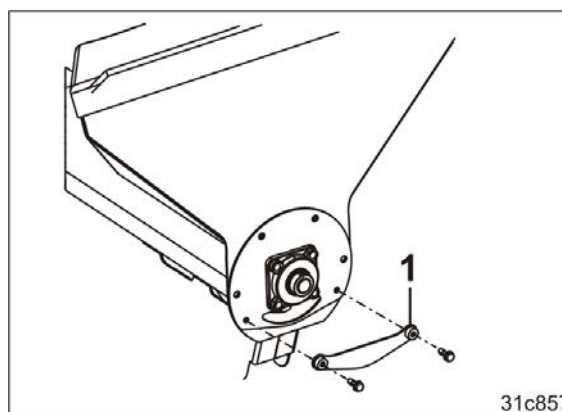
Laissez fonctionner la vis de remplissage à la fin du travail de remplissage jusqu'à ce que le cône de remplissage et le tuyau d'alimentation soient vides.



31c855

10.3.2.3 Vidange du cône de remplissage

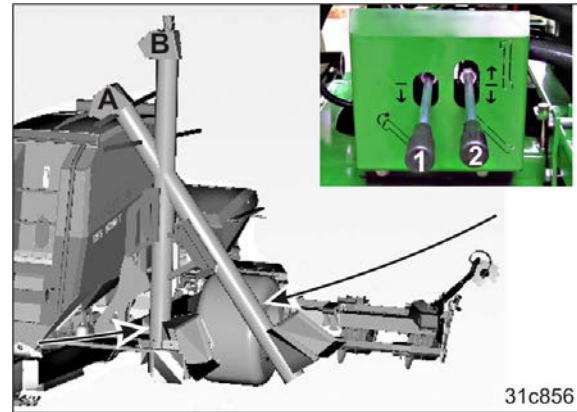
1. Amenez la vis de remplissage en position de remplissage.
2. Arrêtez la prise de force du tracteur, serrez le frein de stationnement du tracteur, coupez le moteur et retirez la clé de contact.
3. Dévissez le bouchon (1).



31c857

10.3.2.4 Mettre la vis de remplissage en position de transport

1. Attachez la machine au tracteur.
2. Serrez le frein de parking du tracteur.
Le moteur du tracteur doit être en marche lors de l'actionnement de la vis de remplissage.
3. Eloignez les personnes de la zone de pivotement de la vis de remplissage.
4. Relevez le levier (2) jusqu'à ce que la vis de remplissage se trouve en position de transport (B).
5. Amenez le distributeur du tracteur (rouge) en position neutre.
6. Fermez la bâche roulante (voir chap. « Ouvrir/fermer la bâche », page 167).



31c856

10.4 Au cours du travail

10.4.1 Aperçu des contrôles

Contrôle après les premiers 100 m effectués à la vitesse de travail	Profondeur de dépose de la semence	Chap. 10.4.1.1
	Intensité de travail du recouvreur FlexiDoigts	
	Intensité de travail des roues de pression de la semence	
Contrôle à intervalles réguliers, au plus tard lors du remplissage de la trémie	Profondeur de dépose de la semence	Chap. 10.4.1.1
Contrôle lors du passage d'un sol meuble à un sol lourd et inversement	Profondeur de dépose de la semence	Chap. 10.4.1.1
	Intensité de travail du recouvreur FlexiDoigts	
	Intensité de travail des roues de pression de la semence	
Contrôle après le réglage de la pression d'enterrage des socs	Profondeur de dépose de la semence	Chap. 10.4.1.1
	Intensité de travail du recouvreur FlexiDoigts	
	Intensité de travail des roues de pression de la semence	
Contrôle après réglage des disques de distribution sur les socs	Profondeur de dépose de la semence	Chap. 10.4.1.1
	Intensité de travail du recouvreur FlexiDoigts	
	Intensité de travail des roues de pression de la semence	
Contrôle de la propreté de la tête de répartition	Par une vérification intensive de l'extérieur à travers le capot de distribution - à chaque remplissage de la trémie - après le travail	



Des impuretés peuvent obturer les têtes de répartition et doivent, par conséquent, être éliminées immédiatement (voir chap. « Nettoyage de la tête de distribution », page 182).



Le compteur de jalonnage est accouplé au capteur de position de travail sur la roue d'entraînement. À chaque relevage du cadre arrière, le compteur de jalonnage passe au chiffre suivant.

Une pression sur le bouton STOP empêche l'incrémentation du compteur de jalonnage (voir mode d'emploi du terminal de commande).

10.4.1.1 Contrôle de la profondeur de dépose de la semence

1. Semez sur env. Rouler env. 100 m à la vitesse de travail.
2. Dégagez la semence sur plusieurs points, y compris dans la zone des socs extérieurs.
3. Vérifiez la profondeur de localisation de la semence.

10.4.2 Demi-tour en bout de champ



DANGER

Après le demi-tour, en cas de présélection correspondante, le traceur situé en face passe en position de travail lors de l'actionnement du distributeur (jaune).

1. Ralentissez.
2. Ne réduisez pas trop le régime du tracteur afin que les fonctions hydrauliques s'exécutent sans interruption en tournière.
3. Actionnez le distributeur du tracteur (jaune) jusqu'au relevage total
 - o le traceur actif,
 - o les socs.
4. Faites demi-tour avec la combinaison dès que les outils de la machine sont sortis du sol.



L'actionnement du distributeur (jaune) avant le demi-tour entraîne

- le relevage du cadre arrière
- le relevage du traceur actif
- la commutation du compteur de jalonnages
- le relevage des disques traceurs du marqueur de jalonnage.

5. Après le virage, actionnez le distributeur (jaune) jusqu'à l'abaissement total
 - o les socs,
 - o le traceur actif.
6. Commencez le passage sur le champ avant que les socs ne touchent le sol.
7. Actionnez le distributeur (jaune) pendant encore 15 secondes, puis mettez-le en position neutre.

10.5 Fin de travail dans le champ

Placer la machine en position de transport (voir chap. 9.1, page 147).



Vider et nettoyer le doseur après l'utilisation !

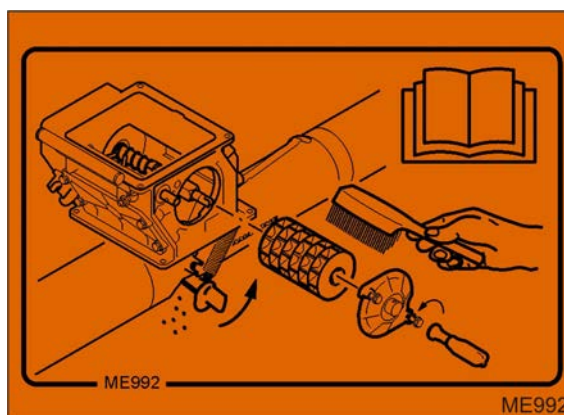
Sur les doseurs qui ne sont pas vidés ni nettoyés

- une masse visqueuse à solide peut se former si de l'eau pénètre sous le doseur. Le tambour de dosage est fortement freiné et il peut y avoir des écarts entre le débit réglé et le débit réel.
- des résidus de semence et de l'engrais peuvent germer ou gonfler dans les doseurs. Il existe alors un risque de blocage des tambours de dosage et de dommages à l'entraînement.

L'autocollant doit rappeler au conducteur du tracteur de vider et de nettoyer le doseur à la fin du travail de semence.



Il faut impérativement vider et nettoyer les doseurs à la fin du semis (voir chap. 10.6, page 175).



10.6 Vider la trémie et/ou le doseur



DANGER

Arrêter le terminal de commande, arrêter la prise de force, serrer le frein de stationnement du tracteur, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.



DANGER

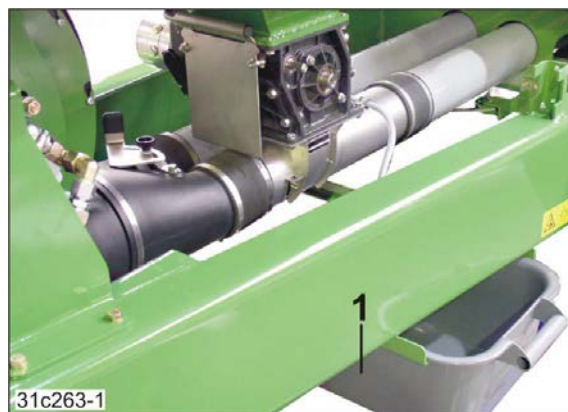
Les poussières des produits de traitement de la semence sont toxiques, elles ne doivent pas être inhalées ou entrer en contact avec le corps.

Lors de la vidange de la trémie et du carter du doseur ainsi que lors de l'élimination des poussières des produits de traitement avec de l'air comprimé par exemple, portez une combinaison, un masque et des lunettes de protection ainsi que des gants.

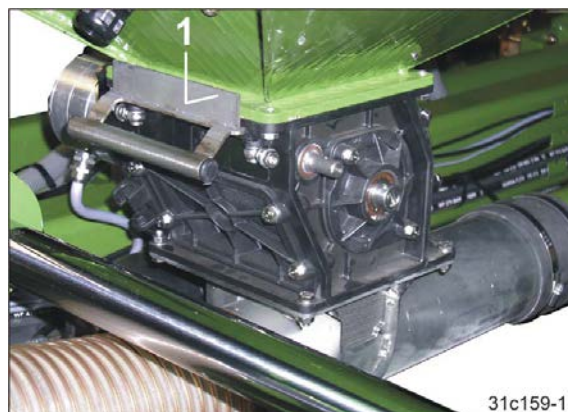


La trémie est vidée par l'ouverture de dosage.

1. Poussez l'auget d'étalonnage (1) dans le support sous le doseur.

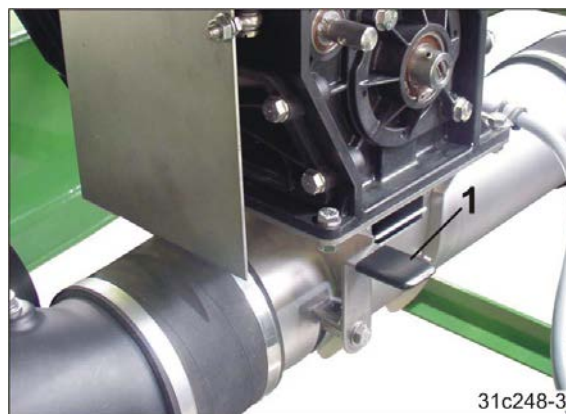


2. Fermez l'ouverture de la trémie par le doseur avec la trappe (1) (voir chap. « Réglages »).

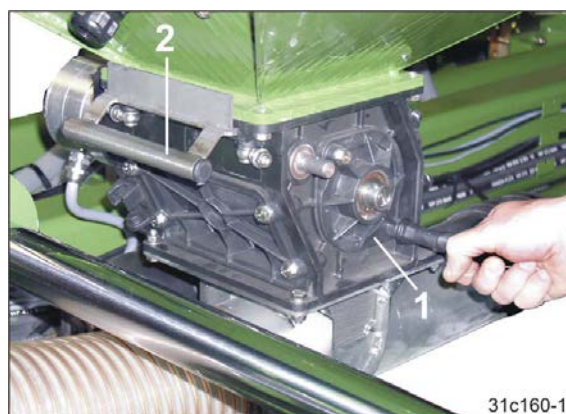


Utilisation de l'outil

3. Ouvrez la trappe rotative (1) du sas d'injection.
→ Le produit à doser tombe dans l'auge d'étalonnage.
4. Démontez le tambour de dosage (voir chap. « Réglages »).



5. Fermez le couvercle du carter (1).
6. Retirez lentement la trappe (2) du doseur.
→ Le contenu de la trémie tombe dans l'auge d'étalonnage.
7. La repose s'effectue dans l'ordre successif inverse.



11 Pannes et incidents



AVERTISSEMENT

Dangers d'accidents par écrasement, cisaillement, coupure, arrachement, happement, enroulement, coincement, saisie et choc dans les cas suivants :

- **abaissement accidentel de la machine relevée via le circuit hydraulique de l'attelage trois points du tracteur.**
- **abaissement accidentel d'éléments relevés et non immobilisés de la machine.**
- **démarrage et déplacement accidentels de l'ensemble tracteur et machine.**

Avant toute intervention sur la machine, prendre toutes les mesures requises pour empêcher un démarrage et un déplacement accidentels de l'ensemble tracteur et machine.

Attendre l'arrêt complet de la machine avant de pénétrer dans l'espace dangereux de celle-ci.

11.1 Ecarts entre le débit de semis réglé et le débit réel

Les causes suivantes peuvent être à l'origine d'un écart entre le débit de semis réglé et le débit réel :

- Pour détecter la superficie cultivée et le débit de semis nécessaire, les impulsions du radar sur un parcours test de 100 m sont nécessaires.

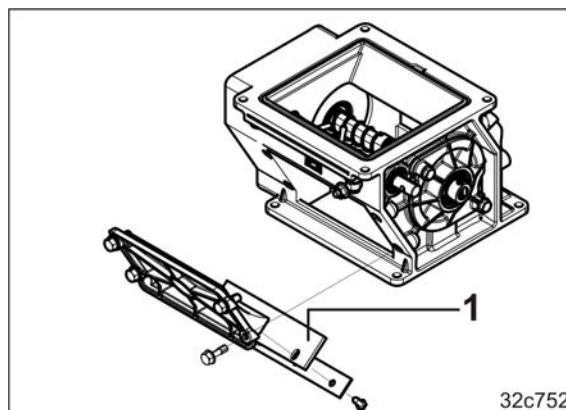
La surface du champ change selon les conditions de travail; par exemple lors du passage d'une terre sèche et légère à une terre humide et lourde.

Par conséquent, la valeur d'étalonnage « Imp./100 m » peut fluctuer.

En cas d'écarts entre le débit de semis réglé et le débit réel, la valeur d'étalonnage « Imp./100 m » doit de nouveau être déterminée sur un parcours test.

- En cas d'utilisation de semences traitées humides, un écart entre le débit de semis réglé et le débit réel peut se produire lorsque moins d'une semaine (2 semaines sont conseillées) s'est écoulée entre le traitement et le semis.
- Une lèvre de doseur défectueuse ou mal réglée (1) aboutit à des erreurs de dosage.

Régalez la lèvre de dosage de sorte qu'elle repose légèrement sur le tambour de dosage.



11.2 Affichage de la quantité résiduelle de semence

Si la quantité résiduelle dans la trémie (quand le capteur de niveau est bien réglé) n'est pas atteinte, un signal visuel et sonore se déclenche.

La quantité résiduelle doit être suffisamment importante pour éviter les fluctuations du débit.

11.3 Tableau d'incidents

Incident	Cause possible	Solution
Pas de fonctionnement alterné des traceurs	La position de travail du capteur est mal réglée	Régalez le capteur
	Le capteur de position de travail est défectueux	Remplacez le capteur
Actionnement précoce du traceur	La position de travail du capteur est mal réglée	Régalez le capteur
Alarme malgré un régime de turbine correcte	Seuil d'alarme mal réglé	Modifiez le seuil d'alarme
	Débit d'huile trop élevé ou trop faible	Régalez le débit d'huile
	Capteur de turbine défectueux	Remplacez le capteur de turbine
Absence de fonctionnement des clapets dans la tête de distribution (dispositif de jalonnage)		Nettoyez la tête de distribution
		Nettoyez le disque de commande

12 Nettoyage, entretien et réparation

12.1 Fusible



AVERTISSEMENT

Avant les travaux sur la machine (sans autre description)

- attelez la machine au tracteur,
- Dépliez ou repliez complètement les tronçons de la machine



AVERTISSEMENT

Dangers d'accidents par écrasement, cisaillement, coupure, arrachement, happement, enroulement, coincement, saisie et choc dans les cas suivants :

- **abaissement accidentel de la machine relevée via le circuit hydraulique de l'attelage trois points du tracteur.**
- **abaissement accidentel d'éléments relevés et non immobilisés de la machine.**
- **démarrage et déplacement accidentels de l'ensemble tracteur et machine.**

Avant toute intervention sur la machine, prendre toutes les mesures requises pour empêcher un démarrage et un déplacement accidentels de l'ensemble tracteur et machine.



ATTENTION

Éteindre le terminal de commande

- avant des déplacements sur route,
- avant des travaux de réglage, de maintenance et de réparation.

Risque d'accident par une mise en marche involontaire du doseur ou d'autres composants de la machine par une impulsion radar.



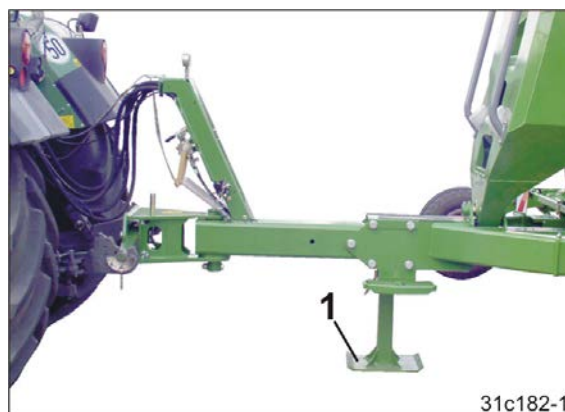
AVERTISSEMENT

Dangers d'accidents par écrasement, cisaillement, coupure, arrachement, happement, enroulement, coincement et saisie liés à des zones dangereuses non protégées.

- Remettez en place les dispositifs de protection que vous avez déposés afin d'effectuer les opérations de nettoyage, d'entretien et de réparation.
- Remplacez les dispositifs de protection défectueux.
- Ne vous placez jamais sous une machine relevée non bloquée.

12.1.1 Sécurité de la machine attelée

Avant de travailler sur la machine, posez la machine attelée au tracteur sur la béquille (1) pour la protéger comme un abaissement involontaire du bras inférieur du tracteur.



12.2 Nettoyage de la machine



DANGER

Les poussières des produits de traitement de la semence sont toxiques, elles ne doivent pas être inhalées ou entrer en contact avec le corps.

Lors de la vidange de la trémie et du carter du doseur ainsi que lors de l'élimination des poussières des produits de traitement avec de l'air comprimé par exemple, portez une combinaison, un masque et des lunettes de protection ainsi que des gants.



DANGER

Avant le nettoyage, déplier ou replier complètement la machine.

Ne jamais nettoyer la machine si les tronçons de la machine ne sont pas complètement dépliés ou repliés.



Vider la trémie et le doseur avant le nettoyage.



- Surveillez les flexibles de freinage, d'air et hydrauliques avec un soin particulier !
- Ne jamais traitez les conduites de frein, d'air et hydrauliques avec de l'essence, du benzène, du pétrole ou des huiles minérales.
- Lubrifiez la machine après le nettoyage, en particulier après l'utilisation d'un nettoyeur haute pression, d'un nettoyeur vapeur ou d'agents liposolubles.
- Respectez les réglementations en vigueur concernant la manipulation et l'élimination des détergents.



Nettoyez la grille de protection encrassée d'aspiration de la turbine pour que l'air puisse passer sans entrave.

Si le volume d'air requis n'est pas atteint, il peut y avoir des défaillances au niveau de l'alimentation et la répartition de la semence.



Nettoyez le rotor de la turbine si des dépôts se sont formés. Les dépôts entraînent des balourds et des dommages sur les paliers.

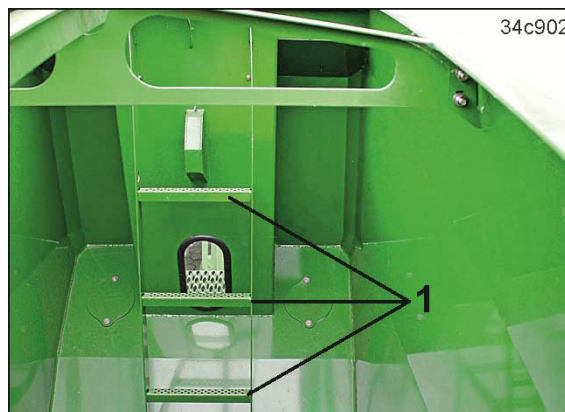


En cas d'utilisation d'un nettoyeur haute pression /d'un nettoyeur vapeur, respectez impérativement les points suivants :

- Ne nettoyez pas les composants électriques.
- N'orientez jamais le jet de la buse du nettoyeur haute pression ou du nettoyeur vapeur directement sur les points de lubrification et les paliers.
- Conservez systématiquement une distance d'au moins 300 mm entre la buse du nettoyeur haute pression ou du nettoyeur vapeur et la machine.
- Respectez les règles de sécurité relatives à la manipulation des nettoyeurs haute pression.

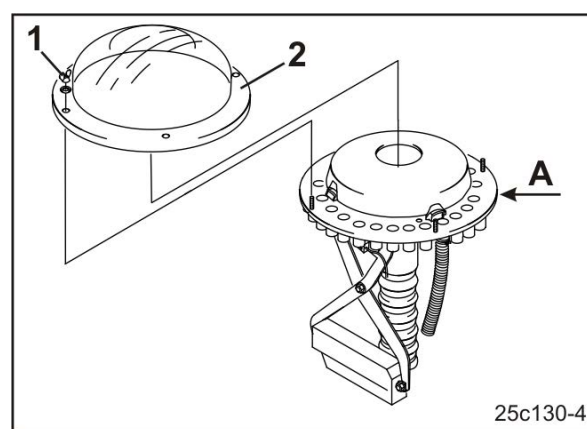
Nettoyage, entretien et réparation

Les marches (1) servent à monter dans la trémie vide. Ne pénétrez dans la trémie que pour la nettoyer.



12.2.1 Nettoyage de la tête de distribution

1. Desserrez les écrous à ailettes (1) et retirez le cache transparent en plastique (2) de la tête de distribution.
2. Éliminez les saletés avec un balai et essuyez la tête de distribution ainsi que le cache en plastique avec un chiffon sec.
3. Nettoyez les salissures entre la plaque de base et la plaque de commande (A) à l'air comprimé.
4. Montez le cache en plastique (2).
5. Fixez le cache en plastique avec les écrous à ailettes (1).



En cas de nettoyage intensif, déposez les clapets.

12.2.2 Stationnement de la machine pendant une durée prolongée

1. Posez les socs sur le sol.
2. Nettoyez et séchez soigneusement les socs.
3. Protéger les disques de semis contre la rouille en leur appliquant un produit anticorrosion respectueux de l'environnement.



12.3 Travaux de réglage et de réparation (atelier spécialisé)

12.3.1 Couverture de fermeture à granulés

Le remplissage de granulés dans la zone de trémie avant est nécessaire pour atteindre la charge d'appui requise. Lors de l'ouverture du couvercle de fermeture (1), les granulés peuvent s'écouler de manière incontrôlée.



N'ouvrez jamais le couvercle de fermeture.



12.3.2 Réglage de la longueur du tube de timon (atelier spécialisé)



DANGER

Ne laissez personne stationner entre le tracteur et la machine lors de la sortie du tube de timon.

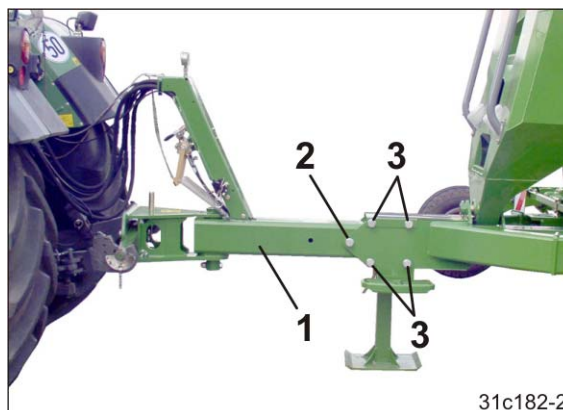
Le tuyau du timon ne possède aucune butée. Ne retirez pas plus que nécessaire le tuyau du timon.



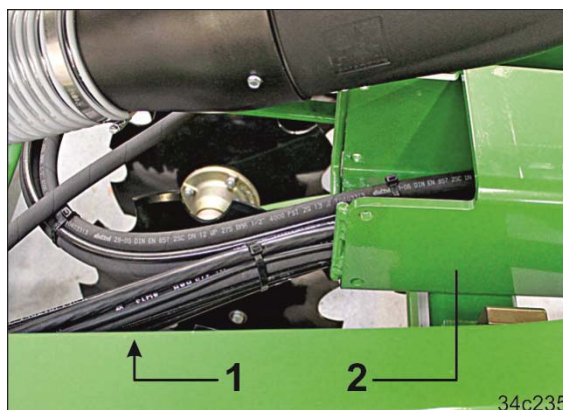
AVERTISSEMENT

Poser la machine sur les béquilles et la bloquer à l'aide de cales.

1. Desserrez les 5 vis du tuyau du timon (1).
2. Réglez la longueur requise du tuyau de timon (1). Ne retirez pas plus que nécessaire le tuyau du timon.



Adaptez en permanence les conduites d'alimentation (1) dans le tuyau du timon (2) à la longueur changeante du timon afin d'éviter les dommages.



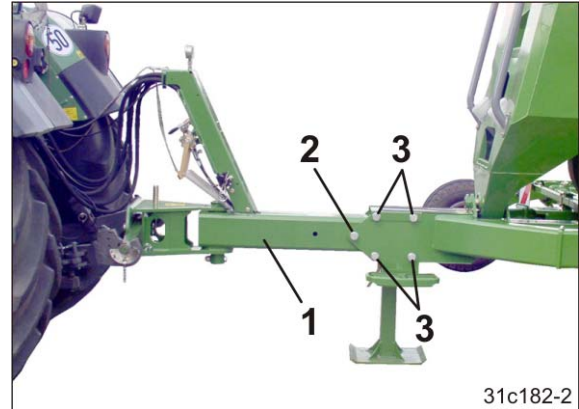
Le tuyau du timon peut être fixé à trois positions de montage.

3. Fixez le tuyau du timon (1) avec 5 vis.

Couples de serrage :

Vis (2) : 450 Nm

Vis (3) 700 Nm

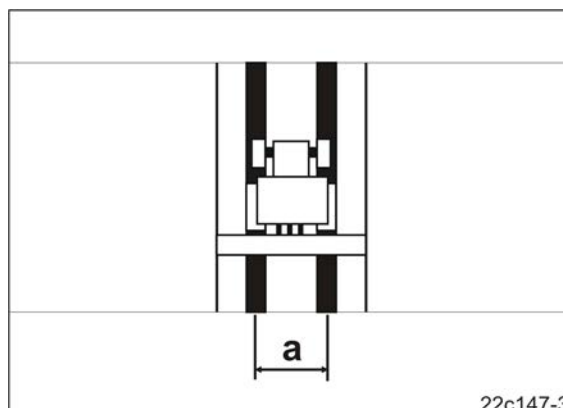


Uniquement terminal de commande avec ordinateur de mission :

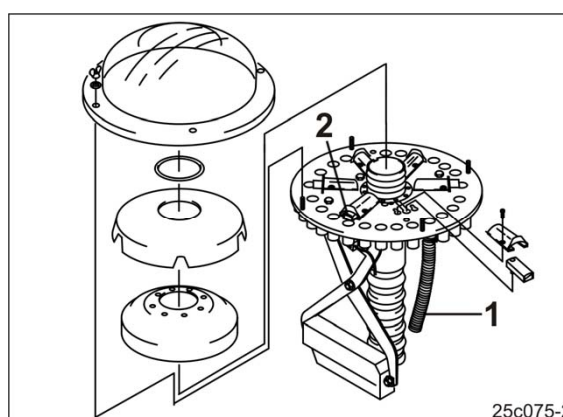
Saisissez la géométrie modifiée de la machine après un réglage de la longueur du tuyau de timon dans le terminal de commande (voir mode d'emploi du terminal de commande).

12.3.3 Régler la largeur de voie de jalonnage du tracteur d'entretien (atelier spécialisé)

Lors de la livraison de la machine et lors de l'acquisition d'un nouveau tracteur, vérifiez que le jalonnage est réglé sur la voie et sur la largeur de voie (a) du tracteur d'entretien.



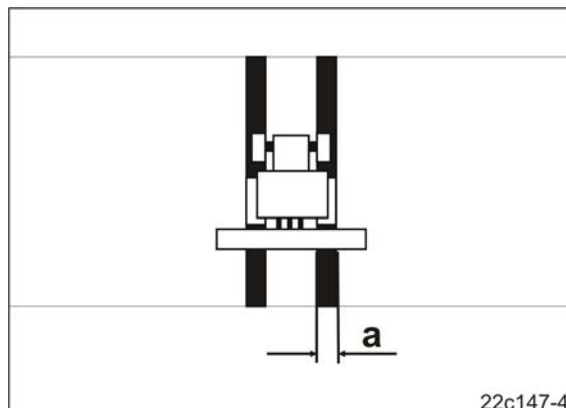
Les tuyaux de conduite de semence (1) des socs jalonneurs doivent être fixés sur les ouvertures de la tête de distribution qui peuvent être fermées par les trappes (2). Remplacez si nécessaire les tuyaux de conduite de semence entre eux.



Régler les disques de traceur du marqueur de jalonnage (si présent) sur la nouvelle voie.

12.3.4 Régler la largeur de voie de jalonnage du tracteur d'entretien (atelier spécialisé)

Lors de la livraison de la machine et lors de l'acquisition d'un nouveau tracteur, vérifiez que le jalonnage est réglé sur la voie et sur la largeur de voie (a) du tracteur d'entretien.

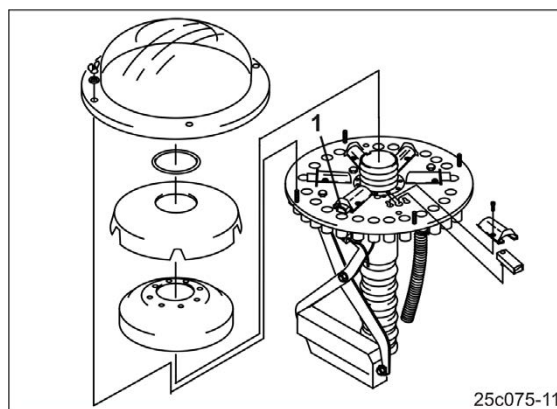


22c147-4

La largeur de la trace dépend du nombre de socs disposés les uns à côté des autres qui ne déposent pas de semence lors de la création du jalonnage.

Désactivez les trappes non utilisées (1). Les trappes désactivées ferment les accès aux socs jalonneurs.

Activez ou désactivez systématiquement les clapets par paire sur le disque de base.



25c075-11

Activer ou désactiver les volets

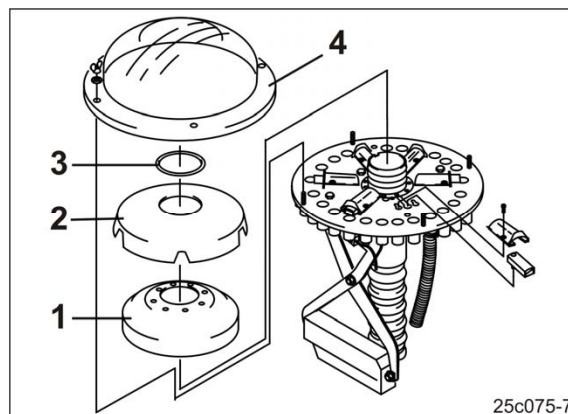
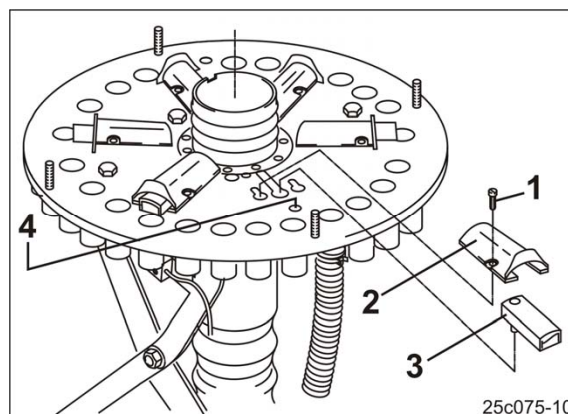
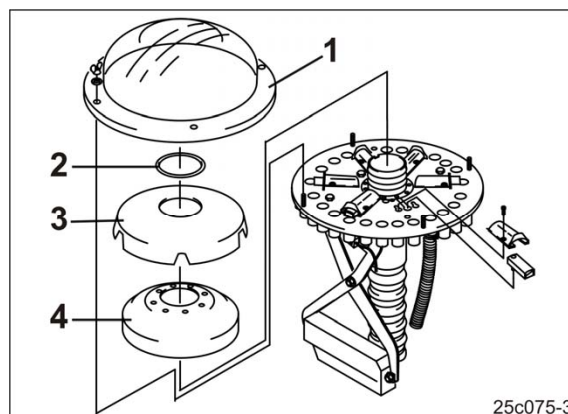
1. Serrez le frein de stationnement du tracteur, arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact.
2. Réglez le compteur de jalonage sur « 0 » comme pour la création des jalonnages.
3. Éteignez le terminal de commande.
4. Démontez le capot extérieur du distributeur (1).
5. Démontez la bague (2).
6. Démontez le capot intérieur du distributeur (3).
7. Démontez l'insert en mousse (4).
8. Desserrez les vis (1).
9. Retirez le tunnel de la trappe (2).

Activation des clapets :

10. La trappe (3) s'engage, comme représenté, dans le guidage.

Désactivation des clapets :

11. Tournez la trappe (3) et positionnez-la dans l'alésage (4).
12. Vissez le tunnel de la trappe (2) sur la plaque de base.
13. Montez l'insert en mousse (1).
14. Montez le capot intérieur du distributeur (2).
15. Montez la bague (3).
16. Montez le capot extérieur du distributeur (4).
17. Vérifiez le fonctionnement de la commutation de voie de jalonage.



12.3.5 Réparation sur le réservoir d'air comprimé (atelier spécialisé)

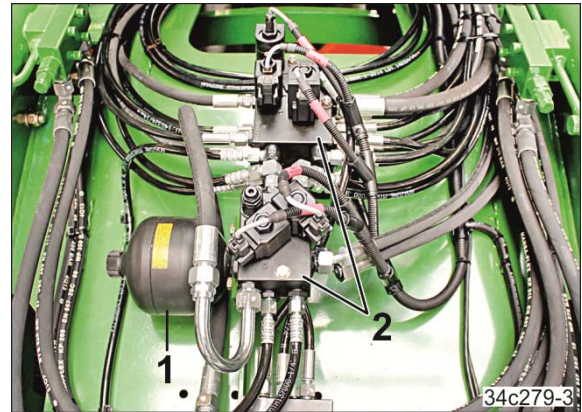
Points à respecter en cas de réparation

Le système hydraulique et le réservoir sous pression raccordé dessus (1) sont constamment sous haute pression (env. 100 bars).

En cas de réparation, les travaux suivants doivent être réalisés uniquement dans un atelier spécialisé disposant des outils appropriés :

- le desserrage des conduites hydrauliques ou le dévissage ou l'ouverture du réservoir sous pression (1)
- Travaux de réparation sur le bloc de commande électrique-hydraulique (2).

Pour toutes les opérations sur le réservoir à pression et le circuit hydraulique qui y est raccordé, respectez la norme EN 982 (exigences de sécurité des systèmes hydrauliques).



DANGER

Le circuit hydraulique et le réservoir à pression qui y est raccordé sont constamment sous haute pression (env. 100 bar).

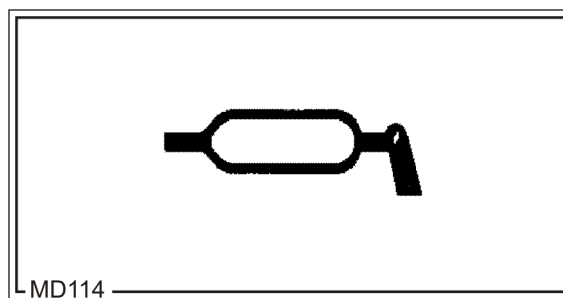
12.4 Lubrification



Lubrifiez la machine conformément aux indications du constructeur.

Nettoyez soigneusement les graisseurs et la pompe à graisse avant la lubrification afin d'éviter toute pénétration d'impuretés dans les paliers. Evacuez la graisse contaminée hors des paliers et remplacez-la par de la graisse neuve.

Les points de lubrification de la chaîne du rouleau sont repérés par l'autocollant.



Pour les opérations de lubrification, utilisez une graisse multi-usages à savon de lithium avec additifs EP :

Société	Désignation du lubrifiant
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Ratinax A

12.4.1 Aperçu des points de lubrification

Figure	Nombre de graisseurs	Fréquence de lubrification	Remarque
Fig. 1/1	1	50 h	
Fig. 1/2	1	50 h	
Fig. 2/1	2	50 h	
Fig. 2/2	2	50 h	
Fig. 3/1	2	50 h	
Fig. 4/1	2	50 h	



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

12.5 Planning de maintenance



Respectez les périodicités d'entretien en fonction du délai atteint en premier.

Les durées, le kilométrage ou les périodicités d'entretien citées dans les éventuelles documentations fournies sont prioritaires.

Avant la première mise en service		
Atelier spécialisé	Contrôler et entretenir les conduites hydrauliques. Cette révision doit être consignée dans le carnet d'entretien par l'exploitant.	Chap. 12.5.6
	Vérifier la pression des pneus	Chap. 12.5.1
Après les 10 premières heures de service :		
Atelier spécialisé	Contrôler et entretenir les conduites hydrauliques. Cette révision doit être consignée dans le carnet d'entretien par l'exploitant.	Chap. 12.5.6
	Vérifier l'étanchéité de tous les composants du circuit hydraulique.	
Atelier spécialisé	Vérifier la bonne fixation de tous les raccords vissés	Chap. 12.6
Atelier spécialisé	Contrôle des couples de serrage des écrous de roues	Chap. 12.5.2
Avant chaque mise en service (tous les jours)		
	Contrôle visuel de l'attelage	Chap. 12.5.3
	Vérifier les conduites hydrauliques à l'aide des critères de révision	Chap. 12.5.5
	Vérifier l'étanchéité de tous les composants du circuit hydraulique.	
	Contrôle visuel général du circuit de freinage de service	Chap. 12.5.7.1
Directement au début du travail		
	Contrôle de la profondeur de localisation de la semence	Chap. 10.4.1.1
Toutes les heures (par ex. lors du remplissage de la trémie de semence)		
	Contrôle de la profondeur de localisation de la semence	Chap. 10.4.1.1
	Contrôle et élimination des impuretés : • Doseur • Tuyauterie de transport • Tête(s) de distribution • Grille de protection d'aspiration de la turbine	

À la fin du travail (tous les jours)		
	Vidange du doseur	Chap. 10.6
	Les espaces entre les lamelles du refroidisseur d'huile (option) avec de l'air comprimé (risque de surchauffe). En cas de conditions très poussiéreuses, nettoyer les espaces entre les lamelles plusieurs fois par jour.	
	Nettoyer le rotor de turbine (risque de déséquilibre)	
	Nettoyer la machine (si nécessaire)	Chap. 12.2
Toutes les 2 semaines (au plus tard toutes les 100 heures de service)		
	Vérifier la pression des pneus	Chap. 12.5.1
	Contrôle de l'hydraulique de bord (quantité d'huile et filtre à huile)	Chap. 12.5.4
Tous les 3 mois (au plus tard toutes les 500 heures de service)		
Atelier spécialisé	Contrôler et entretenir les conduites hydrauliques. Cette révision doit être inscrite sur le carnet d'entretien par l'exploitant.	Chap. 12.5.6
Atelier spécialisé	Contrôle extérieur du réservoir d'air comprimé	Chap. 12.5.8.1
Atelier spécialisé	Vérifier la pression dans le réservoir de pression	Chap. 12.5.8.2
Atelier spécialisé	Contrôle de l'étanchéité	Chap. 12.5.8.3
Atelier spécialisé	Nettoyer les filtres de conduite	Chap. 12.5.8.4
Avant le début de la saison		
Atelier spécialisé	Contrôler et entretenir les conduites hydrauliques. Cette révision doit être inscrite sur le carnet d'entretien par l'exploitant.	Chap. 12.5.6
	Vérifier la pression des pneus	Chap. 12.5.1
Tous les 12 mois		
Atelier spécialisé	Vérifiez le bon fonctionnement du système de frein de service. Cette révision doit être inscrite sur le carnet d'entretien par l'exploitant.	Chap. 12.5.7.2
Après un changement de pneumatique		
Atelier spécialisé	10 heures après le changement de roue, vérifier les couples de serrage des écrous de roue	
	Vérifier la pression des pneus	Chap. 12.5.1

12.5.1 Vérification de la pression de gonflage des pneumatiques du châssis



Vérifiez le respect de la pression de gonflage des pneumatiques.

Respecter les intervalles de contrôle
(voir chap. Planning de maintenance, page 192).

Pneumatiques	Pression de gonflage nominale
700/40-22.5 (diagonal)	1,8 bar
710/40-R22.50 (radial)	1,8 bar



31c262-1

12.5.2 Contrôle des couples de serrage des écrous de roues (atelier spécialisé)



Vérifiez le respect des couples de serrage.

Respecter les intervalles de contrôle
(voir chap. « Plan de maintenance et d'entretien – Aperçu »).

	Ecrous de roues	Couple de serrage
(1)	M22x1,5	610 Nm



31c262-2

12.5.3 Contrôle visuel de l'attelage



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, happement, saisie et choc si la machine se détache accidentellement du tracteur.

Vérifiez l'absence de défauts apparents sur l'attelage du timon à chaque accouplement de la machine. Remplacer la barre d'attelage si elle présente de nettes signes d'usure.

12.5.4 Hydraulique de bord – Contrôle de la quantité d'huile et changement du filtre à huile

Contrôlez la quantité d'huile dans le réservoir d'huile de l'hydraulique de bord (raccord de la turbine sur la prise de force du tracteur) lorsque la machine est à l'horizontale.

Le niveau d'huile doit être visible par le regard (1).

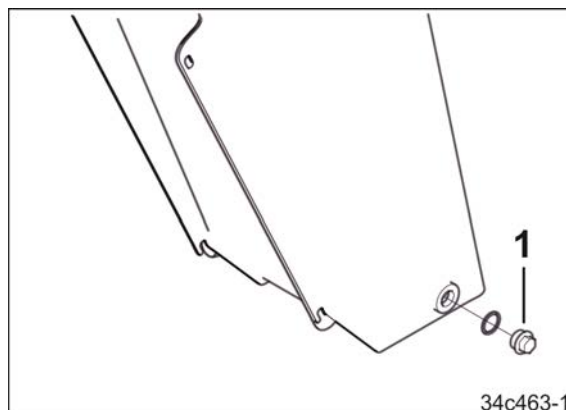


Ajoutez de l'huile hydraulique HLP 68, DIN 51524 le cas échéant par la tubulure d'ajout d'huile (1).



Une vidange de l'huile n'est pas nécessaire.

La vis de fermeture (1) sert à la vidange du réservoir d'huile. Collectez l'huile s'écoulant dans un récipient.

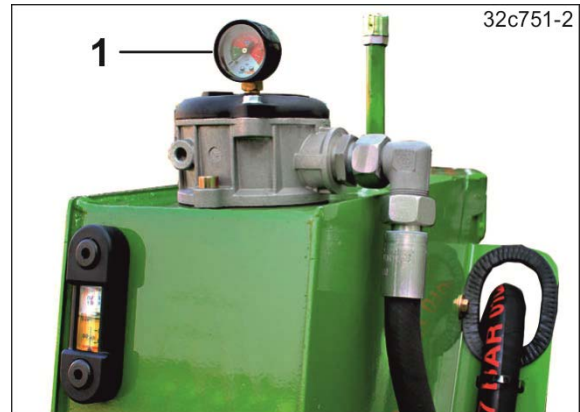


Changement du filtre à huile

L'hydraulique de bord possède un réservoir d'huile avec un indicateur de changement du filtre à huile (1).

Pendant le fonctionnement, l'aiguille se trouve dans la zone verte.

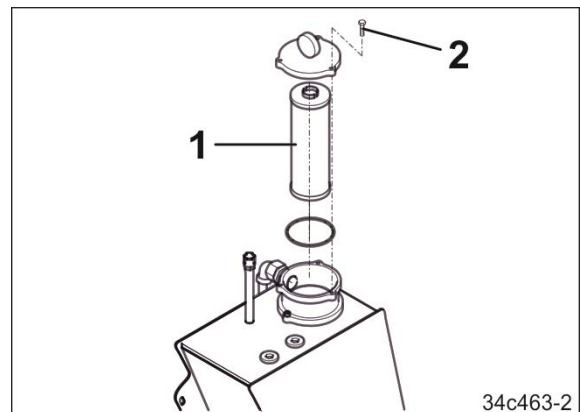
Le déplacement de l'aiguille dans la zone rouge indique la nécessité de remplacer le filtre à huile.



Remplacer le filtre à huile (1) par un nouveau filtre à huile.

Desserrez les deux vis à six pans 6x25 (2).

Extraire le filtre à huile et le remplacer. Collecter l'huile s'écoulant dans une cuve.



12.5.5 Critères de révision pour les conduites hydrauliques avant chaque mise en service

- Vérifier la présence de défauts visibles sur les conduites hydrauliques.
- Éliminer les points de frottement sur les conduites hydrauliques.
- Faire remplacer les conduites hydrauliques usées ou endommagées sans délai dans un atelier spécialisé.

12.5.6 Critères de révision pour les conduites hydrauliques à l'aide du calendrier de maintenance

Faites remplacer les conduites hydrauliques dans un atelier spécialisé si vous constatez les critères de révision suivants lors de l'inspection :

- Détérioration de la couche extérieure jusqu'à la garniture (par ex. zones de frottement, coupures, fissures).
- Fragilisation de la couche extérieure (formation de fissures sur l'enveloppe).
- Déformations ne correspondant pas à la forme naturelle du tuyau flexible ou de la conduite. Que ce soit à l'état sans pression ou sous pression, ou en flexion (par ex., séparation de couches, formation de bulles, points d'écrasement, plis).
- Zones non étanches. Resserrer les raccords vissés au besoin.
- Détérioration ou déformation de la garniture du flexible (fonction d'étanchéité réduite) ; les petites détériorations limitées superficielles ne nécessitent pas forcément un remplacement.
- Flexible se détachant de l'embout.
- Corrosion de l'embout, entraînant une réduction de la fonction et de la solidité.
- Non-respect des spécifications de montage.
- Dépassement de la durée d'utilisation de 6 ans.

La date de fabrication de la conduite hydraulique sur la robinetterie plus 6 ans est déterminante. Si la date de fabrication indiquée sur la robinetterie est « 2015 », la durée d'utilisation se termine en février 2021. Pour plus de détails à ce sujet, voir « Identification des conduites hydrauliques ».



AVERTISSEMENT

Risque d'infection provoqué par de l'huile de circuit hydraulique projetée sous haute pression, qui traverse l'épiderme.

- Les interventions sur le circuit hydraulique doivent être réalisées exclusivement par un atelier spécialisé.
- Mettez le circuit hydraulique hors pression avant toute intervention sur celui-ci.
- Utilisez impérativement les outillages appropriés pour la recherche de fuites.
- N'essayez jamais d'étanchéifier des flexibles hydrauliques avec la main ou les doigts.

Du fluide s'échappant sous haute pression (huile hydraulique) peut traverser l'épiderme et provoquer des blessures corporelles graves.

En cas de blessures provoquées par de l'huile hydraulique, consultez immédiatement un médecin. Risque d'infection.

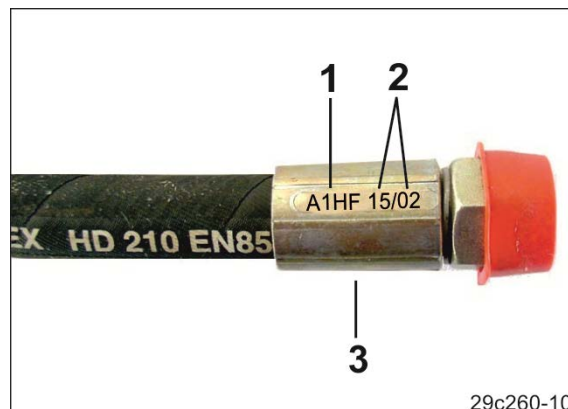


- Faites attention, lors du branchement des conduites hydrauliques à l'hydraulique de la machine de traction, à ce que l'hydraulique soit dépourvue de pression aussi bien côté machine de traction que côté remorque !
- Veillez au raccordement correct des flexibles hydrauliques !
- Vérifiez régulièrement l'absence de dommages et de saletés sur toutes les conduites hydrauliques et les accouplements.
- Faites vérifier au moins une fois par an l'état des flexibles hydrauliques par un expert !
- Remplacez les flexibles hydrauliques en cas de dommages et d'usure ! Utilisez uniquement des flexibles hydrauliques d'origine AMAZONE !
- La durée d'utilisation des flexibles hydrauliques ne doit pas dépasser six mois, y compris une durée éventuelle de stockage d'au plus deux ans. Même en cas de stockage conforme et de sollicitation autorisée, les flexibles et raccords flexibles sont soumis à une usure naturelle, ainsi leur durée de stockage et d'utilisation doit être limitée. La durée d'utilisation peut être déterminée différemment de cela conformément aux valeurs d'expérience, en particulier en tenant compte du potentiel de blessure. D'autres valeurs de référence peuvent être déterminantes pour les tuyaux et conduites flexibles en thermoplastiques.
- Éliminez l'huile usagée selon les prescriptions. En cas de problème d'élimination, contactez votre fournisseur d'huile.
- Conservez l'huile hydraulique hors de portée des enfants.
- Faites attention à ne pas contaminer la terre ou l'eau avec de l'huile hydraulique.

12.5.6.1 Identification des conduites hydrauliques

Le marquage sur l'embout fournit les informations suivantes :

- (1) Identification du fabricant de la conduite hydraulique (A1HF)
- (2) Date de fabrication de la conduite flexible hydraulique (15/02 = année / mois = février 2015)
- (3) Pression de service maximale autorisée (210 bar).



12.5.6.2 Montage et démontage des conduites hydrauliques



Lors du montage et du démontage des conduites hydrauliques, respectez impérativement les consignes suivantes :

- Les interventions sur le circuit hydraulique doivent être réalisées exclusivement par un atelier spécialisé.
- Utilisez uniquement des flexibles hydrauliques d'origine AMAZONE !
- Veillez toujours à la propreté.
- Vous devez monter les conduites hydrauliques de sorte que, dans tous les états de fonctionnement,
 - o elles ne soient pas soumises à une traction, hormis celle induite par leur poids.
 - o il n'y ait pas d'écrasement sur les petites longueurs.
 - o il n'y ait pas d'actions mécaniques extérieures sur les conduites hydrauliques.

Évitez un frottement des flexibles sur les éléments de la machine ou entre eux, en les disposant et les fixant correctement. Protégez, le cas échéant, les conduites hydrauliques par des gaines protectrices. Couvrez les éléments à arêtes vives.

 - o les rayons de courbure autorisés ne soient pas dépassés.
- En cas de branchement d'une conduite hydraulique sur des pièces mobiles, il faut mesurer la longueur de flexible de telle sorte que la plage de mouvement totale ne soit pas inférieure au plus petit rayon de courbure autorisé et/ou que la conduite ne soit pas soumise en outre à une traction.
- Fixez les conduites hydrauliques sur les points de fixation prédéterminés. Évitez à cet égard les supports pouvant entraver le mouvement naturel et les modifications de longueur des tuyaux.
- Il est interdit de peindre les conduites hydrauliques !

12.5.7 Circuit de freinage de service (toutes les variantes)

valable pour

- Circuit de freinage pneumatique double
- Circuit de freinage hydraulique

12.5.7.1 Contrôle visuel général du circuit de freinage de service

Réaliser le contrôle visuel général à intervalles réguliers (voir chap. Planning de maintenance, page 192)

Points à contrôler :

- Les conduites, flexibles et têtes d'accouplement ne doivent pas être endommagés ou rouillés à l'extérieur.
- Les articulations, par ex. au niveau des chapes, doivent être fixées correctement, être faciles d'accès et être bien en place.
- Les câbles et câbles sous gaine
 - doivent être correctement acheminés
 - ne doivent pas présenter de fissures apparentes
 - ne doivent pas faire de nœuds.
- vérifier la course de piston au niveau des cylindres de frein.



Si les contrôles visuel, de fonctionnement ou d'efficacité du système de frein de service font apparaître des défauts, faites procéder immédiatement à une inspection approfondie de tous les composants par un atelier spécialisé.



DANGER

Seuls des ateliers spécialisés ou des spécialistes des systèmes de frein sont habilités à exécuter les travaux de réglage et de réparation sur le système de freinage.

12.5.7.2 Vérifier le parfait état de fonctionnement du circuit de freinage de service dans un atelier spécialisé

Faire vérifier à intervalles régulier le parfait état de fonctionnement du circuit de freinage de service (voir chap. Planning de maintenance, page 192) dans un atelier spécialisé.



En Allemagne, l'article 57 du BGV D 29 de la caisse d'assurance professionnelle prescrit que le propriétaire doit, en cas de besoin mais au minimum une fois par an, faire vérifier le bon état de fonctionnement des véhicules par un spécialiste.

Lors de toutes les opérations d'entretien, respectez les réglementations en vigueur. Il est impératif d'utiliser des pièces de rechange d'origine.

12.5.8 Circuit de freinage (circuit de freinage pneumatique double)

12.5.8.1 Contrôle extérieur du réservoir d'air comprimé

Si le réservoir d'air comprimé se déplace dans les bandes de serrage (1)

→ resserrez les bandes du réservoir d'air ou remplacez ce dernier.

Si le réservoir d'air comprimé présente des traces extérieures de corrosion ou est endommagé

→ remplacez le réservoir.

Si la plaque signalétique (2) est rouillée, détachée ou manquante, remplacez la plaque signalétique sur le réservoir d'air comprimé

→ remplacez le réservoir.



Le remplacement du réservoir d'air comprimé doit être effectué uniquement par un atelier spécialisé.

12.5.8.2 Vérifier la pression dans le réservoir d'air comprimé (atelier spécialisé)

1. Branchez le manomètre sur le raccord de contrôle du réservoir d'air comprimé.
2. Laissez tourner le moteur du tracteur (env. 3 min.) jusqu'à ce que le réservoir d'air comprimé se soit rempli.
3. Vérifiez si la valeur indiquée par le manomètre est située dans la plage de consigne (6,0 à 8,1 bar).
4. Si la plage de valeur de consigne n'est pas respectée, faire appel à un atelier spécialisé.

12.5.8.3 Contrôle d'étanchéité (atelier spécialisé)

Points de contrôle et étapes d'action :

- Vérifiez l'étanchéité de tous les branchements, des raccords de conduites, raccords de flexibles et raccords vissés.
- Eliminez les zones de frottement au niveau des conduites et flexibles.
- Faites remplacer les flexibles poreux et endommagés par un atelier spécialisé
- Le circuit de frein de service à air comprimé à deux conduites est considéré comme étanche lorsque le moteur étant arrêté, la perte de pression n'est pas supérieure à 0,10 bar durant un laps de temps de 10 minutes donc 0,6 bar en une heure.

Si ces valeurs ne sont pas respectées, faire appel à un atelier spécialisé.

12.5.8.4 Nettoyage des filtres de conduite (atelier spécialisé)

Le circuit de freinage à air comprimé à deux conduites possède

- un filtre de conduite de freinage (1)
- un filtre de conduite d'alimentation (2).

Nettoyez les filtres de conduite :

1. Comprimez les deux languettes (3) ensemble et retirez la pièce de fermeture avec le joint torique, le ressort de compression et la cartouche de filtre.
2. Nettoyez (lavez) la cartouche filtrante avec de l'essence ou un diluant et séchez à l'air comprimé.
3. Lors du remontage dans l'ordre inverse de la dépose, veiller à ce que le joint torique ne se mette pas de travers dans la fente de guidage.



12.6 Couples de serrage des vis

Filetage	Ouverture de clé [mm]	Couples de serrage [Nm] en fonction de la classe de qualité vis-écrous		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

Couples de serrage des vis de roues et de moyeux

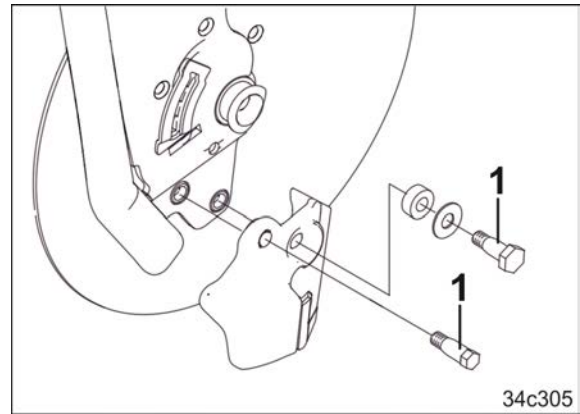


Couples de serrage des écrous de roue et de moyeu (voir chap. Vérification de la pression de gonflage des pneumatiques du châssis, page 194).

Couples de serrage du disque ouvreur

Les vis (1) du disque ouvreur sont enduites (blocage) et ne doivent être utilisées qu'une fois.

Le couple de serrage des vis (1) est de 75 Nm.

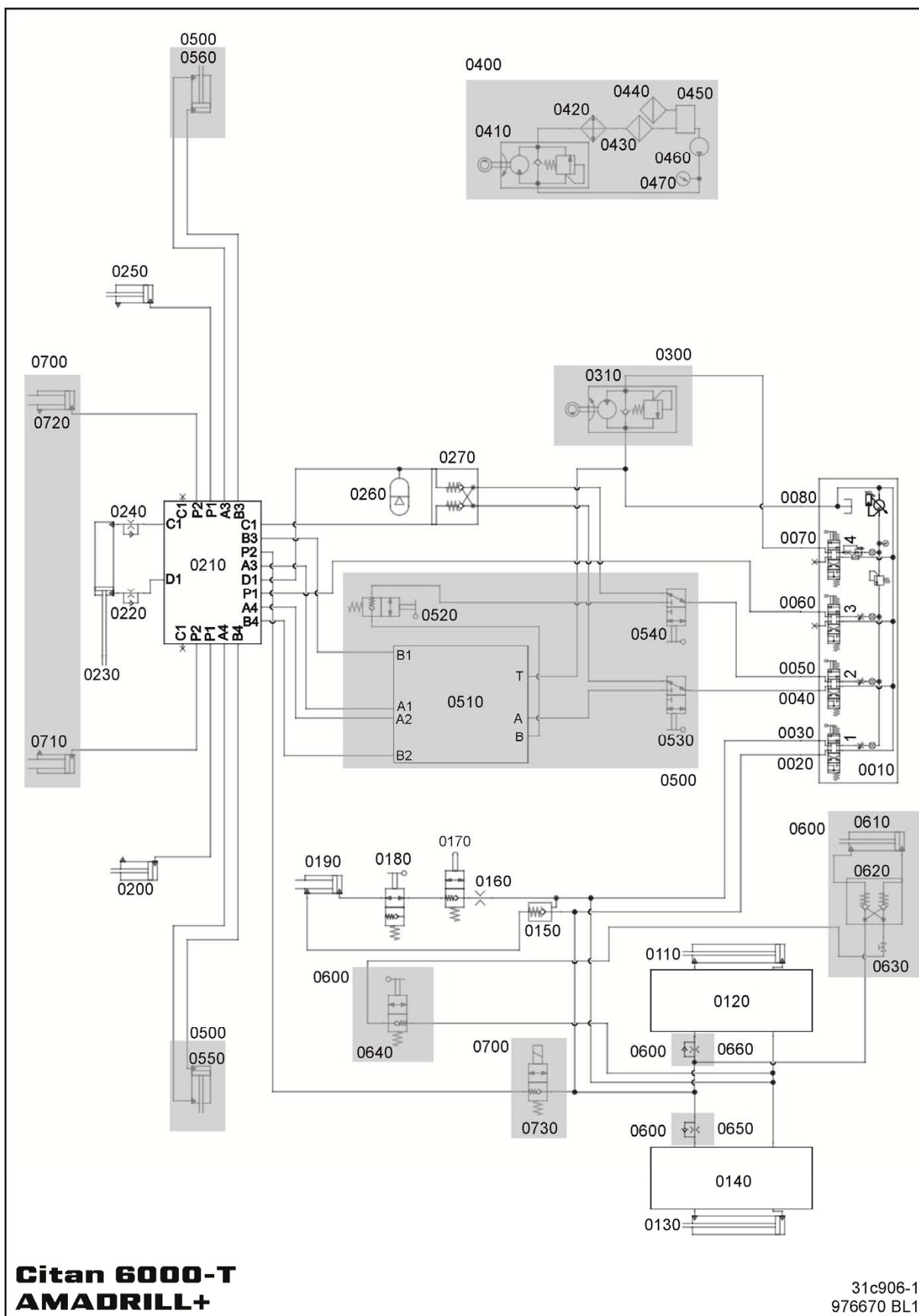


13 Schéma hydraulique

13.1 Schéma hydraulique Citan 6000 (machines avec AMADRILL+)

0010	Circuit hydraulique du tracteur	0400	Entraînement turbine hydraulique de bord (équipement facultatif)
0020	Marquage 2 jaune	0410	Entraînement de turbine 8,5 ccm
0030	Marquage 1 jaune	0420	Radiateur d'huile
0040	Marquage 2 vert	0430	Filtre retour
0050	Marquage 1 vert	0440	Filtre d'aération
0060	Marquage 2 bleu	0450	Réservoir d'huile
0070	Marquage 1 rouge	0460	Pompe 45 ccm
0080	Marquage 2 rouge	0470	Manomètre de pression système (max. 210 bar)
0110	Relevage côté gauche (cadre arrière)	0500	Traceur (option)
0120	Clapet de frein d'abaissement	0510	Bloc de commande traceur
0130	Relevage côté droit (cadre arrière)	0520	Vanne de commande traceur
0140	Clapet de frein d'abaissement	0530	Distributeur côté tige
0150	Clapet anti-retour traceur	0540	Distributeur côté fond
0160	Papillon pliage des lampes	0550	Traceur côté droit
0170	Vanne de commande de pliage des lampes	0560	Traceur côté gauche
0180	Vanne de commande de pliage des lampes	0600	Efface-traces (équipement facultatif)
0190	Pliage des lampes	0610	Déblais efface-traces
0200	Pression recouvreur droit	0620	Bloc de fermeture efface-traces
0210	Distributeur arrière	0630	Clapet anti-retour efface-traces
0220	Repliage clapet anti-retour avec étranglement	0640	Répartiteur hydraulique efface-traces
0230	Repliage des bras	0650	Relevage clapet anti-retour avec étranglement
0240	Repliage clapet anti-retour avec étranglement	0660	Relevage clapet anti-retour avec étranglement
0250	Pression socs gauche	0700	VAM (équipement facultatif)
0260	Accumulateur de pression repliage	0710	VAM droite (option)
0270	Bloc de fermeture repliage	0720	VAM gauche (option)
0300	Entraînement turbine par tracteur (équipement facultatif)	0730	Soupape VAM
0310	Entraînement turbine 8,5 ccm		

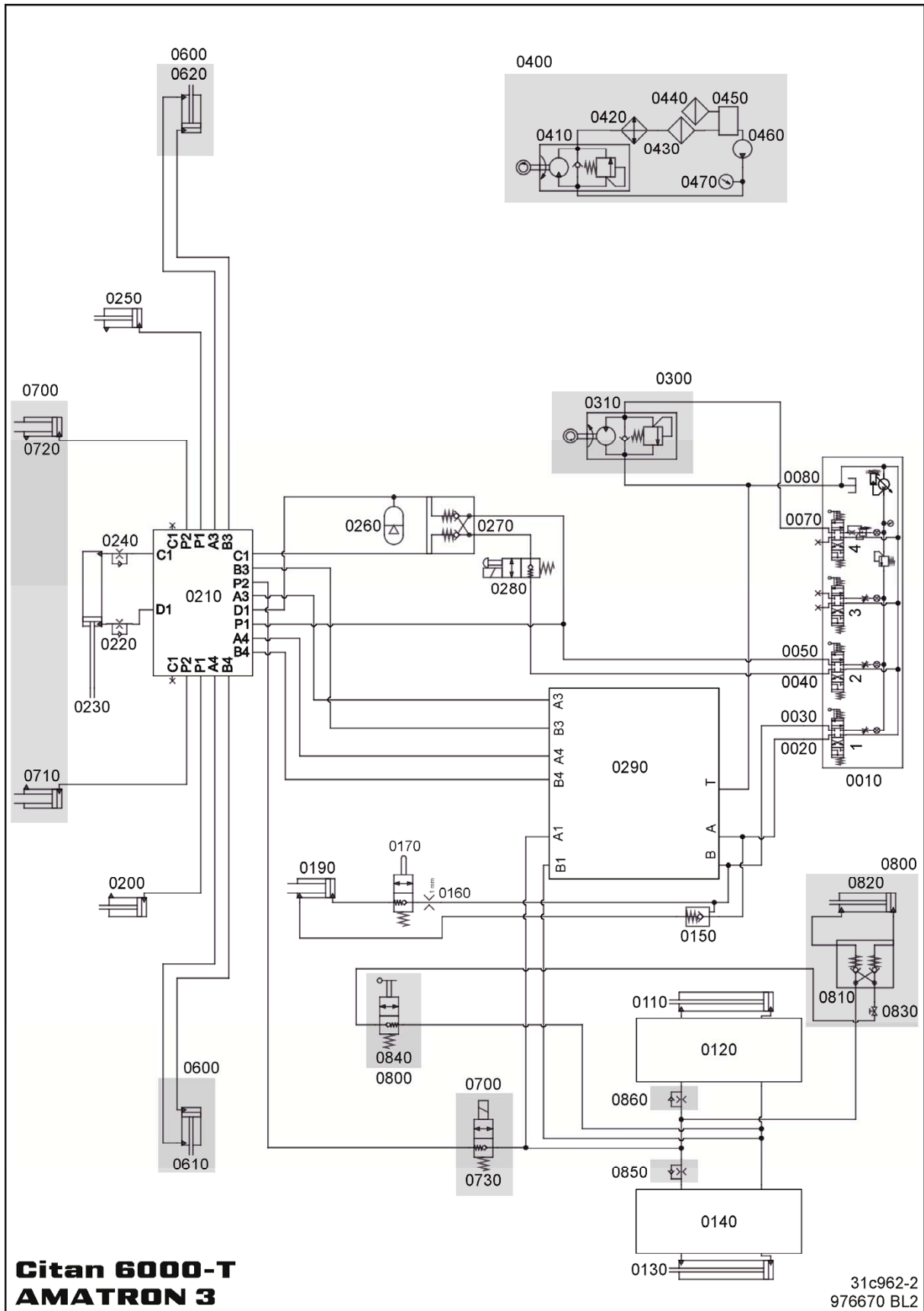
Toutes les indications de position s'entendent dans le sens d'avancement



13.2 Schéma hydraulique Citan 6000 (machines avec ordinateur de bord)

0010	Circuit hydraulique du tracteur
0020	2 serre-câbles jaunes
0030	1 serre-câbles jaunes
0040	2 serre-câbles verts
0050	1 serre-câble vert
0070	1 attache-câbles rouge
0080	2 attaches-câbles rouge
0110	Relevage côté gauche
0120	Clapet de frein d'abaissement
0130	Relevage côté droit
0140	Clapet de frein d'abaissement
0150	Clapet anti-retour traceur
0160	Papillon pliage des lampes
0170	Vanne de commande de pliage des lampes
0190	Pliage des lampes
0200	Pression recouvreur droit
0210	Distributeur arrière
0220	Repliage clapet anti-retour avec étranglement
0230	Repliage des bras
0240	Repliage clapet anti-retour avec étranglement
0250	Pression socs gauche
0260	Accumulateur de pression repliage
0270	Bloc de fermeture repliage
0280	Soupape de commande repliage
0290	Bloc de commande traceur
0300	Entraînement turbine par tracteur (équipement facultatif)
0310	Entraînement de turbine 8,5 ccm
0400	Entraînement de la turbine par le système hydraulique de bord (équipement facultatif)
0410	Entraînement de turbine 8,5 ccm
0420	Radiateur d'huile
0430	Filtre retour
0440	Filtre d'aération
0450	Réservoir d'huile
0460	Pompe 45 ccm
0470	Manomètre de pression du système (max. 210 bar)
0600	Traceur (option)
0610	Traceur côté droit
0620	Traceur côté gauche
0700	Jalonnage de pré-émergence (option)
0710	VAM côté droit (option)
0720	VAM côté gauche (option)
0730	Soupape VAM
0800	Efface-traces (option)
0810	Bloc de fermeture efface-traces
0820	Efface-traces
0830	Clapet anti-retour efface-traces
0840	Soupape de commande efface-traces
0850	Relevage clapet anti-retour avec étranglement
0860	Relevage clapet anti-retour avec étranglement

Toutes les indications de position s'entendent dans le sens d'avancement





AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Allemagne

Tél. : + 49 (0) 5405 501-0
Télécopie : + 49 (0) 5405 501-234
Courrier électronique :
amazone@amazone.de
http : www.amazone.de

Succursales : D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Filiales en Angleterre et en France

Constructeur d'épandeurs d'engrais, de pulvérisateurs,
de semoirs, d'outils de préparation du sol et d'équipements à usage communal
